

La clinique
du malentendant



Polyclinique du Saguenay,
874, bouf. de l'Université,
bureau 310,
Chicoutimi, G7H 6B9
(418) 696-3449
1-800-463-7949

le QUOTIDIEN

VOUS VOULEZ VENDRE
OU ACHETER



Céline Bouffard
Agent immobilier
Bureau: 696-4888
Résidence: 696-4454
Base Militaire: 677-2226

Le Permanent

19e année no 14

Chicoutimi, jeudi 17 octobre 1991

56 pages

60¢
PLUS
TAXES

Chicoutimi

C'est le
fouillis
dans la
gestion
financière

Page 4

Route du Nord

Rencontre
ultime avec
Bourassa
la semaine
prochaine

Page 10

Alcan élimine 167 emplois



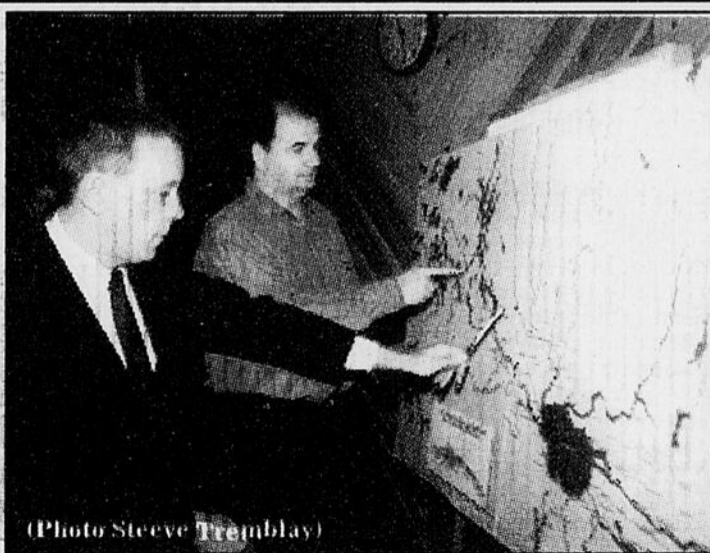
Scandale dit la FSSA

Page 3

Aménagement de l'Ashuapmushuan

Un débat tranquille à Alma

Page 6



(Photo Steve Tremblay)

Pilote de CF-18

Le Top Gun canadien évite un dossier judiciaire

Page 7

SKI BAZAR

de la Patrouille canadienne de ski
du Valinouët
Au Pavillon sportif de l'UQAC
545-5050
Campus sports: 696-5112

C'est le temps de vendre
vos équipements usagés
SKIS, BOTTES, BÂTONS, FIXATIONS...
Cueillette d'équipements les 17 et 18 octobre 1991
de 17h à 21h

VENTE LE 18 OCTOBRE DE 18 h À 21 h
ET LES 19 ET 20 OCTOBRE DE 9h À 17h



**PAVILLON
SPORTIF
DE L'UQAC**

au centre de l'action

Université du Québec à Chicoutimi

Le juge refuse de remettre Fortin en liberté

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a refusé, hier, qu'on remette en liberté le jeune Eric Fortin, soupçonné d'avoir participé, le 18 août dernier, à une agression sexuelle armée sur une automobiliste qui avait été interceptée en pleine rue, à Jonquière, par deux indivi-

On se souviendra que, le 24 septembre dernier, son présumé complice, Jimmy Tremblay, était passé aux aveux devant le même juge qui l'avait alors condamné à huit années de pénitencier.

Agé de 18 ans seulement et représenté par Me Guy Quirion, Eric Fortin, qui est détenu depuis son arrestation (il y a deux mois) quelques heures après les événements, a vaine-

ment cherché à convaincre le Tribunal qu'il pouvait lui faire confiance en le remettant en liberté provisoire jusqu'à la fin des procédures judiciaires dans cette affaire que témoins et procureurs qualifient de particulièrement crapuleuse.

Il suffit de rappeler que Jimmy Tremblay, présumément accompagné par Fortin, s'était installé en plein milieu de la voie du boulevard Sague-

nay (à la sortie du secteur Saint-Jean-Eudes) pour pointer un revolver en direction de la voiture conduite par une femme de 54 ans et circulant vers Jonquière. Les deux individus s'étaient emparés de la voiture et ils avaient ensuite forcé la femme, malgré qu'elle ait subi récemment une intervention chirurgicale aux intestins et à l'appendice, à se prêter à leurs assauts sexuels à

plusieurs reprises. Non seulement l'avaient-ils menacés des pires sévices et même de mort, mais les agresseurs avaient volé l'argent et les bijoux de la quinquagénaire et, l'obligeant à leur donner ses nom et adresse, ils lui avaient promis de lui rendre visite à son domicile pour lui prendre d'autres effets et lui soutirer encore de l'argent.

Procureur en poursuite, Me Richard Dubois a mentionné au Tribunal que la victime était, depuis ce temps, aux prises avec des troubles de nature psychologique. «Et, si elle devait apprendre que l'un de ses agresseurs marche dans la rue, elle ne dormirait plus», a-t-il ajouté, en insistant sur la nécessité de garder l'accusé en détention.

Admettant que l'événement survenu le 18 août dernier était crapuleux, Me Quirion a quand même sollicité la mise en liberté provisoire de son client qui, selon lui, n'a à peu près pas d'antécédent (seulement un vol à l'étalage) et doit bénéficier de la présomption d'innocence.

Ne partageant pas vraiment son opinion, le juge Aubin a mentionné que, devant une preuve aussi accablante et une probabilité de condamnation, il devait avant tout considérer la protection et l'intérêt du public. Il a ajouté que Fortin est un individu oisif qui n'a aucun travail et qui, par surcroît, est aux prises avec un problème de consommation de drogues dures depuis trois ans.

Devant le refus du juge d'accorder la mise en liberté provisoire à son client, Me Quirion a fixé le procès à aujourd'hui, puisque l'enquête préliminaire a déjà eu lieu.

9000 vaccins disponibles

L'influenza: une grippe pas ordinaire

ROBERVAL (CD) - L'influenza n'est pas une grippe ordinaire. C'est pourquoi, le Département de santé communautaire de Roberval (DSC) invite les personnes souffrant d'une maladie chronique et les gens âgés de 65 ans et plus à se faire vacciner contre l'influenza dans les CLSC, les hôpitaux et les centres d'accueil.

Plus de 9000 doses de vaccins ont été distribuées à ces établissements du réseau de la santé au bénéfice de la population de tout le Lac-Saint-Jean/Chibougamau. Ainsi, 3000 vaccins de plus que l'an passé sont disponibles aux gens âgés et aux malades chroniques qui en ont besoin.

L'influenza est une infec-

tion causée par le virus influenza et se caractérise par de la fièvre, des douleurs musculaires, des maux de tête, une fatigue importante et de la toux. Elle se complique parfois de bronchite et de pneumonie surtout chez les personnes âgées ou celles dont l'état de santé est précaire.

Le vaccin influenza est efficace pour contrer uniquement le virus influenza. Il ne peut pas prévenir les infections causées par d'autres virus.

Novembre est le mois idéal pour recevoir le vaccin car le virus se manifeste en décembre et demeure ensuite actif tout l'hiver.

Faits divers

Jeune fille disparue

MONTREAL (PC) - Après quatre jours d'enquête, le mystère s'épaissit et les policiers de la CUM se retrouvent maintenant devant le vide absolu pour expliquer la disparition de Marie-Claude Côté. L'homme qui avait été vu en compagnie de l'étudiante de 17 ans et de son amie, s'est rapporté à la police, hier soir, quand il a appris qu'il était recherché. Les policiers, après avoir vérifié ses allées et venues, ont conclu qu'il n'avait absolument rien à voir avec la disparition.

Les enquêteurs avaient espéré que cet homme dans la vingtaine, qui avait escorté Marie-Claude et son amie, Karine Archambault, le soir de la disparition, pourrait les aider à résoudre l'énigme.

Marie-Claude Côté est disparue vers 2h15, dans la nuit de samedi à dimanche, après avoir passé la soirée au bar La Barina, sis au 2015 de l'Eglise, dans le quartier Côte-Saint-Paul, dans le sud-ouest de Montréal.

On a retrouvé son manteau à l'intérieur de la discothèque, et un de ses souliers dans le parc de stationnement, ce qui fait croire à un enlèvement.

Par ailleurs, les «tâches rougeâtres» retrouvées dans le parc de stationnement de La Barina sont bel et bien du sang. Reste à déterminer si ce sang est du même groupe

sanguin que celui de l'adolescente d'Outremont.

Filion comparaît

ARTHABASKA (PC) - Mario Filion, de Norbertville, a été formellement accusé hier au palais de justice d'Arthabaska de meurtre au deuxième degré par le juge Marc Dufour de la Cour du Québec, chambre criminelle.

L'individu de 31 ans, connu des milieux policiers pour des vols qualifiés et des vols par effraction reviendra devant les tribunaux le 28 octobre pour son enquête préliminaire.

Dans cette triste histoire, Yves Boissonneau, un commerçant de 47 ans qui vivait seul et tenait à la fois le magasin général, le dépanneur et le bureau de poste de Sainte-Hélène-de-Chester, a été retrouvé jeudi dernier égorgé derrière le comptoir de son établissement.

Main criminelle

QUEBEC (PC) - L'incendie qui a ravagé, mardi soir, l'un des bâtiments de l'ancienne usine de la compagnie Dominion Textile, à Beauport, en banlieue de Québec, a vraisemblablement été allumé par une main criminelle, estime la police locale.

L'absence d'électricité dans l'immeuble et le fait que le feu ait pris naissance aux étages supérieurs incitent l'enquêteur Gérard Miller à pencher en faveur de cette hypothèse.

Terre-Neuve

Un prêtre écope de huit mois de prison

GRAND FALLS, T.-N. (PC) - Un prêtre terre-neuvien a été condamné à huit mois de prison après avoir été reconnu sa culpabilité à des accusations à caractère sexuel contre des adolescents.

L'abbé Michael James Walsh a reconnu sa culpabilité à six chefs d'agression sexuelle commis dans les années 80 dans les régions de Grand Falls et Buchans et deux autres accusations ont été retirées par la Couronne.

L'abbé Walsh figure parmi la vingtaine de prêtres, d'ex-prêtres et de Christian Brothers de Terre-Neuve accusés de méfaits sexuels au cours des quatre dernières années.

Plusieurs prêtres ont déjà été trouvés coupables, de même que cinq frères ou ex-frères membres de la communauté des Christian Brothers, qui dirigeait l'orphelinat Mount Cashel à St-Jean de Terre-Neuve.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 91-10-16

Numéros gagnants

4 8 10 13 29 43

Complémentaire:

12

Extra: 842907

Prochain tirage: 91-10-19

Pas possible

L'humour britannique

LONDRES (AFP) - Le Parti des Cinglés délirants, un des partis les plus farfelus de Grande-Bretagne, a décidé mercredi de présenter Bob, un jeune et bel épagueul, contre le député travailliste de Swansea-Est (Pays de Galles), aux prochaines élections législatives.

Selon un porte-parole de la Chambre des Communes, il est cependant peu vraisemblable que Bob puisse entrer au Parlement, puisque tout député doit pouvoir signer de son nom.

Le député de Swansea-Est, Alan Williams, a quant à lui accueilli cette candidature potentielle avec un humour tout britannique: «J'ai hâte de rencontrer Bob, le membre le plus intelligent de ce parti», a-t-il dit.

Météo

Min.: 5

Max.: 12

MONTREAL (PC) - Un front chaud a traversé les régions du nord de la province au cours de la nuit et a apporté du temps chaud et sec sur l'ensemble du Québec pour aujourd'hui.

Cependant, un front froid donnera des nuages sur l'ouest demain tandis que l'est sera sous l'influence de la masse d'air chaud et sec.

Lac St-Jean et Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides:

Nébulosité partielle. Max.: près de 12. Min.: près de 5. Vents modérés. Vendredi: nébulosité partielle et possibilité d'averses.

Sommaire

Arts	35
Bandes dessinées	32
Bourse	38-39
Détente	33
Décès	46
Finances	40-41
Horoscope	33
Petites annonces	42 à 45
Sports	47 à 55
Télévision	32

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres: 5-1-3

A quatre chiffres: 8-6-2-8

ABONNEMENT: 545-4664

Le Quotidien
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No: 32131). Port de retour garanti.

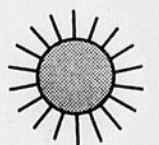


Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 10h50 (3m0) et basse à 16h30 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 22h35 (3m5) et basse à 05h50 (1m4).

LA BAIE - La marée sera haute à 09h55 (3m4) et basse à 16h00 (1m9). Elle sera à nouveau haute à 22h05 (4m0) et basse à 05h05 (1m6).



Lever: 6h03
Coucher: 16h55

La décision d'Alcan coûte 167 emplois

JONQUIERE (YB et PC) - La nouvelle orientation établie par Alcan concernant son réseau de centres de recherche et le ralentissement tempo-

Corporation à Cambridge, au Massachusetts, signale le même communiqué.

Aucun échange avec Hydro

Porte-parole de la direction des affaires publiques chez Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Guy Ménard, précise que les représentants de la compagnie envisagent la tenue prochaine de pourparlers avec les représentants de la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) afin d'appliquer des mesures visant à minimiser l'impact des fermetures annoncées.

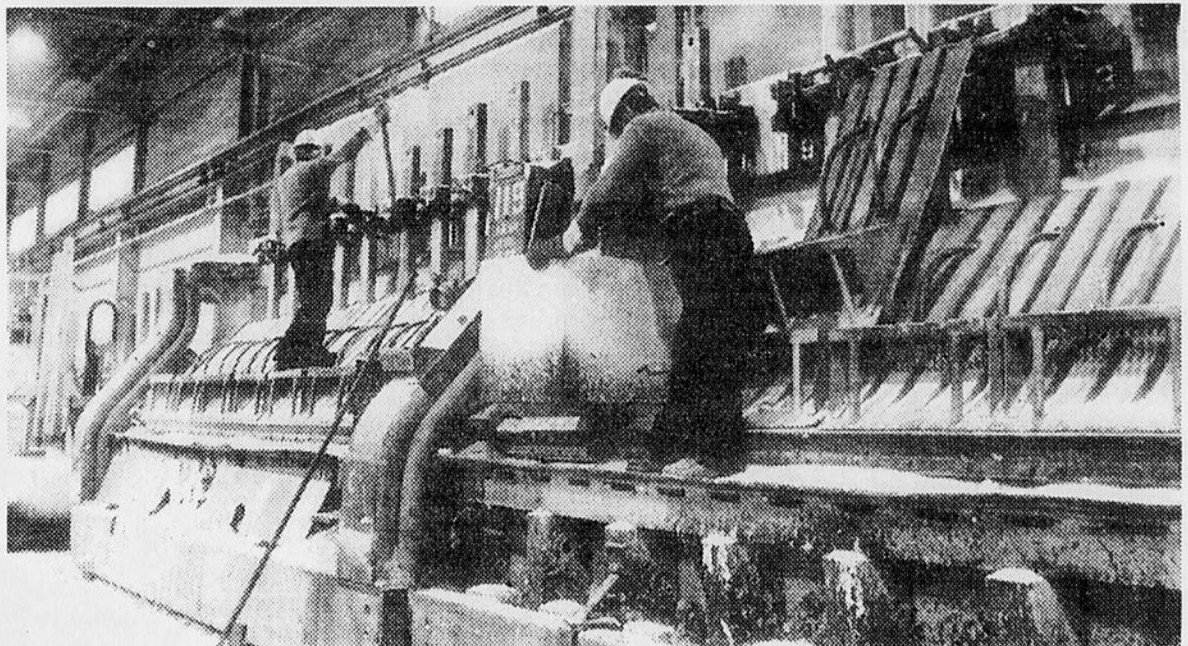
Il ajoute que le déséquilibre qui persiste entre l'offre et la demande sur les marchés mondiaux de l'aluminium, l'augmentation continue des stocks de même que le fléchissement du métal exigeaient un redressement vigoureux de la situation.

Le même porte-parole mentionne par ailleurs que la compagnie Alcan n'envisage aucunement de faire des échanges avec Hydro-Québec, au plan de l'énergie hydroélectrique, pour pallier à la pénurie d'eau au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Avant-hier, la livre d'aluminium se vendait au prix de 53 cents US mais peu après l'annonce de la décision d'Alcan, le prix avait augmenté à 56 cents la livre.

Il y a quelques années, le prix de l'aluminium dépassait largement 1,00 \$ la livre. A Montréal, une porte-parole de la compagnie a identifié d'autres facteurs motivant la décision: la récession dans le secteur industriel est toujours très vive en Amérique du Nord, ce qui réduit la demande.

Il y a aussi l'Union soviétique qui vend deux fois plus d'aluminium qu'autrefois sur le marché mondial. Enfin, de nouvelles usines (dont Alouette et Alumax au Québec) entreront en production au cours des prochaines années, ce qui viendra encore ajouter à l'offre et contribuera sans doute à maintenir des prix déprimés.



ELECTROLYSE - La nouvelle orientation de la compagnie Alcan porte un coup dur sur l'emploi dans les salles de cuves de la compagnie au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photothèque Le Quotidien)

Rôle social d'Alcan

Les responsables de la FSSA crient leur colère

JONQUIERE (YB) - La Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) a vertement dénoncé, hier, la décision d'Alcan de ralentir temporairement son rythme de production d'aluminium de première fusion et d'interrompre deux programmes de recherche au Centre de recherche et de développement d'Arvida (CRDA).

La fédération a notamment fait valoir dans un communiqué, au ton non équivoque, que la multinationale Alcan est responsable de la détérioration socio-économique qui afflige le Saguenay-Lac-Saint-Jean et qui touche plus particulièrement les 224 employés syndiqués directement concernés par cette double décision. Alcan n'assume aucunement son rôle social à l'égard de la communauté régionale et québécoise et ce malgré le fait qu'elle tire de ces deux entités une bonne partie de ses bénéfices, ajoute-t-elle en substance.

Indignation

La direction syndicale signale d'autre part qu'elle trouve plutôt odieux que la direction de la multinationale Alcan ferme temporairement trois salles de cuves (usine Isle-Maligne, usine Shawinigan et usine Arvida) juste au moment où les deux parties sont à négocier la sécurité d'emploi de l'ensemble des membres syndiqués.

Elle blâme, également les élus gouvernementaux de ne pas avoir fait pression à temps sur le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, afin que celui-ci ordonne une enquête sur les activités d'Alcan en regard des ressources éner-

gétiques qu'elle détient.

Dans le même communiqué, la FSSA presse la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean d'intervenir auprès des responsables politiques (élus)

afin que ces derniers puissent à leur tour intervenir auprès de la compagnie Alcan, lors de prises de décision qui affectent toute la communauté régionale.

Déontologie policière

La requête est présentable ce matin à 9h30 à Chicoutimi

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - La requête en évocation, visant à forcer le Comité de déontologie policière du Québec à surseoir à ses travaux d'enquête amorcés mardi matin à Jonquière, est présentable devant un juge de la Cour supérieure du Québec, à 9h30 ce matin, au Palais de justice de Chicoutimi.

On se souviendra que les quatre procureurs de huit policiers municipaux de Jonquière et de huit membres de la Sûreté du Québec avaient obtenu des membres du comité de déontologie qu'ils ajournent l'audience publique à ce matin, le temps que la requête en question soit soumise à la Cour supérieure.

Il semble néanmoins que ce délai ait été prolongé de

quelques heures (jusqu'à 14h aujourd'hui) puisque la Cour supérieure ne pouvait être saisie de la requête avant ce matin. Ainsi, si cette requête en bref d'évocation était refusée, le Comité de déontologie policière pourrait reprendre ses travaux dès cet après-midi.

Par contre, si la requête était accueillie par un juge de la Cour supérieure, l'enquête publique du Comité de déontologie policière devrait être suspendue tant et aussi longtemps que cette requête n'aurait pas été débattue sur le fond et qu'on n'en aurait pas disposé.

Rappelons enfin que les procureurs des policiers cherchent, par cette requête, à clarifier la juridiction du Comité de déontologie policière dans le dossier qui l'occupe à Jonquière.

Réduction

Impact de la décision sur le réseau d'Alcan

MONTREAL (PC) L'essentiel de la réduction prend effet le 1er novembre prochain. Voici comment elle se répartit à travers le réseau d'Alcan.

- Au Québec:
 - l'usine de Shawinigan sera amputée de l'une de ses quatre salles de cuves, soit une capacité de 21 000 tonnes. Cela conduira à 70 mises à pied;
 - l'usine Isle-Maligne, à Alma sera amputée d'une salle de cuves sur trois, soit d'une capacité de 24 500 tonnes. Quelque 50 travailleurs seront affectés;
 - l'usine d'Arvida, au Saguenay, sera aussi touchée mais à

compter du 1er décembre prochain. Une des dix salles de cuves sera fermée, pour une capacité de 22 000 tonnes. Là, ce sont 75 employés qui seront congédiés.

Enfin, au Royaume-Uni, une salle de cuve d'une capacité de 66 000 tonnes à l'usine de Lynemouth sera fermée. Ce sont 300 travailleurs qui seront là-bas mis à pied.

Alcan emploie 53 000 personnes, dont 10 000 travailleurs au Québec. Elle dispose d'usines aussi en Ecosse, au Brésil, en Australie ainsi qu'en Colombie-Britannique.

Désordre administratif à Chicoutimi

CHICOUTIMI (CD) — Le système de contrôle interne du service des finances de la ville de Chicoutimi est dans un véritable fouillis administratif, faisant perdre des dizaines de milliers de dollars par



Catherine Delisle

année à la municipalité.

En tout cas c'est ce qui se dégage d'un rapport interne rédigé par la contrôleur Rina Zampieri dont le Quotidien a obtenu un exemplaire.

Dans un volumineux document portant sur une analyse détaillée du système d'information financière et des contrôles internes, Rina Zampieri met clairement en évidence les risques de pertes de revenus, d'erreurs de comptabilisation, de perte de documents, de perte de temps, d'erreurs de compilation, d'information

financière non valable, d'inconstance dans la facturation, de duplication de tâches, de politique non uniforme. Dans l'état actuel des choses, la contrôleur estime qu'il y a des risques d'égarer des pièces justificatives voire même de donner de l'information à des personnes non autorisées. La gestion des contrats d'entretien est aussi rendue difficile compte tenu du nombre élevé de fournisseurs.

Rina Zampieri formule 57 recommandations ainsi que les actions à entreprendre pour corriger la situation. Un plan d'action a même été préparé à la demande du directeur général de la ville, Marcel Demers.

Selon la contrôleur de la ville, le service des finances s'implique peu dans la décentralisation alors qu'il devrait en assumer le leadership. Les fonctionnaires utilisent donc peu les ressources du service des finances.

«Les différents services, écrit-elle dans son rapport, ont tendance à s'organiser chacun de leur côté au point de vue

administratif. On consulte peu ou pas le service des finances dans la mise en place de procédures, de systèmes de gestion de coûts ou de systèmes informatiques pouvant avoir un lien avec les systèmes comptables.»

Rina Zampieri croit que si cette tendance se poursuit, on risque d'assister à la création d'une multitude de systèmes parallèles non coordonnés entre eux. «La mise en place de contrôles internes est une étape essentielle pour assurer une gestion saine et efficace», peut-on lire encore.

La contrôleur note cependant une opportunité exceptionnelle d'entreprendre des changements, notamment avec l'implantation prochaine de nouveaux progiciels corporatifs.

Il s'agit, selon elle, de l'occasion idéale de procéder à une remise en question des méthodes et procédés de travail, de la répartition de tâches et des interrelations entre le service des finances et les autres services.



ADMINISTRATION - Le service des finances à l'hôtel de ville de Chicoutimi fonctionne mal de sorte que des dizaines de milliers de dollars sont perdus annuellement. (Photothèque Le Quotidien)

Zampieri identifie plusieurs lacunes

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Certains compteurs d'eau de la ville de Chicoutimi n'ont pas fait l'objet d'une lecture depuis 1982. Même que plusieurs compteurs qui apparaissent sur la liste ne sont plus utilisés, soit parce qu'ils ont été détruits par un sinistre, soit parce que le commerce ou l'entreprise où ils étaient situés a été fermé.

Le problème des compteurs d'eau n'est qu'une des nombreuses lacunes que décèle la contrôleur Rina Zampieri dans son étude portant sur l'analyse du système d'information financière et des contrôles internes de la ville.

Toujours en rapport avec les compteurs d'eau, il arrive que par manque de temps ou lors de vacances, la facturation soit retardée, ce qui constitue une perte de revenus pour la ville puisqu'elle doit alors financer ce manque de revenus à même ses fonds.

Concernant le service des arénas, on remarque que les taux de location de glace ne sont pas revus annuellement. Ils ont été augmentés en 1991, mais la dernière augmentation remontait à plus de quatre ans. On enregistre là encore une perte de revenus pour la ville.

A la Sûreté municipale, la contrôleur remarque que trois personnes font exactement le même travail quand il s'agit de réaliser la facturation de fausses alarmes. De plus, personne ne vérifie l'intégralité de la facturation. La contrôleur note un risque de perte de revenus et un risque accru de perdre des comptes à recevoir.

Rina Zampieri parle aussi de retard dans l'enregistrement des dépôts. Par exemple, à la fin mars, période relativement calme en ce qui concerne les paiements des comptes de taxes, l'enregistrement des dépôts reçus par courrier accusait 12 jours de retard. En

période de pointe, le retard peut atteindre un mois et demi.

Au sujet de la Cour municipale, plusieurs lacunes sont portées à l'attention des autorités de la ville. La contrôleur indique qu'il s'accomplit des tâches longues et fastidieuses manuellement, alors que le système informatique devrait le faire. Elle parle de risques élevés d'erreurs de compilation et de risque de pertes de revenus. Elle note également un manque d'information servant à la prise de décision.

Même constatation pour le système des salaires. Elle remarque un processus long, fastidieux et dispendieux, un doublement de tâches et un manque d'uniformité à travers les différents services.

Concernant le système des achats, des comptes à payer et des déboursés, Rina Zampieri souligne qu'il y a un risque de commander du matériel en double puisque l'épuration des commandes en suspens se fait annuellement. Quant aux comptes des fournisseurs, la ville en profite très peu compte tenu notamment des délais de paiement. Également, il s'écoule de trois à quatre semaines avant qu'une facture reçue ne soit enregistrée aux livres comme compte à payer.

Concernant le budget et les états financiers, plusieurs lacunes sont aussi décelées. Par exemple, la contrôleur remarque que l'utilisation d'un budget annuel rend difficile, en cours d'exercice, l'analyse des écarts entre le réel et le budget. «On s'aperçoit souvent trop tard qu'un poste budgétaire va être dépassé, ce qui empêche d'apporter des correctifs à temps», peut-on lire dans le rapport.

Enfin, en cas de sinistre détruisant l'hôtel de ville, on risque de perdre toutes les informations financières car aucune copie de sécurité des fichiers informatiques n'est actuellement conservée à l'extérieur de l'hôtel de ville.

Affaire Léon-Maurice Fortin

Le maire souhaite une déclaration d'inhabilité

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — C'est rien de moins qu'une action en déclaration d'inhabilité à exercer la charge de conseiller municipal que le maire de Chicoutimi Ulric Blackburn souhaite que la ville intente contre Léon-Maurice Fortin.

Selon une opinion confidentielle émise par Me Serge Simard à la demande du maire Ulric Blackburn, l'avocat conclut qu'il y a matière à une telle action. Cependant, il précise que la démarche judiciaire comporterait un élément de fragilité.

C'est le morning-man Louis Champagne de CJMT qui a

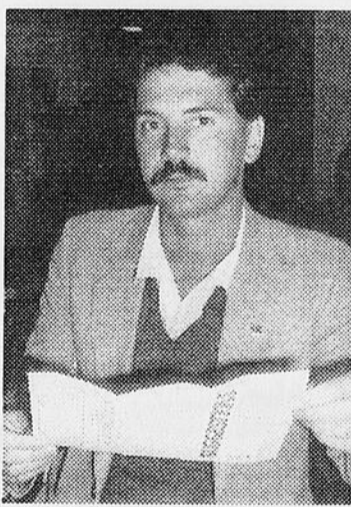
obtenu, hier, un exemplaire de cette consultation légale pour tant confidentielle. Selon le maire Ulric Blackburn, seuls les conseillers municipaux devaient avoir copie du document.

Les faits reprochés à Léon-Maurice Fortin, conseiller indépendant, remontent au 27 mai 1991, alors qu'il s'est présenté au bureau d'un fonctionnaire de la ville, Denis Dahl, coordonnateur des travaux portuaires, pour obtenir qu'il paie les honoraires professionnels de 3200\$ à la firme Normatec pour des travaux d'étude géo-technique réalisés sur le site du vieux port, ce qu'a refusé le fonctionnaire.

M. Dahl informe le conseiller, qui est également à l'emploi du groupe conseil Hydro-Ressource et/ou Normatec Québec, deux compagnies soeurs, qu'il existe un écart de 10 à 20 pour cent entre la proposition Normatec et le coût généralement admissible pour ce genre de mandat. Il lui signale aussi avoir consulté à ce sujet les services techniques de la ville ainsi qu'une firme d'ingénieurs-conseils pour conclure à une telle évaluation.

Selon ce que rapporte M. Dahl, dans un document écrit, Léon-Maurice Fortin lui aurait dit qu'il s'agissait d'un dossier politique, qu'il devait payer la note sans faire de «chi chi» pour quelques centaines de dollars sans quoi il soumettrait ce dossier au prochain conseil municipal.

Dans son opinion, l'avocat



Denis Dahl

Simard rappelle que si une action est intentée par la ville, un électeur ou le procureur général sur la foi du seul témoignage écrit de M. Dahl, la possibilité que le conseiller contredise sous serment ces faits est existante. «Comme c'est la partie poursuivante qui a le fardeau de preuve, il faut donc avoir à l'esprit que la démarche judiciaire comporterait un élément de fragilité», peut-on lire dans l'opinion légale. «Une chose est cependant certaine, note l'avocat Simard, toute la conduite et tous les actes posés par M. Fortin vont contre l'intérêt de la ville de Chicoutimi et sont posés dans l'intérêt de Normatec.»

Quant à considérer la possibilité d'une enquête, Serge Simard estime que c'est avec excès de prudence que le conseil pourrait adopter une telle démarche.



Me Serge Simard

Belley poursuit sa lutte

CEDAP perdra son autonomie

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - CEDAP Lac-Saint-Jean inc. ne sera pas autonome. Dans le plan régional d'organisation des services (PROS) versus la loi 120, cette institution sera regroupée avec le Claire Fontaine et la Villa des Lys, les deux autres centres qui s'occupent de la déficience intellectuelle au Lac-Saint-Jean.

Au Saquenay, les deux institutions ayant la même vocation, soit le Centre d'entraînement à la vie et Centrart, se retrouveront avec l'application de la loi 120 (réforme de la santé) sous un même conseil d'administration.

Lors d'une réunion qui a duré tout l'après-midi hier, le conseil d'administration du Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) a pris ces décisions. Un seul vote a fait la différence dans le cas de la dérogation demandée par le CEDAP.

A l'origine, le Pros préconisait un seul regroupement pour toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette option n'a pas été retenue, les membres préférant deux regroupements selon les régions déjà identifiées.

Rappelons que le Centre d'entraînement à la vie et Centrart ont déjà un pas de fait

Culture

Démission de la ministre réclamée

QUEBEC (PC) — Le Parti québécois réclame la démission de la ministre des Affaires culturelles, Liza Frulla-Hébert, qu'il accuse d'avoir abandonné une requête traditionnelle du Québec, soit la pleine compétence en matière de culture.

En conférence de presse puis à l'Assemblée nationale, le porte-parole péquiste, André Boulerice, député de Sainte-Marie-Saint-Jacques, a condamné la «volte-face» de la ministre qu'il attribue à «une résignation et un refus d'engager le combat avec les autorités fédérales».

Interpellée par M. Boulerice à l'Assemblée nationale hier, Mme Frulla-Hébert a soutenu ne pas avoir changé d'idée. «Je ne reviens pas sur ma position», a-t-elle dit.

Mais invitée justement à préciser cette position, elle a déclaré que «notre objectif demeure d'élaborer une politique culturelle calquée sur notre réalité québécoise en collaboration avec nos partenaires». Elle n'a pas repris les termes même du programme officiel du Parti libéral, soit le rapport Allaire, qui réclame «la compétence exclusive du Québec en matière de culture et de communications».

dans ce sens, ayant le même directeur général.

Autonomie

Les administrateurs de CEDAP misaient beaucoup sur l'article 95 de la Loi 120 afin de conserver leur autonomie. Cet article concerne les cas de dérogation. En fait, le conseil d'administration avait le pouvoir de proposer au ministre de la Santé, Marc-Yvan Côté, que CEDAP Lac-Saint-Jean demeure autonome.

En entrevue hier soir, le directeur général, Martin Belley, ne parlait pas d'une défaite pour le moment. Il envisageait plutôt d'autres recours pour faire renverser la vapeur.

Sans vouloir en dévoiler la teneur, les administrateurs, sous la férule du président Michel Larouche, ont en poche une stratégie en trois points dont la cible est le ministre de la Santé lui-même. On va tenter aussi d'engager dans le dossier le député ministre Gaston Blackburn.

Pertes

Pour Martin Belley, le regroupement sous un même conseil d'administration signifiait plusieurs pertes. En premier lieu, la perte de son mode



LUTTE — Le directeur général de CEDAP, Martin Belley, qu'on aperçoit à droite, n'a pas l'intention d'abandonner la lutte, malgré la décision rendue hier par le conseil d'administration du CRSSS. Les administrateurs de CEDAP auraient préparé une stratégie en trois points. L'aide du ministre Gaston Blackburn devrait également être sollicitée. (Photothèque Le Quotidien)

de formation. Il a invoqué qu'il ne pourra plus bénéficier d'un avantage de location en personnel auprès de Chaîne de travail adapté CTA. De plus, les stagiaires perdraient aussi leur mode de rémunération. Il a rappelé que CEDAP sera vulnérable dans un regroupe-

ment, comme l'a indiqué Jacques Pelletier dans son rapport. Ce dernier a pris part à la réunion d'hier.

En définitive, la lutte que mène le CEDAP est celle des humanistes contre des technocrates, a conclu Belley qui fourbit ses armes.

«MÊME L'ENTRAÎNEUR A BESOIN DE CONSEILS!»

Les conseils... d'habitude c'est moi qui les donne, mais pour perdre du poids, c'est de Nutri/Système que je les reçois. En plus le programme est facile à suivre, les repas sont vraiment délicieux et...ça marche!

**PAT BURNS
A PERDU 30 lb.**

nutri/système
cliniques minceur

J'aime gagner et je fais partie d'une équipe gagnante...Nutri/Système.

PERDEZ LA MOITIÉ DE VOS LIVRES GRATUITEMENT*

Plus qu'un régime. Un système

APPELÉZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION.

ALMA: 668-0131 **CHICOUTIMI: 690-0202**

*Sur programme régulier, ne comprend pas le coût de la nourriture Excluse Nutri/Système. Nouveaux clients seulement.

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

Au risque de se répéter

- inclut 1 080 minutes gratuites
- comprend l'accès au réseau
- choix d'un téléphone cellulaire fixe ou portatif Motorola

Demandez-nous tous les détails.

Frais d'installation ou dépôt requis: 150 \$. Frais d'activation et de licence réseau en sus. Sous réserve d'approbation de crédit.



Faire plus sur toute la ligne



Mort de Renée Veilleux

Un même microbe ne prouve pas le lien

CHICOUTIMI (CD) — La technicienne de laboratoire du Centre hospitalier de Dolbeau, Renée Veilleux, avait le même type de mi-



Catherine Delisle

crobe que l'étudiant avec qui elle avait été en contact quelques jours avant sa mort.

Malgré tout, le responsable du département de santé communautaire (DSC) de

Roberval, le Dr Jean-Claude Tremblay, soutient qu'il n'est pas possible d'établir une relation de cause à effet entre l'étudiant et la technicienne de laboratoire. Cependant, il admet qu'un doute subsistera toujours.

Le Dr Tremblay rappelle effectivement que dans 70 pour cent des cas d'infection par méningocoque, on retrouve le même type de microbe, ce qui permet difficilement de porter une conclusion de cause à effet dans le cas de la technicienne de laboratoire. Aussi, il mentionne, qu'à l'examen de la tâche et aux témoignages des gens, tout aurait été fait de façon sécuritaire.

«Est-ce que la technicienne de laboratoire se serait piquée en s'injectant une dose suffisante? Malheureusement, on ne le saura jamais», répond le médecin.

Le Dr Jean-Claude Tremblay soutient même que les risques d'attraper la maladie ailleurs qu'à son milieu de travail sont 1400 fois plus importants, ce qui ne veut pas dire que le risque de l'attraper au travail soit totalement inexistant.

Dans le passé, selon le médecin, on ne remarque qu'un cas probable, sur 90 000 travailleurs, qui aurait possiblement attrapé le microbe de la méningite au travail. Cepen-

dant, la technique utilisée était différente et le cas plus explicable.

Association provinciale

La présidente de l'Association provinciale des technologues médicaux, Francine Genest, rappelle pour sa part que la loi sur la santé et la sécurité dit que c'est l'employeur qui doit prouver que la technicienne de laboratoire n'a pas attrapé la méningite sur les lieux de son travail. «L'employeur devra donc le prouver. C'est lui qui a le fardeau de la preuve et non les employés», précise encore la porte-parole.

Francine Genest pense sin-

cièrement que l'employeur aura de la difficulté à faire la preuve que sa technicienne de laboratoire n'a pas été infectée à son travail.

En attendant, les membres de l'association se sont mis au travail pour sortir toute la littérature médicale sur le sujet. Selon Mme Genest, l'association vérifie également si les techniques utilisées sont effectivement sécuritaires et si elles devraient être davantage que maintenant.

«Lorsque nous aurons tout le dossier en mains, nous convoquerons la presse. Et cela devrait se faire dans les prochains jours», a promis la présidente provinciale.

Ashuapmushuan

L'alternative et les retombées préoccupent les étudiants d'Alma

ALMA (CT) — Le débat sur l'aménagement de la rivière Ashuapmushuan opposant Hydro-Québec et le Regroupement pour la protection de l'Ashuapmushuan (RPA), hier midi, au Cégep d'Alma, n'aura rien apporté de bien nouveau dans le ciel des arguments



Christine Tremblay

présentés par les deux parties depuis plusieurs mois déjà. C'est plutôt la présence de quelques 80 étudiants et la pertinence de leurs questions qui ont surpris les observateurs.

Ces derniers ont soulevé tous les aspects du dossier, s'inquiétant des retombées à long terme, tant économiques qu'environnementales, des propositions de rechange, des besoins réels d'énergie au Québec et des exportations aux Etats-Unis.

Représentant la société d'Etat, Claude Maltais a rappelé la nécessité de combler le «déficit énergétique» au Québec et l'absence de solutions simples et réalisables. Selon lui, Hydro-Québec est confrontée à une augmentation de la consommation d'énergie difficile à contrôler et à des solutions de rechange qui prennent beaucoup de temps à mettre au point.

Gardant toujours un calme olympien et donnant souvent raison à son opposant, Maltais a qualifié l'aménagement de l'Ashuapmushuan et d'autres rivières comme étant «un mal nécessaire» et s'est retranché derrière le mandat de la société

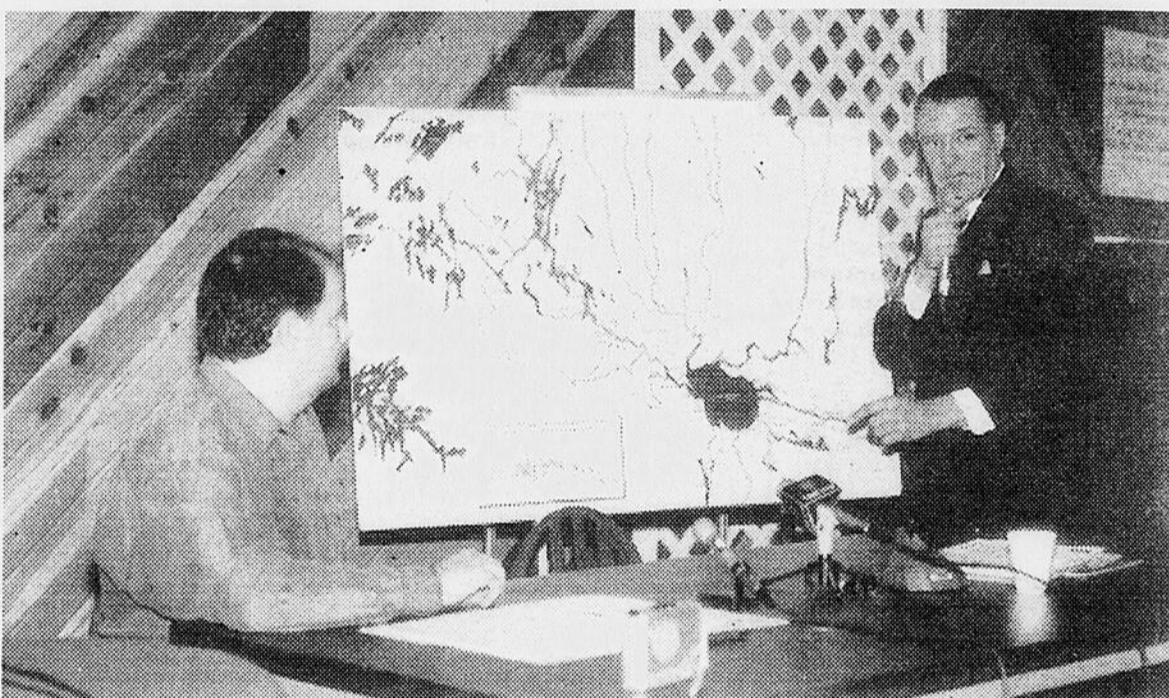
d'Etat de répondre aux moindres coûts à la demande énergétique des Québécois. «L'énergie coûte très cher. Les Québécois sont-ils prêts à payer plus cher et à consommer moins pour qu'on aille construire un barrage plus loin?», a questionné Claude Maltais.

Quant au RPA, son président Jean Paradis a insisté sur le fait qu'Hydro-Québec avait garanti de ne pas aménager la rivière si la population régionale s'y opposait. «Il y a longtemps que la population a fait savoir qu'elle était contre, mais il n'y a qu'un seul moment où Hydro posera la question de la «faisabilité sociale» et c'est à ce moment qu'il faut dire «non». Je ne parlerai pas bien longtemps du projet parce qu'il n'y en aura pas de barrage», a-t-il lancé.

Paradis s'est à nouveau penché sur l'importance de conserver l'Ashuapmushuan intacte, puisqu'elle est une des «dernières grandes rivières sauvages et accessibles» dans le monde. «Tous ceux qui l'ont vue ne pensent plus que c'est une bonne idée de l'aménager, a-t-il lancé. Laissez-nous la rivière et on se chargera, en région, de développer son potentiel récréo-touristique et créer encore bien plus d'emplois que vous (Hydro) garantisiez.»

«Soyez vigilants», a rappelé Jean Paradis aux étudiants présents. «Bientôt on vous demandera de vous prononcer sur ce projet sans même avoir de réponses sur les avantages possibles qu'on pourrait en retirer. Si on n'en veut pas, Hydro devra respecter son engagement.»

Claude Maltais a conclu en disant qu'un non catégorique, sans solutions, de la part de la



DEBAT — Jean Paradis, président du RPA, et Claude Maltais, porte-parole d'Hydro-Québec, ont exposé leurs positions, hier midi, au Cégep d'Alma, au cours d'un débat sur le projet d'aménagement de l'Ashuapmushuan. (Photo Steve Tremblay)

population régionale serait difficilement recevable par Hydro-Québec. «Hydro-Québec a une volonté de se remettre en question mais les Québécois exigent de l'énergie et elle doit répondre à ce man-

dat.» Parallèlement à ces débats publics, les MRC du lac devraient bientôt disposer d'une étude évaluant le potentiel récréo-touristique de la rivière Ashuapmushuan. Jean Paradis

croit fermement que le projet d'aménagement d'Hydro-Québec pourra être repoussé si les intervenants politiques et sociaux de la région s'entendent pour dire un non clair à la société d'Etat.

En bref

Croissance économique

OTTAWA (PC) — On pourrait stimuler la croissance économique et créer un grand nombre d'emplois au Canada et aux Etats-Unis en permettant la circulation aérienne sans égard à la frontière, a affirmé hier un conseiller américain en aviation né au Canada.

Etil n'est pas nécessaire de détourner les discussions sur un accord ciel-ouvert en parlant de cabotage - soit l'ouverture par chaque pays de ses lignes intérieures aux compagnies aériennes des autres pays, a déclaré M. Brian Campbell depuis Washington.

Des hauts fonctionnaires du Canada et des Etats-Unis doivent entreprendre, le mois prochain à Denver, des discussions formelles sur un nouvel accord concernant la circulation aérienne au-dessus de la frontière.

Ces discussions devaient commencer ce mois-ci mais

ont été reportées à la demande du Canada: Le ministre des Transports Jean Corbeil a expliqué que le Canada avait besoin de plus de temps pour discuter de ses propositions avec la population, avec les syndicats et avec les compagnies aériennes.

Découverte d'un squelette

SASKATOON (PC) — Le squelette de ce que l'on croit être un reptile marin vieux de 90 millions d'années a été découvert dans la région de Carrot River, à 240 km au nord-est de Saskatoon.

Une équipe financée par la Société d'histoire naturelle de Saskatchewan espère retrouver toutes les pièces du puzzle et restaurer le tout. «Il s'agit d'un plésiosaure, a expliqué M. Tim Tokaryk, conservateur adjoint du Musée d'histoire naturelle de Regina.

«C'est un reptile marin qui pouvait mesurer de 10 à 13 mètres de long. Nous savions qu'il avait vécu ici mais ne

connaissions pas grand chose de cette espèce.»

M. Tokaryk a indiqué qu'on avait déjà trouvé des vertèbres dans la région mais jamais un squelette entier et aussi âgé. «Il est possible que l'on retrouve le tout.»

Mission en Chine

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Agriculture du Canada Bill McKnight dirigera une mission commerciale à Pékin la semaine prochaine.

La visite de M. McKnight, le premier ministre canadien à se rendre en Chine depuis le massacre des étudiants. Place Tien an Men, en juin 1989, laisse croire à un possible dégel des relations avec la Chine, deux ans après la sévère répression du mouvement pro-démocratique par les militaires chinois.

M. McKnight parlera agriculture avec les dirigeants chinois, jeudi et vendredi - la Chine est un important marché d'exportation des céréales canadiennes.

Afin de poursuivre sa carrière

Un pilote de CF-18 bénéficie d'une libération conditionnelle

CHICOUTIMI (CC) - Reconnu coupable de voies de fait avec lésions corporelles sur un menuisier originaire de Chicoutimi, Serge Beaulieu, adjoint au commandant de l'escadrille 425 de la Base de Bagotville et responsable des tactiques militaires sur les CF-

derrière lui», dit-il. Les propos de Me Beaulieu ont été confirmés par le supérieur du militaire. Il a précisé que Serge Beaulieu occupe non seulement un poste de commandement, mais qu'il est classifié comme le meilleur pilote canadien sur les avions CF-18. Il a ajouté qu'il avait assuré la formation spéciale des pilotes qui ont participé à la guerre du Golfe et qu'il était actuelle-

ment prêté aux Etats-Unis pour dispenser des cours aux pilotes de la marine américaine.

Devant ces représentations, le juge Aubin a accordé une libération conditionnelle à Beaulieu, lequel a cependant été assujéti à une ordonnance de probation de neuf mois. En plus de payer une sur-amende compensatoire de 30 \$, le militaire devra verser 500 \$ au Centre d'aide aux victimes

d'actes criminels (CAVAC), à l'intérieur d'un délai de trois mois.

En ce qui a trait maintenant aux deux présumés complices dans cette affaire, Eric Audet, un professeur d'éducation physique de 30 ans, et Miville Deschênes, en charge d'un détachement de police militaire en Allemagne, ils ont été acquittés des accusations portées contre eux.



Claude Côté

18, a bénéficié, hier, d'une libération conditionnelle qui lui permettra de poursuivre sa carrière dans les Forces canadiennes.

Les événements reprochés à Beaulieu s'étaient déroulés, le 26 juillet dernier, au Bar le Stade de Chicoutimi, où le militaire de 22 ans était tombé à bras raccourcis sur Cyrias Grenon, auquel il avait d'abord exhibé la photo d'un ancien associé, mort moins d'un an



CHANCE — Le juge Jean-Paul Aubin a accordé une libération conditionnelle à un pilote de CF-18 reconnu coupable de voies de fait, et ce, afin de lui permettre de poursuivre sa carrière.

(Photothèque Le Quotidien)

plus tôt. «Il m'a demandé si l'homme apparaissant sur la photo me devait quelque chose, je lui ai répondu que ce n'était pas de ses affaires», a raconté Grenon qui, voyant ensuite que ça voulait brasser, avait quitté le bar.

Cependant, dehors, Grenon aurait été rattrapé par trois individus dont l'un l'avait violemment frappé au visage, lui fracturant même le nez. Devant le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, Serge Beaulieu a admis, hier, qu'il avait effectivement frappé Cyrias Grenon en plein visage à trois reprises.

Au cours de ses représentations sur sentence, Me Jean-Claude Beaulieu, procureur du militaire Beaulieu, a fait ressortir l'importance pour ce dernier de n'avoir aucun dossier judiciaire. «Il y va de son avenir et plus spécifiquement de sa carrière dans les Forces canadiennes qu'il serait obligé de quitter s'il devait trainer un pareil dossier judiciaire

VENTE ANNIVERSAIRE

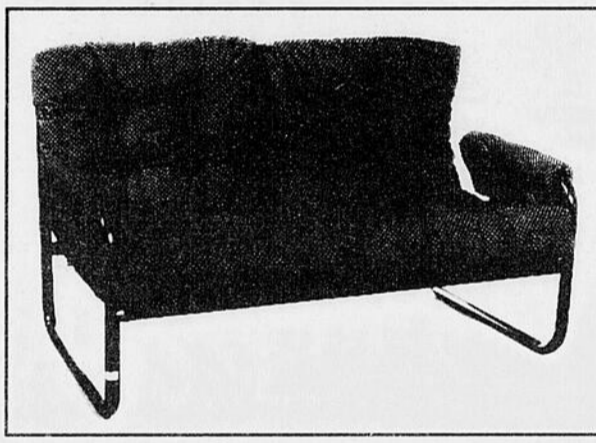


Fauteuil et tabouret en tissu, 2 mcx

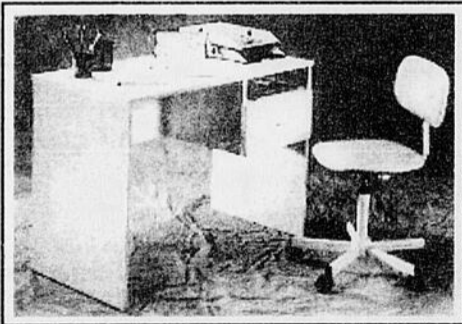
99\$



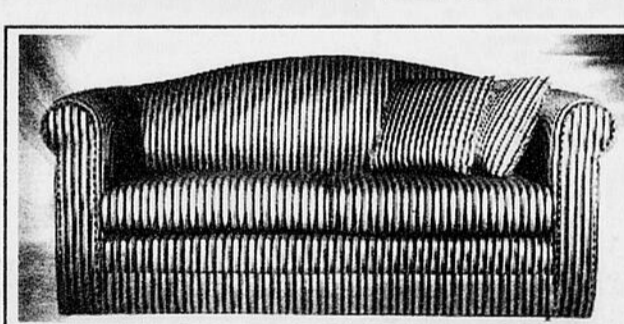
Fauteuil tubulaire en tissu 129\$



Causeuse en tissu 299\$



Pupitre 79\$



Causeuse, lit Flip Flop 398\$

Nombreux autres spéciaux en magasin

dixVersions

LES *spécialistes* DU MEUBLE

PRÊT À EMPORTER

1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

29⁹⁵ \$ / mois

Au risque de se répéter

- inclut 1 080 minutes gratuites
- comprend l'accès au réseau
- choix d'un téléphone cellulaire fixe ou portatif Motorola

Demandez-nous tous les détails.

Frais d'installation ou dépôt requis: 150 \$. Frais d'activation et de licence réseau en sus. Sous réserve d'approbation de crédit.



Faire plus sur toute la ligne

Bell Cellulaire

Chicoutimi écrit une page d'histoire

Le 23 juillet 1992, en plein coeur des festivités soulignant le 150^e anniversaire de la capitale régionale, Brian Mulroney viendra inaugurer les aménagements portuaires de Chicoutimi.

Réalisé en totalité grâce à des fonds en provenance du gouvernement fédéral, ce projet, qui vient d'amorcer sa phase la plus importante, aura entraîné, une fois complété, des déboursés de l'ordre de 25 millions \$, incluant les 10 millions \$ affectés à la construction de l'École navale.



Carol Néron

Maître-d'oeuvre du projet, la Ville de Chicoutimi a confié au Groupe Conseil-Saguenay et à l'architecte-paysagiste Yves Garant — les deux entreprises, désireuses d'appliquer le concept de «qualité totale», sont associées pour l'occasion — la tâche de gérer l'une des phases des travaux, la plus importante en fait, dotée d'un budget de 8 millions \$.

Quand il sera livré, le secteur du vieux port de Chicoutimi pourra supporter avantageusement la comparaison avec des sites semblables, aménagés ailleurs au Canada ou dans certaines régions maritimes des États-Unis. Les Chicoutimiens, et l'ensemble des citoyens de la région, pourront ainsi profiter, enfin, d'un immense espace vert permettant de découvrir les premiers contreforts du Sague-

nay. Du Club de Yacht au pont Sainte-Anne, l'aménagement s'étendra sur près d'un kilomètre; avec ses deux fontaines, dont l'une dans le Saguenay — le jet s'élançera à cent pieds au-dessus de la surface de l'eau — son agora pouvant accueillir 5000 personnes et son étang artificiel, le site portuaire de Chicoutimi pourrait bien devenir un lieu de ralliement fort couru en même temps qu'une attraction touristique majeure.

Il faut remonter à 1931, alors que l'on a procédé au remplissage de la plage comprise entre le Saguenay proprement dit et l'ancien édifice ayant abrité le magasin Woolworth, pour établir un point de comparaison avec ce qui se passe actuellement.

Le caractère historique de la réalisation en cours et son ampleur n'échappent à personne. Les curieux défilent sur le site tous les week-ends, profitant déjà de la vue extraordinaire qui permet de découvrir, d'un seul coup d'oeil, les deux rives du fjord naissant et la perspective du boulevard Saguenay.

Gilles Rinfret, le PDG de Groupe-Conseil Saguenay et l'architecte Yves Garant, estiment, quant à eux, que la population chicoutimienne pourra bientôt jouir d'un espace vert admirablement bien conçu, parfaitement intégré à son environnement naturel.

Le réaménagement portuaire a été mené tambour battant. Tandis que Montréal s'interroge encore sur la manière d'aménager un tel site, que Trois-Rivières pilote un dossier semblable en faisant preuve d'un optimisme mitigé et que la Vieille capitale est aux prises avec un éléphant blanc hérité de Québec 84,

Chicoutimi, en moins de cinq ans, aura réussi le tour de force de concevoir et de mener à terme un projet ambitieux, promis au succès.

Amorcé grâce à une simple subvention de 200 000 \$ du gouvernement fédéral, destinée à l'origine à faire disparaître les réservoirs de pétrole qui occultaient le Saguenay, le projet a pris rapidement l'ampleur qu'on lui connaît aujourd'hui.

Il aura fallu plus de soixante ans à la population de Chicoutimi pour récupérer ce qui lui appartenait. Dans cette perspective, l'inauguration du site portuaire par Brian Mulroney, l'été prochain, méritera de figurer dans la catégorie des événements historiques.

Une fois les rives du Saguenay remises à leurs propriétaires légitimes, l'administration municipale devra, toutefois, s'empresser de corriger certaines lacunes susceptibles de jeter un peu d'ombre sur cette réalisation.

Il faudra bien débarrasser le pont Sainte-Anne de sa jupe de métal toute rouillée et, dans le même souffle, trouver une vocation à la structure que seuls les piétons et les cyclistes empruntent pour le moment. L'édifice de la «Vieille Ménagère» devra, lui aussi, être revampé.

Le problème du déversement des eaux usées dans le Saguenay, par une bouche d'égout parfaitement visible de la promenade qui traversera de part en part le site portuaire, apparaît comme un problème plus difficile à résoudre.

Ce n'est pas avant cinq ans, en effet, que Chicoutimi pourra mettre en opération son usine de traitement des eaux usées...

LE DÉCONSEIL DE VILLE!



Votre opinion

Oui à la pluie

Je lisais hier dans Le Quotidien que les pertes causées par les feux de l'été dernier dans la région ont coûté la récolte d'une année (soit plusieurs millions \$) et 21,5 millions de dollars pour la lutte.

Le ministre Albert Côté se veut rassurant, il estime que les réserves sont encore bonnes et que l'on fera du reboisement.

Quand bien même personne n'irait en forêt ou que personne n'y mettrait le feu, la foudre sera toujours une menace à moins que l'on puisse éliminer, sinon prévenir, les risques des conditions défavorables.

Il y a quelques années, presque toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean est montée aux barricades contre la pluie que l'on disait «artificielle» et contre les machines à pluie. On en voyait partout; dans les champs, dans la forêt, dans des véhicules et même dans les avions militaires. Les gouvernements fédéral et provincial, comme Hydro-Québec, Alcan et d'autres, ont été la cible des doléances des cultivateurs, des estivants, des hôteliers, des pourvoyeurs, etc. A chaque fois que passait un avion laissant une traînée de condensation l'on s'écriait «tiens regarde pourquoi il pleut tout le temps, c'est qu'ils veulent remplir leurs réservoirs d'eau dans le nord».

que l'on avait les moyens de faire précipiter la vapeur d'eau des nuages et même d'en favoriser la formation. Depuis le temps, la recherche et le développement des sciences de l'environnement n'ont pas dû reculer tant que ça. Pourquoi ne se sert-on pas de ces découvertes pour prévenir les feux des forêts et maintenir le niveau des lacs? En juin 1991, les prévisions météo nous ont annoncé des averses probables pour la plupart des 30 jours de ce mois. Nous avons eu des nuages et des gros, régulièrement, mais il n'est à peu près rien tombé en pluie. La situation a été semblable en juillet. L'indice d'assèchement a brisé des records en 1991. Pendant que la forêt devenait de plus en plus vulnérable au feu et que les lacs baissaient désagréablement, il passait des millions de mètres cubes d'eau au-dessus de nos têtes sans que qui que ce soit de responsable y pense?

Je n'aime pas la pluie comme telle et bien des gens doivent partager mon sentiment à cet égard mais, quand l'on constate les inconvénients et le prix d'une sécheresse régionale après le splendide été que nous avons eu en 1991, je crois que l'on pourrait comprendre, l'année prochaine, que c'est nécessaire pour protéger nos ressources et notre qualité de vie.

A ce moment-là, il semble

Emile A. Daoust

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm. 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 3213)
Audition 2^e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur de la production: Robert Langevin
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavole
Responsable de la distribution: Jean Bédard
Représentant publicitaire national: Probec 5 Léo
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814



Décisions d'Alcan

Cantin se dit déçu et inquiet

JONQUIERE (CP) — Le candidat à la mairie de Jonquière, Paul-André Cantin s'est dit déçu et inquiet des décisions prises par la direction d'Alcan de ralentir la production et de réduire les recherches.

Dans un communiqué, M. Cantin rappelle les deux raisons données par le président d'Alcan, David Morton, qui font que la région est plus vulnérable que les autres parties du

monde pour diminuer les activités de production de l'entreprise, soit le déséquilibre entre l'offre et la demande, ainsi que la pénurie d'eau, laquelle obligerait la multinationale à acheter de l'énergie additionnelle auprès d'Hydro-Québec.

«Mais à quel prix?», s'interroge Cantin. «Est-ce qu'une société d'Etat (Hydro-Québec) accorde le même prix secret qu'elle offre aux compétiteurs à qui elle a donné naissance au Québec, à savoir ABI, Reynolds, Alumax, etc? Rappelons qu'une étude récemment dévoilée évaluait à 45 000 \$ par emploi créé le «cadeau fait à ces compagnies pour les inciter à venir augmenter l'offre de métal, créant ainsi une surproduction d'aluminium. Il en résulte un déséquilibre réel.

«Dans ces conditions, on multiplie la venue des alumineries, sans égard à celles qui existent depuis plus d'un demi-siècle, provoquant du chômage dans notre région au profit de nouveaux emplois ailleurs», a-t-il poursuivi.

Selon lui, le résultat net de tout cela se traduit par un impact nul sur l'économie et par le bris de la structure in-

dustrielle de base du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il se demande aussi pourquoi, en cas de pénurie d'eau, le même Etat n'interviendrait pas pour permettre à la région de continuer sa production régionale.

Recherches

Quant à la réduction des recherches chez Alcan, M. Cantin estime que lorsqu'une compagnie prend une telle décision, elle donne une avance aux compétiteurs qui la pénalisera à moyen terme.

D'après lui, ce n'est pas parce qu'un projet de recherche n'a pas débouché sur une réalisation applicable que l'on

doive fermer les livres. A son sens, c'est une question de croyance, de compétence et de persévérance.

Enfin, M. Cantin prétend qu'au rythme où vont les choses, les trois piliers de l'économie (l'eau, l'aluminerie et la forêt) seront endommagés à un point tel que «l'édifice des emplois véritables est en danger».

Selon lui, l'heure est à la mobilisation et à la solidarité. Il invite donc tous les organismes «à se lever et à faire front commun devant une situation intenable car la région n'a jamais connu une période aussi dure et cruciale», a-t-il conclu.

/// En bref ///

Préoccupations de Rénald Boily

Candidat dans le quartier numéro 12 aux élections municipales de Jonquière du trois novembre prochain, Rénald Boily a principalement deux préoccupations qui découlent de ses consultations auprès des électeurs.

D'abord, il veut travailler pour minimiser au possible la hausse du compte de taxes, qui selon lui, inquiète énormément les contribuables. Puis, rétablir un dialogue avec les députés de Jonquière Francis Dufour et Jean-Pierre Blackburn dans le but d'améliorer le réseau routier. Selon lui, Jonquière a besoin de 4 millions \$ pour y arriver.

Précisions de Robert Roy...

JONQUIERE (DB) - Invitant ses deux adversaires du quartier numéro 12 à participer à un débat télévisé, le candidat Robert Roy tient à préciser que cela doit se dérouler à la télévision communautaire de Vidéotron. A l'annonce de son invitation, plusieurs lui avaient répliqué qu'il était impensable de pouvoir réserver et payer du temps d'antenne à la télévision privée. «Mais il s'agit de la télévision communautaire», a-t-il signifié en début de semaine au Quotidien.

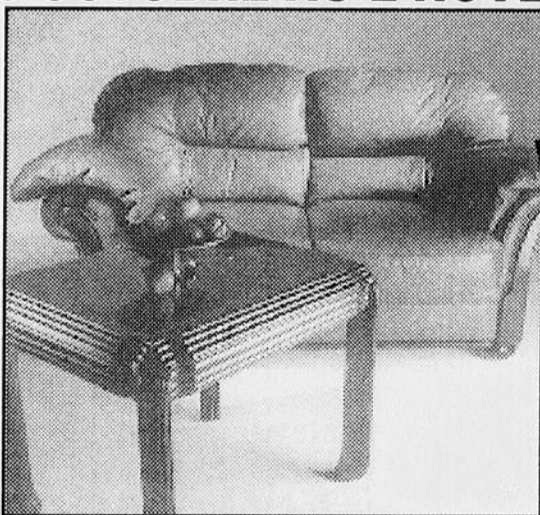


AUTRE MANDAT - Conseiller en poste du quartier numéro 10, Normand Barrette sollicite un renouvellement de mandat. M. Barrette a siégé sur plusieurs comités au cours de son mandat et présentement, il est président de la CITS.

OEUVRE D'ART JEAN-PAUL RIOPELLE 20" X 26"

FAITES VOTRE OFFRE
M. Jean 549-4901
si répondeur - laissez message

LE SOLDE DE CUIR **option** un solde de **CONNAISSEURS** DU 10 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE



SANS INTÉRÊTS
Selon approbation de crédit,
vous avez la possibilité d'effectuer
aucun paiement avant
avril 1992
Renseignez-vous en magasin!

Participez à notre concours
"La pièce de vos rêves"

Gagnez 5000 \$

et courez la chance de gagner
5 000 \$ en mobilier.
Bons de participation et tous les
détails disponibles en magasins.

POTVIN TREMBLAY

M E U B L E S
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

29⁹⁵ \$ /mois

Au risque
de se
répéter

Cellulaire Chic
2150, rue Fabien
Chicoutimi (Québec)
Tél: (418) 696-0506

Faire plus sur
toute la ligne

Bell Cellulaire

Le CRCD obtient une double assurance

CHICOUTIMI (SL) — La délégation régionale menée dans la Vieille Capitale par le président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Jean Wauthier, a obtenu la double assu-



Serge Lemelin

rance d'une rencontre avant mercredi avec le premier ministre Robert Bourassa et l'inscription du projet de la route du Nord à l'ordre du jour du Conseil des ministres avant le 1er novembre.

Le dossier, techniquement prêt depuis belle lurette, traverse actuellement les étapes politiques provinciales de sa réalisation.

Chemin de Damas

Récemment, le COMPADRE, le regroupement des ministères québécois intéressés à la planification des interventions en développement régional, a donné son aval au projet.

Ne reste plus que l'étape du Conseil des ministres et celle, déterminante, du Conseil du Trésor qui devra décider si le

projet est conforme aux priorités budgétaires.

Déjà, le président du Conseil du Trésor, Daniel Johnson, aurait fait savoir qu'il ne s'opposerait pas au financement de la construction de la route par le ministère des Transports, advenant une décision favorable du Conseil des ministres.

Le coût

Le financement des travaux a été établi par le ministère des Transports à 72 millions de dollars, après analyse avec la firme Cris-construction qui a soumis un projet clé-en-main à la demande du même ministère en 1989.

Le gouvernement fédéral a déjà annoncé et réservé 25 millions de dollars pour la construction de la route si le gouvernement provincial s'y engageait.

Hydro-Québec a confirmé prendre à son compte une tranche de \$10 millions de dollars.

Le gouvernement provincial avait officiellement annoncé à Roberval le 18 juillet 1989 son engagement à investir 32,8 millions de dollars: les ministres Marc-Yvan Côté, alors au Transports, et Gaston Blackburn, avaient fait l'annonce au nom du gouvernement.

Retards

Depuis, les retards, les excuses, les tracasseries politiques et administratives ont fait



Jean Wauthier

dévier l'engagement formel. La dernière en lice fut une déclaration du ministre Gaston

Blackburn rejetant la faute sur le gouvernement provincial en affirmant l'absence d'engagement écrit du Conseil du trésor canadien.

Le lendemain de cette déclaration, le Conseil du Trésor a réexpédié une copie de sa décision de juillet 1988 confirmant la disponibilité d'une somme de 25 millions de dollars pour le projet.

Délégation

Parmi la délégation d'une trentaine de personnes de la région, on dénombreait des représentants de Municipalités régionales de comté (MRC) et de Chambres de commerce incluant un groupe de Chibougamau, très actif auprès de la population locale.

Une première délégation restreinte du comité de la route du Nord a débuté la journée en rencontrant le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn. Se joignant à d'autres représentants d'organismes public, le comité a ensuite rencontré la députation péquiste régionale.

Bourassa

A la période des questions prévue à l'Assemblée nationale, le député Jacques Brassard, de Lac-Saint-Jean, a réclamé une réponse positive du premier ministre en lui rappelant ses engagements, notamment électoraux.

Le premier ministre Bourassa est resté vague tout en revenant constamment sur les contraintes imposées à son gouvernement par la récession économique.

Sans laisser présager de l'orientation de la décision du Conseil des ministres, il a conclu «...C'est facile de dire oui à tout, sans tenir compte du contexte, mais on est obligé comme gouvernement de tenir compte de la capacité de payer qui existe en 1991...»

Pourtant, le 12 décembre 1989, il écrivait «Cette annonce (1,140,000 \$ pour des travaux préliminaires) témoigne de notre volonté de respecter nos engagements et constitue une étape importante dans la réalisation de ce projet.»

Présidence du CRCD

Wauthier sollicite un autre mandat

CHICOUTIMI (SL) Le président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Jean Wauthier, sollicitera demain un renouvellement de mandat à sa direction.

M. Wauthier termine un premier mandat biennal qu'il avait accepté à mi-chemin en mai 1990 après la démission du titulaire du temps, André-Guy Larocque, maire de Roberval. Ce dernier n'avait pu surmonter les difficultés engendrées par la fronde des maires contre les organismes du gouvernement provincial.

Agé de 38 ans, M. Wauthier est né à Chicoutimi dans le quartier Murdock; son père travaillait à l'hôpital de Chicoutimi situé tout près.

Il a fait ses études à l'UQAC et obtenu un baccalauréat en administration. Il a ensuite occupé plusieurs fonctions au service des relations publiques de l'université et occupe présentement le poste de directeur du service des communications.

Intéressé depuis de nombreuses années aux dossiers régionaux à caractère économique et social, M. Wauthier est perçu comme un régionaliste avant toute chose.

Avant de prendre le relais du maire de Roberval à la tête du CRCD, Jean Wauthier a été

membre du comité exécutif où il représentait les intérêts du secteur de l'enseignement.

Il est maintenant domicilié à La Baie avec son épouse Monique et ses deux enfants, Jean-Philippe, 11 ans, et Marie-Hélène, 6 ans.

Pour son premier mandat biennal complet, le président Wauthier compte travailler à forcer les gouvernements à tenir leurs engagements dans le cadre des sommets régionaux et faire accélérer le rythme d'investissement des fonds de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.

Dans cette entente par laquelle les gouvernements fédéral et provincial se sont engagés à dépenser chacun 60 millions de dollars en cinq ans, le fédéral a déjà engagé 45 millions et celui du Québec un maigre 2 millions. L'entente quinquennale arrive à expiration dans 18 mois.

Le plan de travail suggéré par le président du CRCD à l'assemblée des membres associés (AMA) qui a lieu demain à Saint-Félicien comprend l'énoncé d'une planification stratégique. Chaque secteur sera appelé à faire la présentation de ses objectifs fondamentaux pour les prochaines années.



**OUVREZ LE CHEMIN
DES ÉCONOMIES**



Un choix sûr

SOLDES d'hiver

OFFRE EXPIRANT LE 16 NOVEMBRE 91



**Pneu neige
et boue
de haut de gamme**
carcasse en corde
de polyester
2 ceinturés d'acier
à partir de:
\$59⁹⁵
dimension
P145/80R13



Le radial d'hiver économique Snow Plow
**Le radial
d'hiver
économique
Snow Plow**
à partir de:
\$54⁹⁵
dimension:
P155/80R13

SERVICE DE PNEUS RUELLAND inc
Pneus et service par excellence
1133, boul. Talbot, Chicoutimi

549-5656




Heures d'ouverture
8h à 17h
Samedi 8h à 12h






Ann et Jean-Pierre Blackburn vous invitent à profiter de prix compétitifs et un service personnalisé pour vos voyages d'affaires ou de loisirs.

1er départ de groupe pour la saison hiver 91/92
PUERTO PLATA départ 22 novembre 91 / 2 semaines
 Hôtel: Village Caraïbe
 Prix fou fou \$289.00 Taxe et service \$199.00
 Taxe d'aéroport et visa \$58.00
 Accompagnateurs: **Nicole et Gerry Gravel**

ACAPULCO: Départ 30 janvier 92/ 2 semaines
 Hôtel: Club Del Sol
 **RÉSERVEZ ET PAYEZ AVANT LE 31 OCTOBRE 1991 ET VOUS OBTIENDREZ UNE RÉDUCTION DE \$50.00

FLORIDE en autocar: Départ 15 février 92/ circuit de 26 jours
 Hôtel: Condo Shorewalk
 **Réduction de 5% avec dépôt avant le 10 novembre 91



BONNEAU inc. 549-5771

400, Racine Est, Chicoutimi
 (Anciennement Complexe Gagnon Frères)

Détenteur d'un permis du Québec

*****15% d'escompte**
 sur les assurances plus un sac de voyages ou une crème solaire avec tout achat d'un forfait de \$700. et plus****

Location de costumes enfants adultes à partir de \$10.00

accessoires maquillage décoration



réservez dès maintenant pour un meilleur choix

La boutique

du BALLE

"Où l'on habille vos mouvements"

Tél.: (418) 549-2558

PROMENADES CENTRE-VILLE

4 ÉTAGES de stationnement

400 Racine Est - Chicoutimi
 Anciennement complexe Gagnon Frères

Les plus bas prix

c'est toujours chez Escompte Coiffure, 543-1500



Jeannot

Coupe	\$ 7.00
Brushing	\$ 8.00
Permanente racine	à partir de \$ 35.00
Permanente	à partir de \$ 25.00
Balayage, mèches	à partir de \$ 20.00
Coloration	\$ 15.00

Jeannot et son équipe



Claude



Hélène



Josée



Louise



Lyne



Marie-Josée



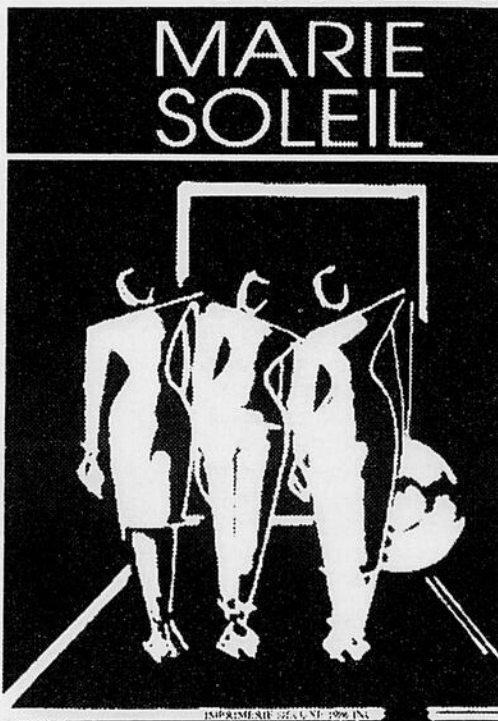
Marlène



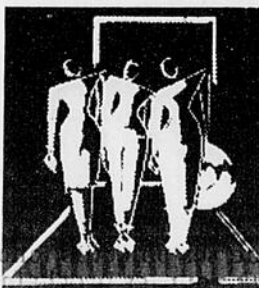
Nathaly

Nouveau service d'esthétique 693-0898

Vêtements pour dames



Me Jay
 Jac Dale
 Look
 Joseph Ribkoff
 Farini
 Tribal



Prop.: Marie-Claude Girard
 Complexe Gagnon Frères
 400 Racine Est, Chicoutimi
 Québec G7H 1T4
 Tél.: (514) 543-0854

Fourre-tout



Prix au CLSC Le Norois

Grâce à son projet d'«équipes bénévoles de prise de tension artérielle au Lac Saint-Jean—Est», le CLSC Le Norois a reçu le Prix André-Tétreault 1990 attribué par la Fédération des CLSC. On retrouve, sur la photo, dans l'ordre habituel, Jacques Lévesque, directeur-général du CLSC Le Norois, Maurice Payette, président de la Fédération des CLSC et Martine Thériault, président du conseil d'administration du CLSC Le Norois.

Une scène touchante

Paul Messier, de Laterrière, cet homme de 49 ans qui s'est récemment perdu et qui a dû passer une nuit en forêt, dans la ZEC Mars-Moulin, n'a pas hésité à étreindre son fils Alain, âgé de 29 ans, lorsque notre photographe s'est présenté à la résidence familiale. Habitant maintenant Saint-Adolphe d'Howard, Alain a participé aux recherches pour retrouver son père. Les traces du chasseur perdu ont finalement été retrouvées grâce à un maître-chien de la SQ. Une histoire qui finit bien!



Dépotoir à ciel ouvert

Nous demeurons dans une belle région aux paysages majestueux mais parfois certaines personnes trouvent le moyen d'enlaidir l'environnement grâce à leur manque de vigilance. Tel est le cas de ce véritable dépotoir à ciel ouvert que nous retrouvons sur le Chemin Saint-Roch entre Chicoutimi et La Baie.



Nouveau c.a. du Lycée

Voici les membres du nouveau conseil d'administration du Lycée du Saguenay. Première rangée: Lorraine Girard, Michèle Ville-neuve, Lionel Sanfaçon (trésorier) et Richard Bergeron. 2e rangée: Marc Garant, Iréné Beaulieu (directeur-général), Gérard Dufour, Alain Girard (vice-président) et Jean-Yves Munger (président). Absents: Roger Martineau et Marta Anadon.



Les jeunes et le respect

L'École Marguerite-d'Youville de Chicoutimi, dont la directrice est Pauline Simard, tenait récemment une manifestation mettant en vedette les jeunes élèves, sous le thème du respect d'autrui. On peut remarquer, sur cette photo, le magnifique travail des jeunes.



Rassemblement au Mont Lac Vert

La major Doris Lalancette (photo de gauche), de la Garde Notre-Dame d'Hébertville Inc., invite toutes les unités de l'Union régionale des Gardes Paroissiales, à participer au rassemblement du dimanche 20 octobre, à compter de 8h, au Centre récréotouristique du Mont Lac Vert, à Hébertville. A compter de 9h il y aura des ateliers tandis qu'une causerie sous le thème de la famille sera donnée par Thérèse Richard. Suivront: les élections aux postes de président, trésorier et commandant en second.

Bravo Bégin!

Les gens de Bégin sont généreux!

C'est ce que nous constatons, en jetant un coup d'oeil sur les chiffres entourant la campagne de financement du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière Inc. qui s'est soldée par une cueillette de 72520\$.

Habilement dirigée par le capitaine Gérard Perron, la municipalité de Bégin a été déclarée gagnante dans la compétition entre les quartiers et les municipalités, avec une moyenne de 3,01\$ par porte.

La directrice générale du Fonds de dotation, Andrée Simard, nous apprend que la prochaine campagne de financement «automne 92» sera Jean Marchand, pharmacien bien connu à Jonquière.

Cholestérol

Profitant de la semaine Desjardins, la Caisse populaire de St-Alexis de Grande-Baie, sise au 2940 rue Mgr Dufour, La Baie, tient une clinique de dépis-



Pierre Bourdon

tage de cholestérol, aujourd'hui, de 10 à 18h.

Cet événement est rendu possible grâce à la collaboration du CLSC du Fjord.

Quelle belle initiative! En plus de faire des dépôts à la Caisse, les gens pourront apprendre s'ils ont des dépôts de gras...dans le sang.

Artillerie

C'est à 13h, aujourd'hui, que l'Artillerie royale canadienne donnera un concert, en la salle La Gaillarde du Roussillon de Jonquière, à l'occasion du 10e anniversaire des Aînés JAK.

Le tout est sous la présidence d'honneur de Jean-Eudes Bergeron, directeur général de la Fédération des caisses populaires. Un cocktail suivra ce concert.

Pour information: 542-0351.

Les Moose

Tous les membres des Moose du secteur Arvida sont cordialement invités à une soirée en l'honneur des passées-régentes, le samedi 19 octobre, à 21h, dans le local du groupe sis au 2725 boul. du Royaume, à Jonquière.

SALON DE L'AUTO

du 24 au 27 octobre 1991 au Pavillon Sportif de l'UQAC
Le Mondial de l'automobile
avec Lamborghini, Lotus, Diablo, Testarosa et surtout les véhicules des concessionnaires de la région.

HEURES D'OUVERTURE: Jeudi 24 oct. 18h00 à 22h00 / Vendredi 25 oct. 13h00 à 22h00 / Samedi 26 oct. 10h00 à 22h00 / Dimanche 27 oct. 10h00 à 17h00

92 92

COLLABORATION DU:
LE QUOTIDIEN

PLUS QUE
7 JOURS!

UNE PRÉSENTATION DES:
Services Financiers
Desjardins pour l'automobile

Place de la mairie à Roberval

Le conseil fera des compromis

ROBERVAL (JG) - A la suite d'un fort mouvement de pression, le conseil municipal de



Jacques Girard

Roberval fera des compromis en ce qui concerne le projet de la Place de la mairie.

Le conseiller André Robillard l'a clairement signalé au cours du dernier souper du

Club Richelieu. Lorsqu'il fut question du projet d'urbanisme, celui-ci a indiqué qu'il n'était pas question de faire un sens unique sur le boulevard Saint-Joseph et qu'il y avait tellement d'objections à la fermeture de la rue Saint-Alphonse, entre le chemin de fer et le boulevard Saint-Joseph, qu'il faudra probablement en arriver à un compromis.

En outre, l'aménagement de la rue Garnier, à la jonction du boulevard Saint-Joseph, facilitera l'accès au centre-ville, a aussi soutenu le conseiller dont les propos ont été rapportés dans la dernière édition de

La Cloche, le journal de ce club de services.

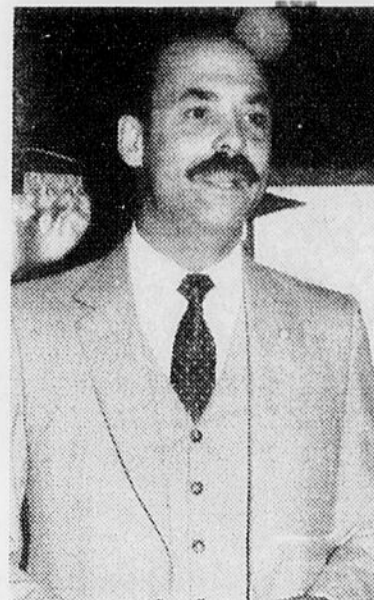
Le conseiller Robillard aurait conclu que les coûts d'aménagement de Place de la mairie sont entièrement défrayés par le gouvernement provincial tel qu'annoncé lors du dernier sommet économique.

Pressions

La Sidac Centreval et la Chambre de commerce ont été les deux organismes qui, tout en souscrivant au bien-fondé

de ce projet, ont manifesté leur opposition par rapport à certaines transformations majeures. Il semble, selon les propos du conseiller Robillard, qu'on ait tenu compte de leurs recommandations. Seul le maintien des stationnements en bordure de l'ancien local de la Société des alcools semble n'avoir pas été retenu par les élus municipaux dans le cadre de leur révision de ce projet.

Le conseil devrait donner sa réponse officielle dans ce dossier au cours de la prochaine séance, lundi prochain.



André Robillard

SAMEDI PRIX CAPRI

SÉCHEUSE
avec cycle de séchage automatique

299\$

LE MEUBLEUR
Capri ltée

Toujours à mon goût,
toujours à mon prix!

2302, rue Saint-Dominique,
Jonquière, 547-2633
Faubourg Sagamie
(sect. Arvida), 548-2538

* Photos, dessins ou illustrations de cette publicité peuvent différer légèrement des modèles en vente.

Notre collection, automne-hiver est à son meilleur



*Sport ou chic
beau et chaud
longue et courte
cuir et
imperméable*

**Homme — Femme
— Enfant**

Visitez...

RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538

327, RACINE EST, CHICOUTIMI

ACHETEZ MAINTENANT VOS MICHELIN CHEZ:



Ne tardez pas: venez dès aujourd'hui réserver vos pneus Michelin pour l'hiver...
et payez plus tard!



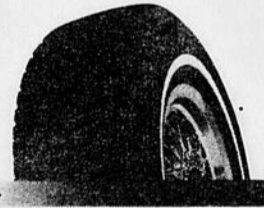
Plan de protection
HASARDS DE ROUTE GRATUIT
sur tous les pneus Michelin tourisme.

Service d'entreposage
GRATUIT à l'achat de
Michelin exclusivement.



**MICHELIN
XM+S100**

Le pneu à lamelles: un concept extraordinaire qui assure traction élevée et freinage exceptionnel.



**MICHELIN
X-MS-PLUS**

Plus de mordant, plus de confort... plus longtemps.



**MICHELIN
XM+S300**

Le pneu performance idéal pour l'hiver.

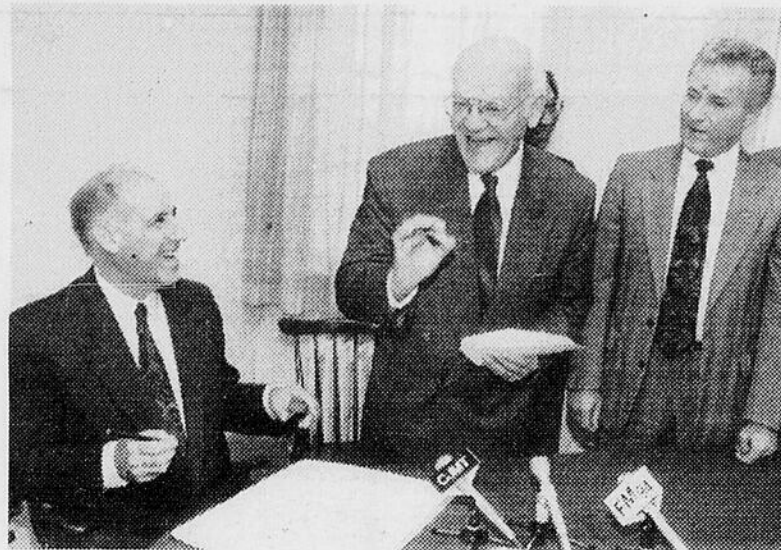
PNEUDIS, CHICOUTIMI
960 Boul. Talbot, 696-0154

Mécanique générale
Pneus Michelin toutes catégories

Heures d'ouverture: 7h30 à 17h30 du lundi au vendredi
Ouvert le samedi, à partir du 5 octobre de 8h00 à 12h00
VISA • MASTERCARD • AMEX



MICHELIN
Parce que les pneus,
c'est important.



MERCI - Le recteur Gérard Arguin, au centre, avait de quoi sourire: le ministre Gerry Weiner venait de lui remettre un chèque de 400 000 \$ pour l'implantation d'une chaire multiculturelle. Le député André Harvey s'est réjoui de l'aboutissement de cette chaire après un an de démarches. (Photo Jeannot Lévesque)

Chaire à l'UQAC Weiner accorde une somme de 400 000 \$

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Si le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a jamais été une terre d'accueil pour les immigrants, c'est tout simplement parce qu'elle n'a pas de programme ni de structure pour ce faire. L'isolation psychologique est alors beaucoup plus difficile à surmonter que la situation géographique.

Responsable de la nouvelle chaire multiethnique à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), le professeur Khamlay Mounivongs croit que les travaux des chercheurs vont justement permettre d'offrir une réponse à l'immigration loin des grands centres.

Quelques minutes après que le ministre canadien du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Gerry Weiner, eût rendu officielle la chaire en versant une subvention de 400 000 \$ pour trois ans, M. Mounivongs a dégagé les grands axes de recherche de la chaire: l'intégration et la cohabitation multiculturelle, les genres de vie ethnique en région et la contribution du multiculturalisme au développement régional.

Selon lui, il n'est pas nécessairement vrai qu'une région éloignée, quelle qu'elle soit, est plus intolérante que la grande ville. Il cite le cas de Montréal qui s'est ouvert au monde qu'à la suite de l'Expo universelle de 1967.

Pour la région, M. Mounivongs a un exemple d'échec et un autre de réussite.

Pour le premier cas, il se réfère aux Cambodgiens arrivés ici en 1980 et qui sont tous repartis. Pour l'autre, il cite en exemple les familles laotienues qui ont été parfaitement intégrées dans des villages tels Sainte-Monique et Sainte-Hedwidge.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 23 communautés culturelles sont présentes et ne constituent qu'un pour cent de la population, alors que la moyenne canadienne est de 16 pour cent.

Le modèle qui ressortira de la recherche effectuée par une équipe multidisciplinaire de

18 professeurs, en provenance de quatre départements (éducation, arts et lettres, sciences humaines et économiques et administratives), pourra par la suite être exporté ailleurs au Québec et au Canada.

Une richesse

Aux yeux du ministre Weiner, il ne fait aucun doute que la présence de cultures étrangères au Canada est une richesse appréciable. «L'histoire des sociétés humaines, a-t-il dit, est influencée par les contacts qu'elles entretiennent.

Lorsqu'elles se comprennent, elles progressent, mais dans le cas contraire, elles se détériorent.»

Le recteur Gérard Arguin a aussi parlé de la richesse qui provient du multiculturalisme. «Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, est une région homogène et pure, a-t-il noté en faisant allusion aux propos déjà tenus par Benoît Bouchard, et elle peut s'enrichir de la présence de 13 communautés culturelles.»

Tant lui, que le ministre Weiner et le professeur Mounivongs, ont vanté le travail du député de Chicoutimi aux Communes, André Harvey, à qui ils attribuent un rôle prépondérant dans la venue de cette chaire à l'UQAC et surtout de la célérité avec laquelle il a mené le dossier.

Aussi présent, le député Jean-Pierre Blackburn a relié le multiculturalisme à la clause de la société distincte en soulignant que le Québec pouvant gagner à bien intégrer ses immigrants.

M. Blackburn apprécie les vertus du multiculturalisme mais avoue que sa préoccupation, par les temps qui courent, est plutôt le biculturalisme au Canada.

Le fédéral verse 400 000 \$ pour l'établissement de la chaire et l'UQAC espère recueillir autant auprès de différents partenaires, notamment la Fondation de l'UQAC. L'entente avec le fédéral est d'une durée de trois ans; le député Harvey croit qu'elle sera reconduite à échéance.

Classement de Maclean's

L'UQAC sortie du palmarès

CHICOUTIMI (SL et PC) — L'université du Québec à Chicoutimi ne figure pas au palmarès des 46 universités canadiennes publié par le magazine Maclean's dans son édition du 21 octobre.

Seul la constituante de Montréal du réseau de l'UQ figure au tableau d'honneur de la revue de langue anglaise: elle se situe au 45e rang, dépassant de peu le cancre du pays, l'université du Cap Breton.

Au bureau du recteur de l'UQAC, personne n'était en mesure de commenter la publication du palmarès dont on

n'avait pas encore pris connaissance.

De façon plus précise, le classement se base sur 12 critères regroupés en quatre familles: la clientèle étudiante, le corps enseignant, les ressources financières et la réputation. Il n'a servi qu'à évaluer les programmes de premier cycle menant au baccalauréat dans les domaines des arts et des sciences.

Il ne semble pas que les auteurs de l'article qui ont repris l'idée du palmarès des collèges de la revue Actualité, son petit frère d'expression française, aient porté attention

aux constituantes régionales.

Excellence

Le baromètre de l'excellence universitaire présenté par l'hebdomadaire anglophone n'est pas particulièrement tendre envers les universités québécoises, dont seulement quatre ont le privilège de figurer parmi la liste des vingt meilleures universités canadiennes. Plus encore, aucune université francophone ne fait partie du précieux «top ten» universitaire, établi au terme d'une enquête effectuée par le magazine auprès de 46 universités canadiennes.

TOYOTA

LSX

UNE OFFRE ÉTINCELANTE

**1540 \$ D'ÉQUIPEMENT
POUR SEULEMENT 850 \$
OU MOINS***



Déjà proclamée "Meilleur véhicule construit au Canada"*** 3 années de suite, la Corolla récrit un autre exploit avec la LSX 1992: 3 lettres, mais combien d'équipement, pour seulement 850 \$ ou moins.

- radiocassette AM-FM à 4 haut-parleurs
- volant inclinable
- pneus radiaux ceinturés d'acier
- enjoliveurs complets
- régulateur de vitesse
- essuie-glace à réglage intermittent

- pare-chocs de couleur assortie
 - tapis protecteur
 - pare-boue avant et arrière
- Corolla LSX 1992: le reflet du luxe, dès maintenant chez votre concessionnaire Toyota.

PEA^{MD}
PROTECTION
EXTRA-ATTENTIVE
6 ans/kilométrage illimité
disponible.

* PDSF. Taxes en sus. Un concessionnaire peut vendre pour moins. Voyez tous les détails chez votre concessionnaire Toyota participant. ** Selon l'Association des journalistes automobile du Canada en 1989, 1990 et 1991.

Association des concessionnaires du Saguenay-Lac-St-Jean, vos experts-qualité

TOYOTA
TOCOTO
TOYOTA
1540, Route 170, Chicoutimi
549-5574

TOYOTA
ALMA TOYOTA
630, ave du Pont Sud, Alma
Lac-St-Jean
668-0195

ST-FÉLICIEN
TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien
679-1984

DOLBEAU
TOYOTA LTÉE
2305, boul. Walberg, Dolbeau
276-1011

Tu m'épateras toujours Toyota.

Selon la poursuite

Douze minutes auraient suffi pour tuer Alain

QUEBEC (PC) — Suivant la preuve de la poursuite, Benoit Proulx n'aurait eu à s'absenter de la station de radio CHRC que pendant une période de 12 minutes pour aller abattre France-Alain.

C'est ce qui ressort d'un chronométrage effectué par l'enquêteur Marcel Gauvin, de la police municipale de Sainte-Foy, et présenté en preuve hier au procès du journaliste accusé du meurtre de l'étudiante, survenu en octobre 1982. Divers trajets évoqués au fil du procès ont ainsi été refaits et des délais peuvent maintenant être ajoutés à la carte des lieux.

Pour aller de CHRC au lieu du meurtre, coin Chapdelaine et Belmont, à Ste-Foy, il faut compter 4 minutes 21 secondes.

Du coin jusqu'à l'endroit où Paul-Henri Paquet dit avoir rencontré son barbu, il faut ajouter 1 minute 41 secondes.

De son côté, M. Paquet aurait mis 3 minutes 23 secondes pour parvenir au point de rencontre en partant de l'endroit où il a entendu le coup de feu, sur le chemin Sainte-Foy. De ce dernier endroit jusqu'à CHRC, il faut compter deux minutes et demie.

Le «circuit» peut donc être parcouru en 11 minutes 55 secondes. Mais il aurait aussi été possible à Benoit Proulx de couper à travers un stationnement et un champ qui relie les rues Mackay, Belmont et Myrand.

Le policier n'a pas chronométré le trajet entre Myrand

et Belmont, sur Chapdelaine. C'est la distance qu'ont parcourue deux dames après avoir entendu la détonation.

Outre l'enquêteur Gauvin, quatre autres policiers ont défilé à la barre, dont le patrouilleur Ross Drouin qui témoignait pour une seconde fois. Après avoir accompagné la victime à bord de l'ambulance, il avise radio-police, une ou deux minutes avant 20h, que la jeune fille a été atteinte d'un coup de feu et communique son identité.

Il utilise ensuite les ondes pour transmettre de l'information aux policiers se trouvant sur les lieux de l'attentat. Selon l'agent Drouin, il n'a «probablement pas» communiqué l'identité sur les ondes.

L'agent Richard Bergeron, qui a conduit l'ambulance en route vers l'hôpital Laval, ne se souvient pas s'il a utilisé la sirène. Il se rappelle toutefois avoir emprunté les rues Chapdelaine, Nérée-Tremblay,

chemin Sainte-Foy et Quatre-Bourgeois.

Ce rappel a soulevé l'ire de Me Lawrence Corriveau, l'avocat de Proulx, puisqu'à l'enquête préliminaire, l'agent Bergeron ne se rappelait pas du trajet. «Chaque constable a une petite amélioration dans son témoignage, s'est écrié le criminaliste. Chaque fois, je suis obligé de leur rappeler leur témoignage à l'enquête préliminaire et, chaque fois, il y a un changement.»

En tout début de journée, le pathologiste Georges Miller a livré les résultats de l'autopsie partielle sur le corps de France-Alain. Elle a été atteinte au côté droit arrière et à l'avant-bras droit au moment où celui-ci était fléchi, probablement à cause du sac que transportait la victime.

La mort a été causée par une hémorragie interne importante mais elle a été précédée de douleurs extrêmes, a noté le Dr Miller. Le cœur n'ayant

pas été touché, la mort n'a pas été instantanée mais la douleur a probablement empêché France-Alain de parler.

Le Dr Miller croit qu'elle a été surprise par le coup de feu puisqu'elle n'a fait aucun mouvement pour se protéger. Ou bien elle n'a pas vu le tireur, ou bien elle l'a vu mais pas son arme.

D'après l'angle de pénétration des plombs dans l'abdomen, le pathologiste estime que le tireur a utilisé son fusil de calibre .12 à la hanche. Cependant, il ne peut exclure l'hypothèse que le coup de feu ait pu être tiré d'une auto.

Des policiers ont par ailleurs déposé cinq chemises et deux vestes, toutes à carreaux, appartenant à l'accusé et saisies lors de perquisitions effectuées en mars. De son côté, M. Roger Hébert, directeur général de CHRC en 1982, a indiqué que les bulletins de nouvelles étaient alors diffusés à l'heure.

Confidence de Proulx

Les policiers étaient à la recherche d'un témoin sexagénaire

QUEBEC (PC) — Entre 1983 et 1985, avant l'enquête du coroner sur la mort de l'étudiante France-Alain, Benoit Proulx a confié à une amie que les enquêteurs lui avaient dit être à la recherche d'un sexagénaire qui l'avait vu avant ou après le meurtre.

Témoin de la poursuite, Suzanne Montmigny, âgée de 31 ans, a fait cette révélation, hier, au procès du journaliste radiophonique accusé du meurtre de France-Alain, abattue d'un coup de feu en octobre 1982, à Ste-Foy, en banlieue de Québec.

Depuis sa déclaration aux policiers, en juillet, c'était la première fois qu'elle témoignait publiquement de ce qu'elle savait.

Au cours des années 1983 et 1984, la jeune fille voyageait avec l'accusé entre Québec et Montmigny. Durant le trajet, Proulx, qui savait que la police le considérait comme un suspect, lui apprend le drame, lui montre les lieux du meurtre et lui fait part de ses rencontres avec les enquêteurs.

Selon le témoin, ces rendez-vous rendent d'ailleurs Proulx très nerveux. Sa conduite automobile s'en ressent, à tel point, a-t-elle précisé, qu'il lui arrive de rouler à 35 milles à l'heure sur la route transcanadienne. Parce que ceci la rend elle-même nerveuse, Suzanne Montmigny cesse de voyager avec l'accusé.

Contre-interrogée par Me Lawrence Corriveau, le témoin a déclaré que le sujet du sexagénaire n'est pas le seul qui a été abordé par les enquêteurs avec Proulx, d'après ce que ce dernier lui a confié. Les policiers lui auraient entre autres mentionné qu'ils avaient aussi considéré le frère de la victime comme suspect.

Il a aussi été question d'une femme qui aurait déclaré à la police qu'elle était visée par l'assassin. Elle ressemble à France-Alain, habite le même secteur qu'elle et serait impliquée dans une certaine «filière mexicaine».

qu'elle savait.

Suzanne Montmigny, qui a dit connaître Benoit Proulx depuis la fin des années 70, ne l'a cependant jamais vu les cheveux frisés. Elle l'a quand même reconnu quand une photo datant de 1983 a été publiée récemment.

Le procureur de la Couronne, Me Robert Parrot, terminera sa preuve ce matin par deux courts témoignages techniques. Ce sera ensuite au tour de la défense de présenter la sienne.

Les deux avocats et le juge François Tremblay se sont d'autre part entendus pour que le jury fasse une visite des lieux quand la preuve sera déclarée close de part et d'autre.

Séismes au Pérou

LIMA (AFP) — Deux séismes, d'une magnitude de 4 et de 4,4 sur l'échelle de Richter, ont affecté Lima et la ville d'Ica (sud du pays), mardi, sans faire ni victimes ni dégâts, a annoncé l'Institut de géophysique du Pérou (IGP).

Le premier tremblement de terre s'est produit à Ica (300 km au sud de la capitale) à 05h21 GMT et son épïcêtre a été localisé à 65 km au sud de la ville. L'épïcêtre du second, qui a secoué Lima à 22h20 GMT, a été situé dans l'océan, à 20 km à l'ouest de la capitale et à 58 km de profondeur.

Mercredi dernier, un assez violent séisme, de magnitude 5,1 sur l'échelle de Richter, avait déjà provoqué une certaine panique parmi les habitants de Lima et des environs, sans toutefois causé de dégâts matériels.

CHOIX DE PLUS DE 3 000 MONTURES PARMIS LES PLUS GRANDES MARQUES EXCLUSIVES.

EXAMENS DE LA VUE SUR PLACE PAR DES OPTOMÉTRISTES. NOUS ACCEPTONS ÉGALEMENT LES PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR.

LA PLUS IMPORTANTE ENSEIGNE QUÉBÉCOISE DE L'OPTIQUE

La T.P.S. ne s'applique pas à l'achat de lunettes sur prescription.



CHICOUTIMI
Place du Royaume
696-0844

ÉGALEMENT À

MONTREAL

LAVAL

POINTE-CLAIRE

GREENFIELD PARK

ROSEMONT

QUEBEC

SAINTE-FOY

LÉVIS

SHERBROOKE

TROIS-RIVIÈRES

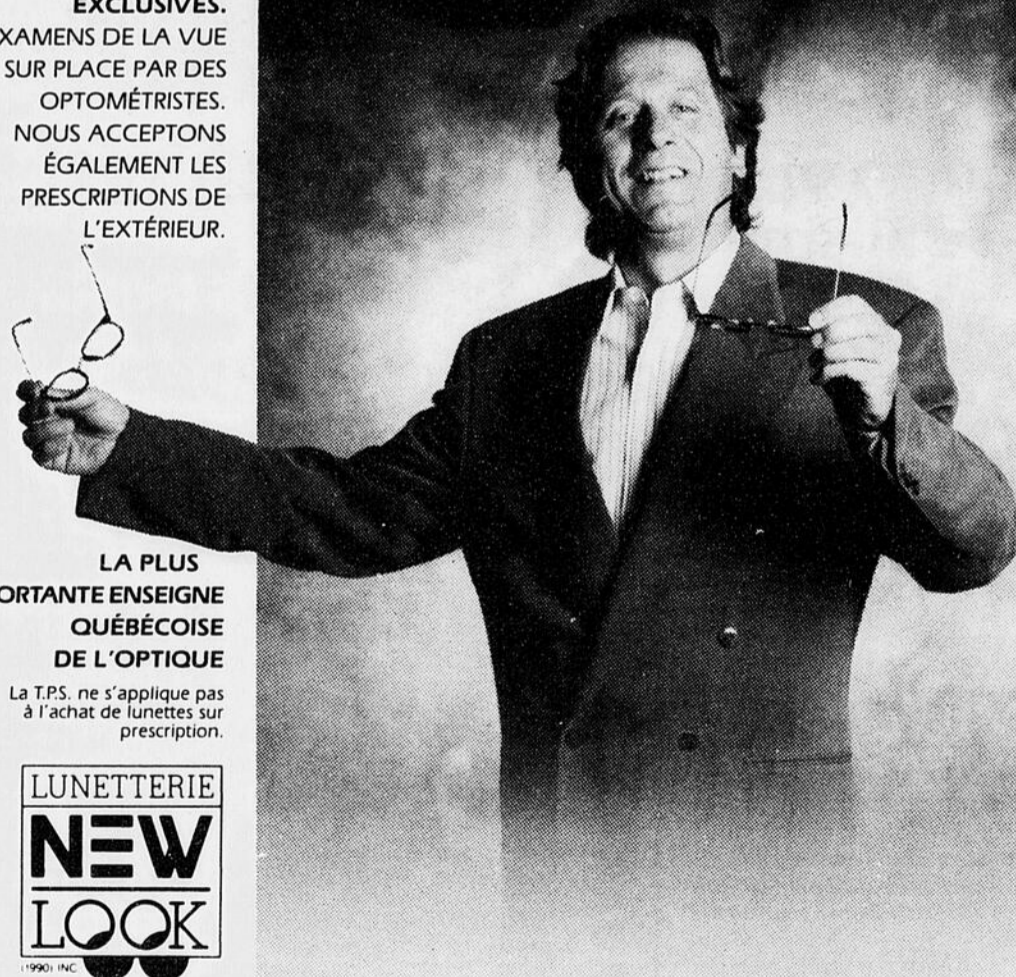
DRUMMONDVILLE

ST-HYACINTHE

GATINEAU

RIMOUSKI

2 PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES, VERRES ET MONTURES, POUR LE PRIX D'UNE.



ARNOLD

2595, Godbout
Jonquière

548-0821

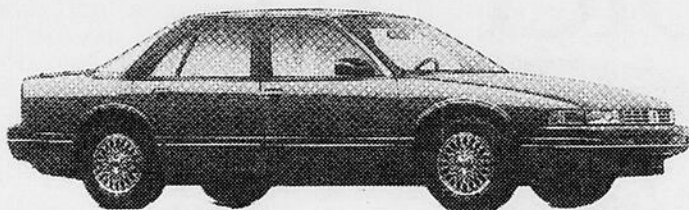
CHEVROLET OLDSMOBILE INC.

VOTRE CONCESSIONNAIRE DE L'AN 2000

FRAPPEZ DANS LE MILLE!

Stock 2501

Cutlass Suprême 1991



Taux de financement
très avantageux ou

16 800\$

**Remise
750\$**

4 portes, air climatisé,
servofreins, servodirection,
moteur 3.1 litres à injection,
transmission automa-
tique, 4 vitesses over
drive, radio AM/FM
stéréo cassette,
pneus radiaux
toutes
saisons.

Stock 2349

Cavalier 1991 (démonstrateur)



4 portes, transmission
automatique,
air climatisé,
vitres teintées,
chauffe-moteur, servofreins,
servodirection, radio AM/FM stéréo.

10 500\$

Stock 2436

Lumina 1991 (démonstrateur)



Taux de financement
très avantageux ou

16 400\$

**Remise
750\$**

Volant inclinable, 4 portes, moteur
3.1 litres à injection, transmission
automatique, 4 vitesses over
drive, air climatisé, pneus
radiaux blancs, radio
AM/FM cassette, ouvre
coffre électrique,
chauffe-moteur,
cruise control.

Stock 2430

Sprint 1991 (démonstrateur)



Taux de financement
très avantageux ou

8350\$

**Remise
500\$**

2 portes, radio
AM/FM stéréo,
manuelle 5 vitesses.

Stock 2562

Cavalier 1992



12 300\$

4 portes, transmission manuelle 5
vitesses, vitres teintées, freins
A.B.S., chauffe-moteur,
servofreins,
servodirection, essuie-
glace intermittent,
radio AM/FM stéréo
cassette, tapis
avant et
arrière.

Stock 2669

Pick-up S-10 1991



Taux de financement
très avantageux ou

13 800\$

**Remise
750\$**

Cabine allongée,
sièges arrière, sièges
baquets avant, radio
AM/FM stéréo
cassette, ensemble
climat froid, trans-
mission automatique
4 vitesses over drive,
servofreins,
servodirection,
moteur 2.5 litres à
injection, pare-chocs
marche-pied arrière,
chauffe-moteur, pneus
radiaux toutes saisons.

*** Le transport et la préparation
sont inclus dans le prix de tous ces
modèles annoncés dans cette publicité**

rabais étudiants 750\$ ou militaires jusqu'à 1000\$

La photo peut être légèrement différente du modèle en vente *Taxes provinciale et fédérale non incluse

Paradis devrait imposer le tribut

MONTREAL (PC) — Le ministre québécois de l'Environnement devrait dorénavant forcer tous les distributeurs et fabricants de produits alimentaires à soutenir financièrement la collecte sélective des déchets domestiques.

Tel est l'avis exprimé hier en conférence de presse par les représentants de l'Association des détaillants en alimentation du Québec, des embouteilleurs d'eau du Québec, des manufacturiers de produits alimentaires du Québec, du Conseil canadien de la distribution alimentaire et des Fabricants canadiens de produits alimentaires. Ceux-ci veulent à tout prix éviter que l'imposition d'une consigne sur les bouteilles de bière et de boissons gazeuses s'étendent à d'autres produits, comme semble être tenté de le faire le ministre Pierre Paradis.

À l'heure actuelle, les fabricants et distributeurs versent une contribution volontaire à Collecte sélective Québec (CSQ), ce qui permet à ce fonds de subventionner principalement l'achat de bacs de récupération fournis aux citoyens par les municipalités. La somme de 2 millions a été versée à cette fin depuis deux ans.

Sur les 450 fabricants de produits alimentaires oeuvrant au Québec, seulement une centaine ont versé, l'an dernier, leur contribution volontaire qui s'établit à 0,03\$ par 100\$ de produits fabriqués, pour un total de 1,7 million\$.

Si le ministre Pierre Paradis rendait la contribution obligatoire, comme le suggère les cinq regroupements, une somme supplémentaire de 900 000 \$ pourrait être recueillie auprès des petites compagnies de fabrication qui se font tirer l'oreille. Cette obligation forcerait des compagnies comme Bertolli, Primo, Cantor, Hos-

tess Frito Lay, St-Hubert B.B.Q., Wong Wing, Lester, VH, Danty Foods, Dare, Dole et Evian à verser leur écot. Par contre, du côté des distributeurs d'aliments, la situation est meilleure. Les 12 distributeurs versent 0,45\$ par 1000\$ de produits alimentaires vendus, soit un total de 400000\$. Si Club Price, le seul récalcitrant était forcé de contribuer, un supplément de 50000\$ irait à Collecte sélective Québec.

«La solution recommandée est juste à l'endroit de tous les membres de l'industrie parce qu'elle rendrait obligatoire la contribution à CSQ de tous les partenaires qui font affaire au Québec dans ce domaine, incluant les fabricants de produits importés», a déclaré le porte-parole de l'industrie de l'alimentation, Jean-Louis Poirier.

«On corrigerait ainsi le principal défaut du système actuel de CSQ fondé sur le volontariat qui fait peser tout le poids financier sur les seuls partenaires qui acceptent de participer à l'opération et qui de plus, n'arrivent pas de toute évidence à assurer le financement nécessaire à une opération efficace», a-t-il ajouté. Mais la proposition avancée hier par les fabricants et distributeurs va plus loin. Elle implique le versement d'une cotisation supplémentaire de 1,5 million de la Société des alcools du Québec (SAQ), ou de 0,02\$ le contenant. Les porte-parole des cinq regroupements considèrent que la somme totale de 2 millions\$ provenant de la SAQ constituerait une goutte d'eau comparativement aux 25 millions\$ requis par le plan de récupération et de recyclage qu'entend mettre en place cette société d'Etat, à compter de 1992.

Un autre 1,5\$ million pourrait, selon les fabricants et

distributeurs de produits alimentaires, être cotisé auprès de la Société québécoise de récupération et de recyclage qui gère actuellement le plan de consigne des bouteilles de bière et d'eau gazeuse. Toutes

ces contributions totaliseraient 6,5 millions, de quoi soutenir la collecte sélective pour que 3 millions de Québécois en profite d'ici deux ans et de l'ensemble de la population d'ici cinq ans, d'assurer les

représentants de l'industrie alimentaire. On sait que l'instauration de la collecte sélective coûte cher aux municipalités et que les centres de tri sont déficitaires pour le moment. L'aide financière de CSQ s'applique aux bacs fournis par les municipalités et au centre de tri mis en place dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean (une contribution de 20\$ par logement desservi).

Visez la croissance!

Voici un bon tuyau!

8 0/0

p. a.*

CPG à 18 mois**

(Offre d'une durée limitée.)

Vous pouvez maintenant obtenir un «taux boni spécial» sur votre placement! Profitez dès aujourd'hui de ce placement sûr, à durée fixe, assorti d'un taux d'intérêt élevé garanti. Ne tardez pas... l'offre se termine le 15 novembre 1991.

Passez à un centre bancaire CIBC ou si vous préférez faire votre dépôt par téléphone, composez le :

1 800 465-CIBC

À la CIBC, nous vous proposons une vaste gamme d'options de placement pour répondre à vos besoins.

Quels que soient vos objectifs de placement, la CIBC a le produit qui vous convient!

On y met du coeur en plus.

Centre bancaire

CIBC



* Taux d'intérêt en vigueur le 15 octobre 1991; modifiable sans préavis.
** Les CPG de la CIBC à un an ou plus sont offerts par La Société d'Hypothèques CIBC, filiale de la CIBC, et garantis sans condition par la CIBC.

Garage en toile synthétique

- Entièrement démontable
- Structure complètement de métal



PORTES À CHAQUE EXTRÉMITÉ

NOUVEAU GRAND SPÉCIAL
ABRI DU NORD
Modèle 11'x20'
Prix courant: \$675

\$459

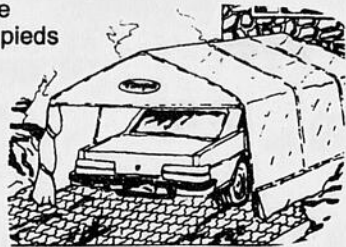
Rabais offerts sur tous les autres modèles

Aussi disponibles:

- hauteur 7.5 pieds pour camionnette
- autres grandeurs offertes jusqu'à 60 pieds

- garage double disponible (largeur 16'x18' ou 20' (longueur 16' à 40'))

Spécial valide jusqu'au 30 décembre 1991



Nouveau Tempo-Lo idéal sur pavé uni

Livraison gratuite au Saguenay-Lac-St-Jean

Léonce Lapointe Auto enr.

Alma, tél.: (418) 668-4588

Rond Point, boul. Talbot

Chicoutimi, tél.: 693-1685



Le gouvernement finit par donner son consentement

QUEBEC (PC) - Le projet Soligaz, qui doit être mis de l'avant sur la rive sud de Montréal, à Varennes, a reçu, hier, l'appui final du gouvernement du Québec.

Réuni hier à Québec, dans le cadre de sa séance hebdomadaire régulière, le conseil des ministres a, en effet, donné son aval à la recommandation présentée par le titulaire de l'Environnement, Pierre Paradis, visant à délivrer un certificat d'autorisation au consortium Soligaz.

La proposition initiale de décret du ministre Paradis, qui prévoyait l'autorisation du projet du groupe Soligaz sous 17 conditions, a été par contre quelque peu modifiée à la lumière des discussions tenues lors du conseil des ministres.

L'attachée de presse du premier ministre Bourassa, Sylvie Godin, a indiqué, hier soir, au cours d'un entretien téléphonique avec La Presse Canadienne, que les changements apportés au projet de décret sont « techniques », et visent, pour l'essentiel, à harmoniser l'intervention des différents ministères concernés par le dossier, soit ceux de l'Environnement, de l'Énergie

et Ressources et du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

L'une des principales conditions posées par Québec au promoteur est de défrayer les coûts des moyens qui devront être utilisés pour réduire au minimum les conséquences du projet sur la faune aquatique, y compris la réalisation préalable de différentes études.

Parmi les autres exigences auxquelles devra se conformer Soligaz, figurent la conception d'un plan de lutte contre les accidents majeurs ou mineurs ainsi que l'installation d'une kyrielle de dispositifs de détection et d'alarme pour signaler toute fuite de gaz dans les tunnels et au quai de déchargement.

Rebondissements

L'autorisation donnée par le conseil des ministres au projet du consortium Soligaz vient mettre un terme à une série de rebondissements survenus au cours des derniers mois dans ce controversé dossier.

En mai dernier, le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) s'était vigoureusement opposé au projet, en accusant notamment le promoteur d'avoir gardé secrètes des informa-

tions indispensables à la réalisation d'une analyse des risques convenable.

À la suite de cet avis défavorable du BAPE, le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, avait mis sur pied un comité d'experts pour revoir le dossier.

La ministre de l'Énergie et des Ressources, Lise Bacon, avait aussi décidé de former son propre groupe d'étude, composé entre autres de députés et du maire de Varennes.

Dans leur rapport, rendu public il y a quelques semaines, les deux comités ont conclu que le projet Soligaz pourrait être réalisé sans mettre en péril l'environnement et la santé publique.

C'est à la lumière des rapports de ces deux comités que le conseil des ministres a finalement accordé, hier, son appui au projet.

Soligaz pourrait débiter les travaux de construction de son projet en 1992, et ils devraient s'échelonner sur probablement deux ans. Le projet du groupe Soligaz prévoit l'entrepôtage souterrain de liquides de gaz naturel et l'aménagement d'un quai, au coût total de près de 300 millions \$.

CHRONIQUE JURIDIQUE

Le cautionnement



Me Robert Monette

La capacité d'obtenir du crédit est souventes fois en relation directe avec celle de pouvoir offrir des garanties. L'une d'entre elles, fort répandue, est le cautionnement personnel.

Le cautionnement est un contrat qui intervient entre d'une part la caution et d'autre part le créancier. On le dit consensuel puisqu'il nécessite le consentement des deux (2) parties. Ce consentement ne peut être tacite et ne se présume pas: pour que le cautionnement se forme, il est donc nécessaire que la caution exprime clairement sa volonté de s'engager. Il peut même être donné verbalement quoiqu'on le retrouve généralement sous forme écrite afin d'en faciliter la preuve.

Par ailleurs, le cautionnement est une sûreté et, à ce titre, il faut présupposer l'existence d'une dette ou obligation principale dont il en deviendra l'accessoire. Il ne peut par conséquent excéder ce qui est dû par le débiteur principal ni être contracté sous des conditions plus onéreuses, sinon il sera réduit.

La caution peut ainsi limiter son obligation à une portion de la dette principale ou prévoir que le cautionnement sera limité dans le temps ou révocable. De plus, le cautionnement présuppose l'existence d'une obligation valable: si l'obligation principale est nulle ou est éteinte, il en sera de même du cautionnement.

En principe, suivant l'article 1931 du Code civil, la caution n'est tenue de satisfaire à l'obligation du débiteur principal que dans le cas où ce dernier n'y satisfait pas lui-même. Cet énoncé n'empêche pas le créancier de poursuivre directement la caution sans avoir pour autant l'obligation de poursuivre en premier lieu le débiteur principal. Dans ce cas, la caution pourra invoquer le bénéfice de discussion à moins qu'elle n'y ait renoncé ou qu'elle se soit engagée solidairement avec le débiteur principal.

Le bénéfice de discussion permet à la caution de demander, dès les premières poursuites dirigées contre elle, que les biens du débiteur, qu'elle aura préalablement désignés et qui devront se situer dans la province de Québec, soient saisis et vendus en justice en acquittement de la créance du créancier. En invoquant ce bénéfice de discussion, l'action intentée contre la caution ne pourra être continuée que pour les sommes qui pourraient encore être dues au créancier après la réalisation ou la discussion des biens du débiteur principal.

Règle générale, dans la plupart des lettres de cautionnement, la caution aura renoncé à pouvoir invoquer son bénéfice de discussion.

Par ailleurs, afin d'améliorer l'efficacité de la garantie qui lui est accordée, le créancier exige presque toujours que la caution s'engage solidairement avec le débiteur principal. Une des conséquences les plus importantes qu'entraîne la solidarité est de faire perdre à la caution le bénéfice de discussion. Cela signifie également que le créancier, au cas de défaut du débiteur principal, pourra à son choix poursuivre le débiteur principal seul ou la caution seule ou encore les deux (2) pour s'assurer du paiement de sa créance. L'engagement de solidarité n'empêche cependant pas la caution d'invoquer au créancier la nullité de l'obligation principale résultant par exemple d'un vice de consentement du débiteur.

La caution qui paie au créancier une somme à la place du débiteur principal peut tenter des recours contre ce dernier pour se faire rembourser les sommes qu'elle a ainsi déboursées au créancier. Un tel recours est dans la plupart des cas illusoire puisque la caution n'est appelée à satisfaire son engagement qu'en cas d'insolvabilité du débiteur principal et, si celui-ci est insolvable aux yeux du créancier, il y a de fortes chances qu'il le soit face à d'éventuels recours qui lui seraient intentés par la caution.

Cain, Lamarre, Wells Avocats

Michael H. Cain, c.r.
Guy Wells, c.r.i.
Alain Côté
Pierre Tremblay
Jacques Babin
Richard Bergeron
Serge LeBel
Gina Doucet
Suzanne Courchesne
Christine Flaherty

François Lamarre, c.r.
Raynald Brassard
Pierre Simard
François G. Tremblay
André Tremblay
François Bouchard
Chantal Lavallée
Hélène Chouinard
France Labrecque
Luc Tremblay

Paul Casgrain
Carl Lachance
Robert Monette*
Jean Dauphinas, M. Fisc.
Rita Vaillancourt
France Bergeron
Réjean Marceau
Nathalie Aubin
Josée Élément
Denis Bonneville
* Agent de marque de commerce

BUREAU DE CHICOUTIMI
255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6
Tel.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9550

BUREAU DE MONTRÉAL
425, boul. de Maisonneuve Ouest, Bureau 1002
MONTRÉAL (Québec) H3A 3G5
Tel.: (514) 288-4580 - Télécopieur: (514) 288-9590

BUREAU DE JONQUIÈRE
3750, boulevard du Royaume, Bureau 101
JONQUIÈRE (Québec) G7X 9S4
Tel.: (418) 895-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

BUREAU DE VILLE DE LA BAIE
1262, 6^{ème} Avenue
VILLE DE LA BAIE (Québec) G1B 1R4
Tel.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940

Confort.

Soumettez votre véhicule à une inspection gratuite en 20 points et profitez-en pour vous procurer cette confortable couverture mesurant 127 cm x 160 cm. Régulièrement 17,95 \$, nous vous l'offrons pour seulement 1,49 \$.*



1,49 \$*

avec une inspection gratuite en 20 points du véhicule.

*Toute taxe provinciale et TPS en sus. Cette couverture est disponible jusqu'à épuisement des stocks.

Et satisfaction.

Offre spéciale sur les freins à disque avant*

Soumettez votre véhicule à une vérification complète du système de freinage par votre concessionnaire Nissan. Si nécessaire, nous installerons de nouvelles plaquettes de disque avant d'origine Nissan (pièces en sus). De plus, vous obtiendrez la garantie d'un an ou 20 000 km sur les pièces et la main-d'oeuvre.

*Resurfage des rotors en sus (si nécessaire).
**Toute taxe provinciale et TPS en sus.

Seulement
38,95 \$**
Main-d'oeuvre
seulement

10% de rabais* sur les pièces en vedette d'origine Nissan.

Épargnez 10% sur le prix courant des batteries, des pièces du système d'échappement,** des embrayages, des thermostats, des chauffe-blocs, des pneus, des balais de glace (hiver et toute saison) et des roues Nissan.

*Toute taxe provinciale et TPS en sus.
**Comprend toutes les pièces allant du moteur au tuyau d'échappement.
Ces offres se terminent le 8 novembre 1991.

10%
de rabais*

Mise au point/Analyse*

Préparez votre Nissan aux rigueurs de l'hiver en la soumettant à une mise au point et une analyse. Confiez-la à votre concessionnaire Nissan qui vérifiera le système de démarrage et d'allumage, les bougies et tous les filtres, et réglera la distribution, le ralenti et les courroies.

*Six cylindres, diesel, turbo et Pulsar à double arbre à cames moyennant supplément. Pièces et main-d'oeuvre additionnelle en sus, s'il y a lieu.
**Toute taxe provinciale et TPS en sus.

Seulement
39,95 \$**
Main-d'oeuvre
seulement



SPÉCIAUX SUR PNEUS D'HIVER
Toyo - Bridgestone - Michelin

Alma
NISSAN

Alma
662-6508



Spéciaux
pneus d'hiver
TOYO -
BRIDGESTONE -
MICHELIN

Drame démentiel dans une cafétéria

Il tue vingt-deux personnes et se suicide

KILLEEN, Texas (AFP) - Vingt-deux personnes ont été tuées et une vingtaine d'autres blessées par un tireur fou qui a ouvert le feu mercredi avec un pistolet automatique sur les clients d'un restaurant à Killeen, au Texas, avant de, semble-t-il, se suicider.

Il s'agit de la tuerie de masse la plus meurtrière jamais perpétrée aux Etats-Unis. Le précédent «record» avait été enregistré le 18 juillet 1984, lorsque 21 personnes avaient été abattues par un forcené dans un restaurant McDonald's à San Ysidro, en Californie.

La tuerie a débuté vers 12h40 locales, à l'heure où la cafétéria Luby's avait fait le plein de clients pour le déjeuner. Le meurtrier, qui serait un dénommé George Hennard, âgé de 35 ans, de Belton, au Texas, a d'abord lancé sa camionnette contre la vitrine du restaurant qu'il a défoncée, puis «a bondi de son véhicule en hurlant: -Voici ce que le

comté de Bell m'a fait!», a raconté un employé, Sheldon Smith. «En ouvrant le feu, il a abattu un homme qu'il venait de renverser avec son véhicule et qui tentait de se relever», a-t-il ajouté.

Tandis que le forcené continuait à tirer avec un pistolet semi-automatique Glock 9mm, les clients qui faisaient la queue au comptoir «ont commencé à courir dans tous les sens», a encore dit une autre employée, Vickie Large. D'autres témoins ont rapporté que le tireur «faisait feu sans s'arrêter, en rechargeant calmement son arme». Celle-ci, de fabrication autrichienne, est équipée d'un chargeur pouvant contenir 17 munitions.

Extrêmement en colère

Selon Mlle Large, le tireur fou «était un repris de justice âgé d'une trentaine d'années». «Il mesurait environ 1,75 m et pesait à peu près 80 kg.



TIREUR FOU — Après avoir lancé sa camionnette dans une vitrine d'une cafétéria de Killeen au Texas, un tireur fou a descendu vingt-deux personnes et s'est suicidé par la suite.

(Laserphoto AP)

Il avait l'air extrêmement en colère et tirait dans toutes les

directions», a-t-elle ajouté en précisant qu'environ 200 personnes se trouvaient dans le restaurant au moment du drame.

«Il m'a regardé et il a pointé son arme dans ma direction. J'ai cru que j'allais y passer», a déclaré Sam Wink, un client venu déjeuner dans le restaurant habituellement fréquenté par des employés, des enseignants et des membres des professions libérales. Selon un journaliste d'une station de

radio locale, «une centaine de coups de feu ont été tirés au cours de la fusillade» qui aurait duré une dizaine de minutes.

Cette déclaration a été confirmée par le capitaine Roy Stover, de la police locale, qui a indiqué que le drame «a duré 10 minutes» et que «le forcené a été retrouvé, mort à 12h51 (locales), dans les toilettes». «Il s'est apparemment suicidé en se tirant une balle dans la tête», a-t-il ajouté.

Tueries de masse aux Etats-Unis

Des chiffres qui font peur

WASHINGTON (AFP) — Voici un récapitulatif des principaux meurtres de masse perpétrés lors des 20 dernières années aux Etats-Unis, avant qu'un homme n'abatte au moins 22 personnes, mercredi, dans une cafétéria de Killeen, au Texas:

Le 30 mars 1975: 11 personnes, dont huit enfants, sont abattues le dimanche de Pâques lors d'une réunion de famille à Hamilton, en Ohio. Un membre de la famille, James Ruppert, est reconnu coupable de deux meurtres et acquitté des neuf autres pour raisons mentales.

Le 25 septembre 1982: 12 personnes, dont cinq enfants, sont assassinées en Pennsylvanie par George Banks, 43 ans. Reconnu coupable à 12 reprises, il est condamné à mort.

Le 19 février 1983: 13 personnes sont froidement assassinées d'une balle dans la nuque, lors d'un hold-up dans un club

de jeux du quartier chinois de Seattle, dans l'Etat de Washington. Les auteurs, Willie Mak et Benjamin Ng, sont reconnus par la suite coupables de meurtres.

Le 15 avril 1984: 10 personnes, dont huit enfants, sont abattues dans un appartement de Brooklyn, le jour des Rameaux. Christopher Thomas est reconnu coupable de meurtre avec des circonstances atténuantes, le juge lui reconnaissant «un grave déséquilibre affectif».

Le 18 juillet 1984: 21 personnes sont abattues par James Huberty dans un restaurant McDonald de San Ysidro, en Californie. Le forcené est abattu à son tour par un tireur d'élite de la police.

Le 20 août 1986: 14 personnes sont tuées dans une poste d'Edmond, en Oklahoma, par Pat Sherrill, un postier de 44 ans en instance de licenciement. Le meurtrier se fait jus-

tice à l'arrivée de la police sur place. En décembre 1987: 16 personnes, dont 14 membres de sa famille, sont assassinées par Gene Simmons à Russellville, en Arkansas. Condamné à mort en mai 1988, le meurtrier est exécuté le 25 juin 1990.

Le 17 janvier 1989: Patrick Purdy, 24 ans, ouvre le feu avec un fusil d'assaut AK-47 sur une cour d'école en Californie. Cinq enfants sont tués et 29 autres blessés. Purdy se fait justice avec un pistolet.

Le 14 septembre 1989: Joseph Wesbecker, un ouvrier d'imprimerie de 47 ans avec des antécédents mentaux, tue huit personnes et en blesse 12 autres dans une imprimerie de Louisville, au Kentucky, avant de se suicider. Parmi les armes employées par le forcené figurent un fusil d'assaut AK-47, deux pistolets-mitrailleurs MAC-11, un revolver de calibre .38, un pistolet automatique de 9mm et une baïonnette.

Des connaisseurs...

Une classe à part*

Demandez à
Carmen Charbonneau
représentante commerciale
de vous en parler!

le **QUOTIDIEN**

Service publicitaire: **545-4474**
St-Félicien et environs: **679-3832**

*Le Paire
nature*



*54% des retraités lisent le Quotidien la semaine. / Sources: NADbank '90

Première dégustation de prestige

Au profit de

**La Fondation Régionale
de L'Hôpital de Chicoutimi**

Le 23 octobre 1991, à 19 heures
à l'Hôtel des Gouverneurs de Chicoutimi

Dans une atmosphère décontractée
venez découvrir

15 grands vins spécialement sélectionnés.

Coût: 125\$ par personne (reçu d'impôt de 50\$)

Cartons disponibles dans les succursales
de la Société des Alcools du Québec

INFORMATIONS: 543-4011

do HOTEL DES GOUVERNEURS

Société
des alcools
du Québec



La Fondation Régionale
de l'Hôpital de Chicoutimi

progrès dimanche

QUOTIDIEN

Site de la tuerie

Killeen doit sa renommée à l'armée des USA

KILLEEN, Texas (AP) — D'une simple gare de triage, Killeen est devenue une ville de 45000 habitants, il y a 50 ans, lorsqu'a été créé Fort Hood, le plus important camp militaire aux Etats-Unis.

Adjacente à Fort Hood, Killeen est située entre Dallas et Houston, à une centaine de kilomètres au nord d'Austin, capitale du Texas.

L'économie de la ville est

malgré l'opposition de la population de Killeen craignant un ralentissement de l'économie locale, l'armée avait entrepris de faire disparaître un

corps d'armée de 12000 hommes, stationné au camp.

Mais, plus tôt cette année, le Congrès a décidé d'installer à Fort Hood un autre corps

d'infanterie, comprenant 14000 hommes.

La Chambre de commerce de Killeen présente la ville comme un endroit où les taxes

sont basses, le coût de la vie peu élevé, les écoles excellentes, les services de santé appropriés et la main-d'oeuvre experte.



ASSISTANCE AUX VICTIMES
— Des techniciens aident cette dame âgée à sortir de la cafétéria de Killeen, site où a eu lieu la tuerie, après que cette dernière eût échappé miraculeusement aux balles du tireur fou.
(Laserphoto AP)

étroitement liée au camp militaire, d'où sont partis 23000 soldats pour la guerre du Golfe le printemps dernier.

Dans le centre-ville on trouve de nombreux magasins de surplus, des prêteurs sur gages et des petits commerces de détail. Plusieurs de ces commerces appartiennent à des Coréens venus aux Etats-Unis après la guerre de Corée.

Plusieurs milliers d'anciens combattants habitent dans la ville.

En 1942, le président Franklin Roosevelt avait ordonné que 44000 hectares de terres agricoles, sablonneuses et accidentées, soient transformées en camp d'entraînement pour les chars. En six mois, la population de Killeen est passée d'environ 1200 habitants à 6000.

Depuis la Seconde Guerre mondiale, le camp accueille 40000 militaires. En juin 1990,

AVENTURE

Boutique

GETTE SEMAINE
PROFITEZ DES



PRIX CHOC PIONEER

SYSTEME AUDIO avec
LECTEUR LASER 6 DISQUES

AMPLIFICATEUR

- Egalisateur graphique 2x5 bandes
- Analyseur de spectre

SYNTONISATEUR

- 24 mémoires de fréquences

LECTEUR LASER

- Recherche automatique
- Copie synchronisée CD-cassette

DOUBLE CASSETTE

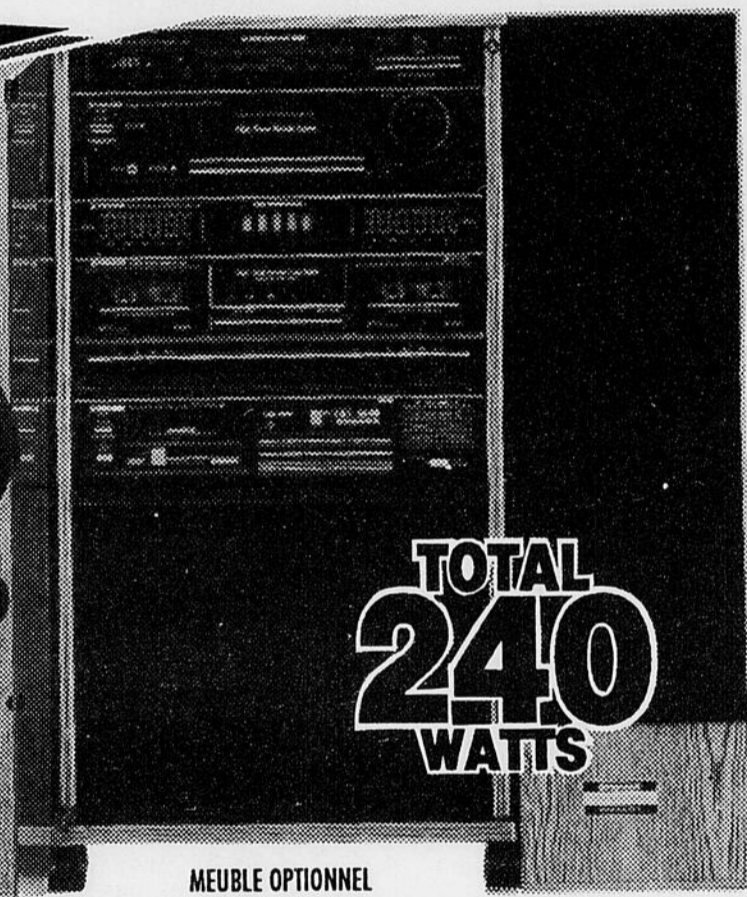
- Dolby® B
- Copie synchronisée

HAUT-PARLEURS

- 3 voies
- Circuit de protection

AVEC
TÉLÉCOMMANDE

POINTS
999



TOTAL
240
WATTS

MEUBLE OPTIONNEL

AUCUN DÉPÔT, AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT
AVANT '92
JUSQU'À
3000\$ de CREDIT INSTANTANÉ
SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT.

9999\$

+ Appuyons
notre
Croix-Rouge
SOUSCRIVONS!

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot Chicoutimi
Tél.: 693-9007

En visite au Kenya

Brian Mulroney sert des avertissements



ACCOLADE— Lors de sa visite à Harare, au Zimbabwe, le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, a donné l'accolade au célèbre Nelson Mandela. (Laserphoto AP)

HARARE (PC)—Le premier ministre Brian Mulroney a prévenu le Kenya et d'autres pays du Commonwealth, mercredi, que le Canada répugne à apporter une aide financière aux gouvernements qui violent les droits de la personne.

«Le Canada ne subventionnera pas la répression et l'écrasement de la démocratie», a-t-il souligné à la conférence des chefs de gouvernement du Commonwealth.

Interrogé par les journalistes pour savoir si le Canada s'appretait à retirer son aide au Kenya, où le président Daniel arap Moi a établi la règle du parti unique, M. Mulroney a répondu:

«Il (Moi) était présent lorsque j'ai fait la déclaration. Je l'ai faite de façon très nette et distincte. Il est venu me parler par la suite. Il a très bien compris ce que j'ai dit.»

Au cours des deux dernières années, le Canada a apporté une aide financière de 35 millions\$ au Kenya. Dernièrement, à la suite du coup d'Etat à Haïti, il a supprimé son aide à ce pays.

Cette façon de lier l'assistance étrangère au respect des droits de la personne n'a pas l'appui de MM. Robert Mugabe,

président du Zimbabwe, et Mahathir Mohamad, premier ministre de la Malaysia.

Démocratie

M. Mugabe n'en a pas moins fait remarquer que les bouleversements qui ont suivi la fin de la guerre froide montrent le besoin «de millions de gens pour la justice sociale et le respect des droits fondamentaux des gens et des pays».

Le premier ministre John Major a noté, quant à lui, «qu'une grande partie de la planète considère maintenant que la démocratie et la loi sont indispensables à une société civilisée».

M. Mulroney a raconté aux journalistes que tous les chefs de gouvernement qui sont venus lui parler ont exprimé leur étonnement devant les événements qui se déroulent actuellement au Canada.

«Ils ne peuvent pas comprendre qu'une personne saine d'esprit puisse envisager ou encourager la scission d'un pays comme le Canada», a-t-il confié.

M. Mulroney doit prendre le déjeuner, jeudi, avec le leader noir Nelson Mandela. Au cours de la session de travail des chefs de gouvernement, il sera question de l'Afrique du Sud.

Les droits de la personne doivent toujours primer

OTTAWA (PC)—Le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de faire une enquête publique pour déterminer si l'aide étrangère du Canada va à des pays qui violent les droits de la personne, a fait savoir mercredi Mme Monique Landry, ministre des Relations extérieures.

«Le Canada peut s'occuper

de ces questions d'une manière très constructive et positive, sans les étaler sur la place publique», a-t-elle déclaré. Les libéraux ont critiqué le secret qui entoure les délibérations du cabinet à ce sujet et ils ont accusé le gouvernement de verser une partie de son aide annuelle de 2 milliards\$ à des gouvernements répressifs.

Les invraisemblances d'un téléphone



Chez Rogers Centres de Service Cantel, c'est tout ce que vous coûte le téléphone quand vous vous abonnez au réseau Cantel pour 3 ans à 24,95 \$ par mois.

Un prix invraisemblable mais vrai !

Vous choisissez un appareil parmi notre vaste gamme de téléphones de marque comme : Audiovox, Motorola et Nokia pour la voiture.

Vous ne payez que 9,95 \$ par mois. Vous obtenez même gratuitement 30 minutes de temps d'utilisation, chaque mois pendant trois ans ! C'est 1 080 minutes !

**Une occasion invraisemblable mais vraie !
Voici ce que ça vous coûte et ce que vous obtenez :**

	Frais mensuels de location du téléphone	Frais mensuels d'abonnement au réseau	Coût mensuel total
Valeur totale de l'offre	21,95 \$	24,95 \$*	46,90 \$
La part de Cantel – Ce que vous économisez	12 \$	—	12 \$
Vous ne payez que	9,95 \$	24,95 \$	34,90 \$

*Inclut, gratuitement, 30 minutes par mois de temps d'utilisation, pendant trois ans, l'installation et l'antenne (valeur : 158,95 \$). Facturation détaillée gratuite pour deux mois (valeur : 7 \$). Service de messagerie mobile gratuit pour deux mois (valeur : 10 \$).

Le temps d'utilisation supplémentaire coûte d'abord 50 ¢ chaque minute et décroît avec l'usage jusqu'à 25 ¢ la minute les 12 premiers mois. Pour les deux années subséquentes, le temps d'utilisation supplémentaire coûte 50 ¢ la minute. Des rabais de 33 1/3 % en périodes hors pointe s'appliquent également. Les prix de ce tableau sont ceux d'un contrat global pour certains téléphones fixes de voiture. Une gamme de téléphones portatifs de marques comme Panasonic, Nokia, Ericsson et Mitsubishi sont également offerts en location à partir de 16,95 \$ par mois.

Cette offre est si invraisemblable que vous devriez agir dès aujourd'hui!

L'offre est en vigueur pour une période limitée seulement au Québec et en Ontario. Un paiement anticipé de 100 \$ sera exigé et s'appliquera à votre première facture, vous libérant des frais de permis du système et des frais de mise en service. Cette offre est sujette à l'approbation du CRTC et à une approbation de crédit.

ROGERS

CENTRES DE SERVICE CANTEL

**1021 boul. Université
690-0535**

Le pape bien reçu par les Brésiliens

CUIABA, Brésil (AFP)—Arborant des maillots marqués des noms d'indigènes assassinés, les indiens du Brésil ont accueilli mercredi Jean-Paul II au coeur du Mato Grosso, demandant au pape de «porter aux nations du monde leur cri de justice» pour la survie des communautés indigènes.

Une centaine de délégués venant de 36 tribus, représentant les quelque 220000 indiens d'Amazonie et du Mato Grosso, certains portant leurs peintures de cérémonies aux essences végétales, ont dénoncé les spoliations de territoires, les massacres d'indiens par les grands propriétaires fonciers et les tentatives pour anéantir leurs coutumes et cultures.

Il faut que le monde sache que «les nations indigènes disparaissent de notre pays, reconnu comme le plus grand pays catholique du monde». Il faut que le monde tienne «gravé dans sa mémoire et sa conscience que si l'on extermine les nations indigènes, les forêts et l'environnement seront exterminés et la vie sur la planète deviendra insupportable».

En deux phrases, un délégué a présenté la situation, conséquence selon lui de la «politique d'extermination menée par les blancs».

Lors de cette rencontre avec le monde indigène aux portes de l'Amazonie, le pape a souligné que pour Dieu, il existe «une seule race, la race des hommes» et «un seul peuple, formé de tous les peuples».

Il a affirmé que l'Eglise «avait été et sera toujours aux côtés» des indiens pour défendre leur dignité, leur droit à mener une vie normale, le respect de leurs valeurs et leur droit à habiter leurs territoires.

Le pape s'est élevé contre les violations de ces droits «dictées par le profit et des intérêts cachés».

Les représentants des indiens lui ont remis un document dans lequel ils dénoncent «l'assassinat de 141 indiens» depuis la première visite du pape au Brésil en 1980.

Dans cette lettre, ils citent notamment le massacre de 14 membres de la tribu Tikuna, la mort du leader Guarani Marcal Tupa'I abattu par des tueurs en 1983, trois ans après avoir remis lui-même au pape à Manaus une lettre similaire.

Pour continuer son oeuvre, la fille du leader indien, Edna, a lu une supplique demandant que le souverain pontife intervienne auprès des autorités brésiliennes pour que les assassins de son père ne demeurent pas impunis.

Le pape a affirmé également avec force qu'«aucun être humain n'avait le droit d'attenter à sa propre vie», se référant aux suicides, nombreux parmi les jeunes indiens désespérés de ne pas pouvoir continuer à vivre sur leurs territoires.

Ces suicides ont notamment affecté plusieurs communautés de la tribu Guarani dans le Mato Grosso, avec la mort de 47 jeunes en moins de deux ans, selon des sources indiennes.

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

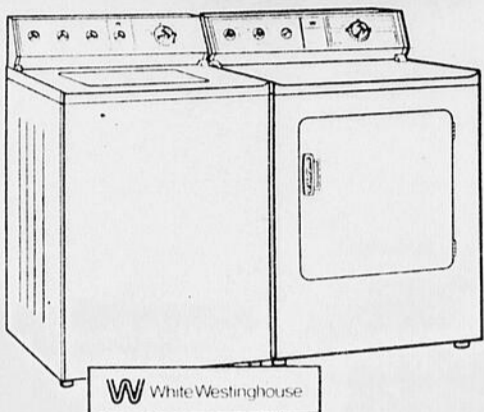
PAYABLE

SANS INTÉRÊT

le 10 MARS 1992



White-Westinghouse



LAVEUSE

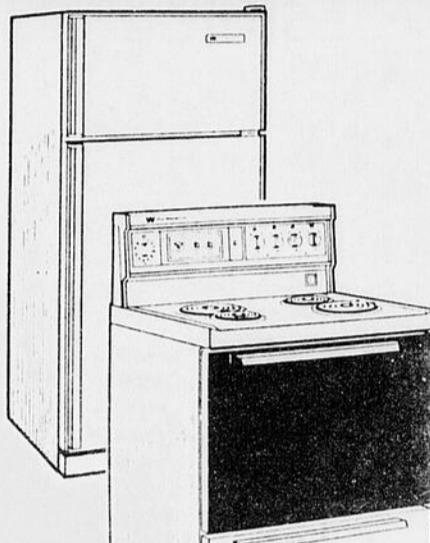
- Laveuse 2 vitesses
- Niveau d'eau variable
- 3 températures, lavage et rinçage
- Cycles tricots, normal, perma-press, haut-rendement

SECHEUSE

- HAUT-RENDEMENT**
- 4 températures
- Automatique perma-press, normal
- Filtre à charpie

PRIX DE L'ENSEMBLE

899.00\$



RÉFRIGÉRATEUR

- 16.5 pi.cu.
- Tablette ajustable en porte-à-faux
- Tiroir à viande contrôlé
- Garniture noire
- Sur roulettes

POELE

- 2 ronds 8po.
- 2 ronds 6po.
- Porte en verre noir

PRIX DE L'ENSEMBLE

1399.00\$

RCA

RCA

RCA

TÉLÉVISION 28 POUCHES RÉCEPTEURS-MONITEURS STÉRÉO RCA

- ColorTrak®
- Tube-image de 28po.
- Capacité de syntonisation de 178 canaux.
- Réception stéréo d'antenne.
- Télécommande universelle Master Touch®
- Menus à l'écran.
- Minuterie sonnerie/sommeil.
- Panneau de moniteur à 5 prises.

BASE TV GRATUIT

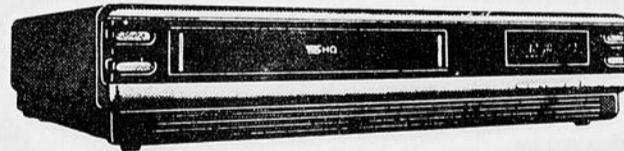
749.00\$



BASE TV GRATUIT

VIDÉO

Antenne de 110 canaux, programmation de 4 événements -2 semaines, affichage de l'heure, le jour, le canal, le compteur, le mode de la vitesse. télécommande infrarouge sans fil.



RCA

299.00\$

*Les taxes sont payables immédiatement.

*Les photos peuvent légèrement différer

ALBERT TREMBLAY

meubles

SÉLECTION

351, rue Albert, Ville de La Baie / 544-1583 / 544-1477 / 544-8886



1-800-361-1111



LE QUOTIDIEN, jeudi 17 octobre 1991 23

Le gouvernement haussera certains barèmes

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Santé et des Services sociaux haussera, à compter du 1er janvier, les barèmes de remboursement par la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) pour les prothèses mammaires externes, les appareils pour les personnes stomisées, et les prothèses oculaires.

Les barèmes fixés pour ces trois programmes remontent à

une dizaine d'années et ne correspondent plus à la réalité du marché. Ces nouvelles mesures représenteront des remboursements de plus de 5 millions\$, comparativement à 2,3 millions\$, actuellement.

Le montant admissible à un remboursement de la RAMQ pour des prothèses mammaires externes passe ainsi de 50\$ à 200\$, annuellement.

Il existe plusieurs types de

prothèses, dont le coût moyen s'élève à 300\$.

En ce qui concerne les appareils pour stomisés, le remboursement est porté de 300\$ à 600\$, par année.

Quant aux prothèses oculaires, le remboursement est présentement fixé à 200\$ sur une période de cinq ans. A compter de janvier, il sera fonction de deux types de prothèses: 585\$, pour les prothèses sur mesure, dont le coût oscille autour de 800\$, et 225\$, pour des prothèses préfabriquées, qui ne représentent qu'une portion infime du marché.

Le remboursement des frais d'entretien de ces prothèses passe de 15\$ à 25\$, par an. Au Québec, au-delà de 10000 personnes sont porteuses de prothèses oculaires.

Insatisfaction

M. Jean-François Durette, porte-parole québécois de la Société canadienne des ocularistes, n'est qu'à demi satisfait de l'entrée en vigueur de ces nouvelles mesures, qui couvrent pas tous les types de prothèses oculaires.

«Depuis six ans, nous demandions au gouvernement québécois de réviser les barèmes vieux de onze ans. Nous aurions également souhaiter une meilleure couverture des prothèses et des frais d'entretien», a-t-il signalé, hier.

Ainsi, note M. Durette, le gouvernement n'a pas retenu aux fins de remboursement les coquilles d'essai, dont le coût est de 235\$.

Quant aux prothèses minces, que l'on pose sur l'oeil sans vision, elles sont considérées au même titre que les prothèses sur mesure, mais elles s'élèvent à 950\$. La personne recevra donc un remboursement de 585\$ de la Régie, alors qu'il lui en coûte près de 1200\$, incluant la coquille d'essai.



BAREMES HAUSSES — Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, va hausser certains barèmes de l'Assurance-maladie du Québec.

Pour ce qui est de l'entretien, un polissage annuel coûte 40\$, un ajustement peut aller jusqu'à 200\$, mais seulement 25\$ sont alloués.

«De la sorte, l'ophtalmologiste va prescrire de nouvelles prothèses, remboursées à 75 p.c., plutôt qu'un agrandissement de la prothèse que la personne devra déboursier presque en entier», affirme M.

Durette.

Ce dernier déplore par ailleurs l'obligation d'une ordonnance d'un ophtalmologiste pour le remplacement d'une prothèse.

Selon M. Durette, l'ordonnance d'un médecin de famille ferait tout aussi bien l'affaire et éviterait des déplacements inutiles dans les grands centres aux résidents des régions.

L'Institut de cardiologie obtiendra 4 millions \$

MONTREAL (PC) — Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, a annoncé hier des subventions de plus de 4 millions\$ à l'Institut de cardiologie de Montréal, afin de mettre à l'étude le projet d'agrandissement et de réaménagement de l'Institut.

Le ministre a également annoncé l'octroi d'une somme récurrente de 1,1 million\$ pour le budget de fonctionnement additionnel pouvant être octroyé à la suite des travaux.

Par ailleurs, le président de la campagne de financement «Opération cœur à cœur», Raymond Garneau, a révélé que 8,4 millions\$ ont été recueillis afin de respecter l'engagement du Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de financer à 80 pour cent le coût d'agrandissement et d'aménagement du Centre de recherche.

L'Institut de cardiologie projette de réaménager deux étages actuels du Pavillon J.-Louis Lévesque et d'y ajouter quatre étages. Les travaux d'agrandissement permettront de doubler les espaces de recherche pour porter la superficie totale du centre à 7300 m².

Les coûts d'aménagement sont évalués à 10,6 millions\$, et le ministère se porte garant de 20 pour cent des coûts de construction, tout en s'engageant à augmenter la subvention annuelle des frais d'exploitation du Centre de recherche. A l'issue de l'étude actuellement en cours, le ministre a indiqué qu'il serait alors pleinement en mesure de faire les recommandations relatives à l'inscription du projet au programme annuel des immobilisations du ministère.

L'ajout de nouveaux laboratoires portera principalement sur la biologie moléculaire, l'électrophysiologie, la physiologie de l'endothélium et la régulation des lipides. Les principales sources de revenus du Centre proviennent actuellement de l'industrie privée, en particulier de contrats de recherche de l'industrie pharmaceutique, et d'organismes canadiens mais surtout américains. L'Institut estime que les retombées des différentes recherches influenceront positivement les moyens de prévention et les traitements et, «en ce sens, contribueront à la diminution des coûts des soins cardio-vasculaires».



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui...


52811255

Simon... Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

DES QUESTIONS SUR L'AVENIR DU CANADA?

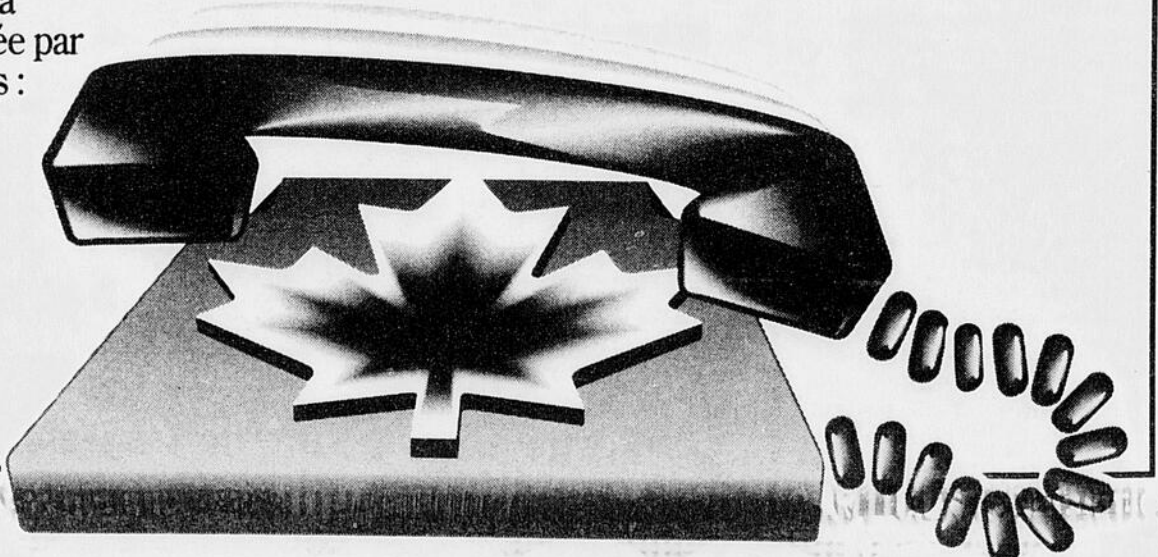
Pour plus de renseignements concernant la réforme constitutionnelle telle que proposée par le gouvernement fédéral, appelez sans frais :

1-800-561-1188

 Personnes sourdes ou malentendantes :
1-800-567-1992 (ATS/ATME)

Canada

Bâtir ensemble l'avenir du Canada



Armements et désarmement

Russes invités à fabriquer des grille-pain

MOSCOU (PC)—Les compagnies canadiennes pourraient aider les Soviétiques à fabriquer des grille-pain plutôt que des tanks, affirme le Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement.

Une délégation de l'institut canadien quittera Moscou aujourd'hui après une mission d'information de quatre jours sur la conversion militaire et le contrôle des armements en Union soviétique.

Pendant son séjour à Moscou, la délégation a rencontré Anatoly Kulakov, chef de la Commission de l'industrie militaire d'Union soviétique et principal conseiller sur la conversion militaire auprès du président Gorbatchev.

«Les Soviétiques sont très désireux de conclure des ententes concrètes», souligne John Lamb, directeur exécutif du centre.

«Mais ils ne savent pas avec qui prendre contact.»

C'est pourquoi le centre de contrôle des armements a associé ses efforts à ceux du Conseil de commerce URSS-Canada, dirigé par le milliardaire torontois Albert Reichmann, afin d'amener des compagnies canadiennes et l'industrie de défense soviétique à se rencontrer.

Environ 25 à 30 pour cent de la grande industrie soviétique travaille à la défense. es meilleurs scientifiques et administrateurs de l'Union

soviétique se trouvent dans des usines militaires. Mais jusqu'ici, le passage à

la fabrication de biens de consommation ne s'est pas toujours effectué de la manière la

plus efficace.

M. Lamb a souligné l'exemple d'une usine de fusées qui

fabrique maintenant des voitures pour bébés. «C'est vrai, ces voitures sont utiles.

ÉCONOMISEZ 35%

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX INVICTA GL

Dimensions flanc blanc	Prix de solde	Dimensions flanc blanc	Prix de solde
P155/80R13	59,15 \$	P205/65R15	96,20 \$
P165/80R13	68,25	P205/75R15	91,65
P185/80R13	76,70	P215/75R15	95,55
P185/75R14	79,30	P185/70R14	81,25
P195/75R14	81,90	P205/70R14	88,40

2^{ème} PNEU À MOITIÉ PRIX

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX EAGLE GT-4

Dimensions lettres blanches dessinées	Prix de solde, la paire
P175/70R13	196,50 \$
P205/70R14	250,50
P215/65R15	267,00

RADIAL D'HIVER HAUTE PERFORMANCE EAGLE M+S

Dimensions lettres blanches dessinées	Prix de solde, la paire
P205/70R14	231,00 \$
P215/60R14	226,50
P215/65R15	241,50

42⁹⁹\$ POUR UN GOODYEAR À 100%

RADIAL TOUTES SAISONS CEINTURE D'ACIER S+S

Dimensions flanc blanc	Bas prix courant
P155/80R13	42,99 \$
P195/75R14	57,99
P215/75R15	69,99

Prix de solde en vigueur jusqu'au 26 octobre. Veuillez nous téléphoner pour le prix de dimensions non représentées.

CHICOUTIMI
Rue Bersimis
(Entrée du Parc Industriel St-Paul)
543-5555

Service d'urgence
24h00
696-6017

ALMA
CENTRE DE PNEU JEANNOIS
300, du Pont Sud
668-7988

EN GRANDE PREMIERE 1992

17 et 18 octobre 1991 de 9h00 à 21h00

Vous êtes cordialement invités au grand dévoilement des nouveautés Pontiac, Buick et GMC 1992.

Une équipe de professionnels

Jean-François Tremblay
directeur des ventes

Michel Boivin
directeur des ventes véhicules usagés

Benoit Lévesque
directeur adjoint des ventes

Christian Angers
directeur commercial

Roger Cormier
conseiller

Edmour Simard
conseiller

Jean-Rock Boulianne
conseiller

Luc Desbiens
conseiller

Léger Simard
conseiller

Carl Boily
conseiller

Jocelyn Simard
conseiller

PONTIAC • BUICK
80, RUE RACINE EST
CHICOUTIMI, QC
Tél.: 696-2226

Des rafraîchissements seront servis

Bourassa et Parizeau vont croiser le fer

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Robert Bourassa et le chef de l'Opposition officielle Jacques Parizeau s'affrontent sur les dernières propositions constitutionnelles fédérales lors d'un débat à l'Assemblée nationale.

C'est M. Parizeau qui a mis le premier ministre Robert Bourassa au défi de clarifier sa pensée dans un face-à-face.

En lançant son invitation hier au cours de la période des questions, M. Parizeau a accusé M. Bourassa d'avoir suffisamment tergiversé sur la question constitutionnelle en plus d'avoir déjà refusé un débat offert par le réseau Télémedia.

C'est donc au cours d'une interpellation qui aura lieu probablement le jeudi soir 24 octobre, que le chef péquiste croquera le fer avec M. Bourassa.

«Le premier ministre a refusé hier (mardi) de dire ce qu'il pense de la clause de la société distincte, a lancé M. Parizeau, il tergiverse sur le débat que nous a offert le réseau Télémedia sur la question constitutionnelle, et, finalement, il n'a pas de commentaire sur le document de stratégie du fédéral qui nous explique comment le Québec est

en train de se faire avoir.

«Si la prochaine interpellation, vendredi en huit, a-t-il demandé, porte sur la question constitutionnelle, pour nous permettre lui et moi d'en discuter, est-il disposé à accepter d'y participer lui qui dit préférer les débats en Chambre?»

Les questions suggérées par M. Parizeau aborderaient les questions suivantes:

- les propositions fédérales sont-elles inférieures au contenu de l'Accord du Lac Meech?

- sont-elles comparables avec le contenu du rapport Allaire?

- est-ce que le projet de centralisation des pouvoirs économiques entre les mains du fédéral est acceptable pour le Québec?

Le premier ministre n'a pas décliné l'invitation du chef péquiste d'affronter M. Parizeau sur ces questions, même si la date du 25 octobre ne lui convenait pas parce qu'il doit se rendre aux Iles-de-la-Madeleine cette journée-là.

«Je ne crains pas du tout de discuter la question d'union économique, a précisé M. Bourassa, et moi aussi je suis anxieux de connaître la position du chef de l'Opposition qui multiplie les rectificatifs dans

les interviews qu'il donne.»

M. Parizeau a par ailleurs repris le premier ministre qui a prétendu que le débat sur ces questions avait déjà été fait.

«Ce débat sur les offres ou les propositions fédérales dont il parle n'a jamais eu lieu», a-t-il dit.

«Ce ne sont pas des discussions nouvelles, a répliqué M. Bourassa, étant donné qu'il faudra discuter du fonctionnement de l'union économique.»

Le premier ministre a indiqué que lors du débat sur l'accord du Lac Meech la question avait été longuement discutée.

«Quant au transfert des pouvoirs, a-t-il souligné, entre le gouvernement fédéral et celui du Québec, on en discute depuis 30 ans. Alors il n'y aura pas tellement de nouveautés.»

C'est le leader du gouvernement en Chambre, Michel Pagé, qui a suggéré que le débat proposé par M. Parizeau se tienne le jeudi soir 24 octobre entre 20 et 22 heures.



DEBAT A VENIR — Jacques Parizeau a lancé un défi au premier ministre Robert Bourassa afin qu'il croise le fer avec lui sur les nouvelles propositions constitutionnelles.

Constitution

L'Ontario tiendra une conférence de 3 jours

TORONTO (PC) — Le comité constitutionnel de l'Ontario tiendra une conférence de trois jours sur la constitution qui réunira des «citoyens représentant le public, pas des politiciens» — selon l'expression du premier ministre Bob Rae — qui pourront se prononcer sur l'avenir du pays.

La Conférence entendra un total de 130 personnes qui sont issues de divers milieux — syndical, patronal, politique, féministe, autochtone, francophone ou autre — mais qui ne parleront qu'en leur nom.

Pour le premier ministre Rae, la tenue de cette assemblée constituante est un grand exercice démocratique. «Cela répond à ce que, selon moi, les gens veulent: un groupe de personnes qui représentent le public, plutôt que des politiciens. C'est ce que nous suggérons depuis longtemps.»

Le gouvernement ontarien est un ardent partisan de la formule d'assemblée constituante. Il essaie donc ce modèle chez lui, en espérant qu'Ottawa reprendra l'idée au printemps prochain, après le dépôt du rapport du comité Dobbie-Castonguay sur les propositions constitutionnelles d'Ottawa.

En fin de semaine dernière, un sondage de CTV-Toronto-Star révélait que la majorité des Canadiens (y compris les Québécois) sont favorables à la création d'une assemblée constituante pour entériner une réforme constitutionnelle.

La conférence ontarienne est organisée et présidée par le comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération. Elle s'ouvre ce soir à l'Université de Toronto avec un discours du premier ministre Rae. Demain, huit sujets seront abordés en atelier: caractéristiques fondamentales du Canada; l'avenir du Québec; la Charte canadienne des droits et libertés; la division des pouvoirs; les autochtones; les institutions nationales; le processus de réforme constitutionnelle; et, l'économie.

En soirée, la juge Rosalie Abella, présidente de la commission de réforme du droit de l'Ontario, agira à titre de modératrice d'un vaste débat ouvert à tous les invités.

«C'est la première fois que l'on organise un vrai débat sur la constitution, où les gens pourront discuter ensemble, sans limite de temps» faisait remarquer hier le président du comité M. Dennis Drainville.

Samedi, l'on tiendra une assemblée plénière. Il n'y aura aucun vote, mais les conclusions des discussions alimenteront le rapport final du comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

Le dépôt de ce rapport est prévu pour janvier 1992.

Le comité a déjà déposé un rapport intérimaire cet été, sous la direction de M. Tony Silipo, maintenant ministre de l'Éducation et président du conseil de gestion.




La **LAUTO-100**
du
CARNAVAL-SOUVENIR
de **CHICOUTIMI**

C'est évident

PRÉSIDENT D'HONNEUR



M. PIERRE BERGERON
Président-éditeur du
Progrès du Saguenay



M. JEAN TREMBLAY
directeur du marketing Progrès du Saguenay
Parrain LAUTO-100
545-4474

C'est évident

ÇA VOUS PREND VOTRE LAUTO-100

POUR ACHETER SON BILLET

IL faut contacter un parrain!

POUR INFORMATIONS: 543-4438

Des technocrates modérés prennent le pouvoir

PORT-AU-PRINCE (AFP)— La composition du nouveau cabinet ministériel haïtien a été rendue publique, mercredi après-midi, à Port-au-Prince par un arrêté du premier ministre, lu à la radio nationale, la chaîne de l'Etat.

Ce cabinet, formé en majorité de technocrates modérés, souvent peu connus du grand

public, comprend également quelques personnalités liées à des formations politiques nationales.

Il compte 11 ministres et quatre secrétaires d'Etat, le premier ministre, Jean-Jacques Honorat, se réservant le poste des Affaires étrangères.

Ce portefeuille est jugé vital dans le contexte d'isole-

ment international du pays suite au coup de force du 30 septembre et dans le cadre des négociations avec l'OEA pour tenter de trouver une solution à la crise.

Un ancien militaire modéré, le colonel retraité Gracia Jean, ancien attaché militaire aux Etats-Unis et en France, a été nommé à l'Intérieur et à la

Défense nationale.

Un technocrate connu, ancien gouverneur de la banque centrale haïtienne sous la présidence d'Ertha Pascal Trouillot et du début de celle du père Aristide, Charles Beaulieu, s'est vu attribué le portefeuille des finances tandis qu'un autre haut fonctionnaire des contributions, François Bouzi, a obtenu celui du Commerce et de l'Industrie.

Plusieurs ministres sont liés à des partis politiques d'inégale importance. Ce sont: Joachim Pierre, ministre des Affaires sociales, numéro deux du Parti démocrate-chrétien haïtien (PDCH) dont le président historique, le pasteur Sylvio Claude, a été tué dans la nuit du 29 au 30 septembre par des partisans présumés du père Aristide dans le sud du pays.

Henri Piquion, ministre de

l'Information et de la Coordination, un fonctionnaire déjà attaché à ce ministère et membre du Mouvement national patriotique du 28 novembre (MNP 28), la petite formation centriste du président du Sénat, Déjean Bélizaire.

Le docteur Gréger Jean-Louis, membre d'une des branches rivales du parti populiste Mouvement d'organisation du pays (MOP) et qui avait été à l'époque pressenti pour faire partie du premier gouvernement du premier ministre du père Aristide, René Préval.

Des personnalités haïtiennes de premier plan telles que l'actuel directeur de l'ONUDI, Gérard Latortue, ou le numéro deux du Parti unifié des communistes haïtiens, Max Bourjolly, qui avaient été approchés pour faire partie de ce gouvernement, ont préféré ne pas y participer.

Conséquences économiques

Renaud Bernardin crie au désastre national à Haïti

PORT-AU-PRINCE (AFP)— Renaud Bernardin, ministre de la Planification du président déposé Jean-Bertrand Aristide, a estimé mercredi «désastreux» les effets du coup de force militaire sur l'économie haïtienne à la suite de la décision des partenaires d'Haïti de suspendre leurs relations diplomatiques, commerciales et de coopération avec ce pays.

Dans un document remis à la presse et intitulé «économie et coup d'Etat», M. Bernardin, dans la clandestinité depuis le déclenchement des événements, chiffre à 511,6 millions\$ les engagements qui avaient été pris en faveur d'Haïti par les partenaires d'Haïti en juillet dernier à Paris.

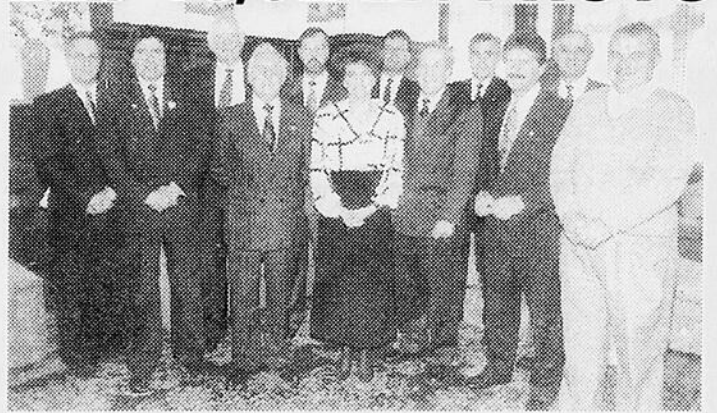
Parmi les effets négatifs de ces décisions, il cite la remise en cause de l'effort de redressement national, le retard dans l'exécution des projets en cours «qui provoqueront des pertes de production», et le blocage des aides à la balance des paiements par les Etats-Unis (l'équivalent de 14 millions\$ CAN environ) et la France (l'équivalent de huit millions\$ CAN environ).

Il cite aussi le renvoi «sine die» de la signature d'une lettre d'intention au Fonds monétaire international (FMI) qui aurait permis d'engager des négociations avec certains bailleurs de fonds comme le Canada, la Banque interaméricaine de développement (BID), la Banque mondiale, la

Suisse et les Etats-Unis «qui s'étaient engagés à eux seuls à fournir (l'équivalent de) plus de 345 millions\$ CAN d'aide».



LES 15/92 EN PHOTO



On retrouve les ambassadeurs de "CHICOUTIMI 92" qu'a réunis le vice-président au Financement, **Me Richard Bergeron**, lors du lancement officiel de la vente de "photos historiques". Rappelons que leur travail d'ambassadeur consiste à solliciter les gens d'affaires pour l'achat de "photos historiques" de "CHICOUTIMI 92". On reconnaît, dans l'ordre habituel: **M. Pierre-Paul Morin**, directeur, Trust général du Canada; **M. Denis Potvin**, directeur des ventes, CJPM-TV; **M. Jean Laflamme**, directeur du développement, Groupe Conseil Saguenay; **Me Marcel Claveau**, notaire; **M. Richard Poulin**, directeur, Trust Prêts et Revenus; **Mme Christiane Oulmet**, présidente, Copiexpert Plus; **M. Marcel Jean**, représentant, Glenayre Page Cellulaire, **Me Marc-André Bédard**, avocat, Gauthier, Simard, Ouellet, Mazurette, Tremblay & Ass.; **Me Jean-Claude Beaulieu**, avocat, Girard, Allard, Beaulieu, Boudreault & Ass.; **M. Jean Tremblay**, directeur du marketing, Le Progrès du Saguenay; **M. Michel Breton**, directeur, Service des Immeubles et Équipements, UQAC; **M. France Tremblay**, directeur des achats, Ville de Chicoutimi.

Chicoutimi



NE FIGURE PAS SUR CETTE PHOTO:

M. François Pilote, (Bureau d'André Harvey)

150^e anniversaire

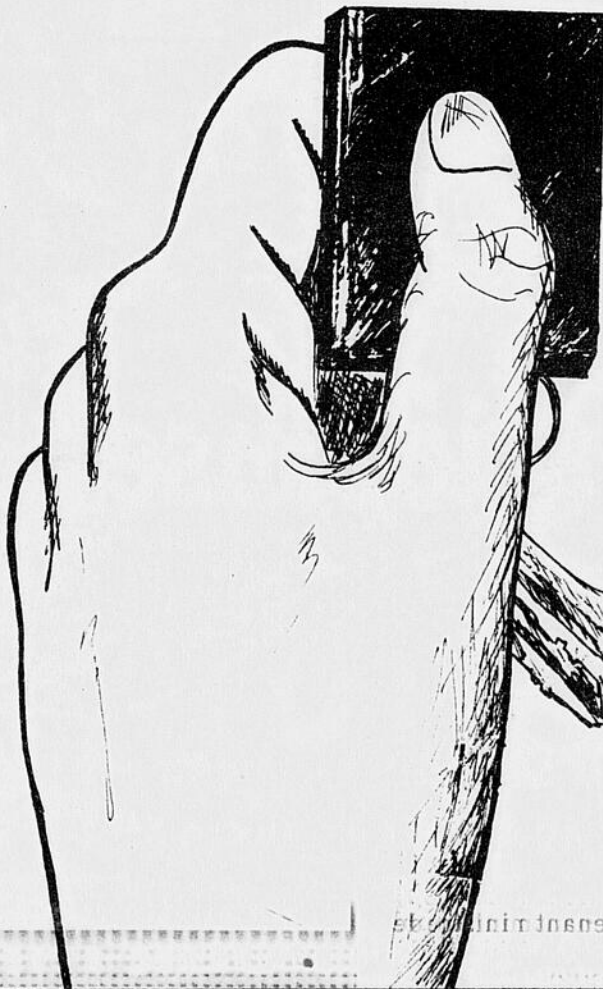
POSITIF les 92 !

à l'achat de n'importe quel modèle neuf*

Démarrreur à distance

GRATUIT

chez



930, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 549-7633

* Pour une durée de temps limitée



Richard R. Ernst



Pierre-Gilles de Gennes

Prix Nobel de chimie et de physique 1991

STOCKHOLM (Reuter) — Le prix Nobel de physique 1991 a été décerné mercredi au Français Pierre-Gilles de Gennes pour ses recherches qui ont eu une influence essentielle sur les ordinateurs portables et les montres à cristaux liquides.

Né en 1932 à Paris, Pierre-Gilles de Gennes est membre de l'Académie française des Sciences, professeur au collège de France et directeur de l'Ecole de physique et chimie de Paris.

Le communiqué officiel de l'Académie des sciences de Suède précise qu'il a été distingué pour avoir «découvert que les méthodes élaborées pour décrire l'ordre dans des systèmes simples peuvent être généralisées de manière à être appliquées à des formes plus compliquées de matière, notamment aux cristaux liquides et aux polymères».

Nobel de chimie

Le prix Nobel de chimie 1991 a été attribué mercredi au professeur suisse Richard Ernst pour ses travaux sur la spectroscopie à résonance magnétique nucléaire, a annoncé l'Académie des

sciences de Suède.

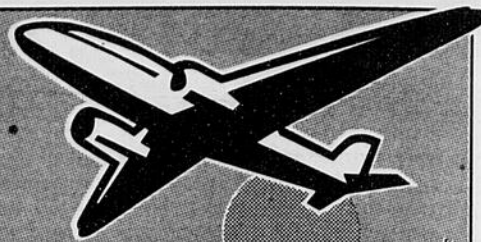
Richard Ernst, qui enseigne à la Eidgenössische Technische Hochschule (ETH) de Zurich, se voit récompensé «pour ses contributions au développement de la méthodologie de la spectroscopie à résonance magnétique nucléaire à haute résolution (spectroscopie RMN)». Selon l'Académie, celle-ci est peut-être devenue «la plus importante technique de mesure instrumentale en chimie» de ces 20 dernières années.

«Ceci en raison d'un accroissement considérable de la sensibilité et du pouvoir de résolution des instruments, deux domaines auxquels Ernst a contribué plus que quiconque à la réalisation de progrès», lit-on dans son communiqué.

Cette méthode sert notamment à déterminer «la structure des molécules en solution et peut maintenant être employée pour étudier différents systèmes chimiques, depuis les petites molécules (par exemple des médicaments) jusqu'aux protéines et aux acides nucléiques de taille moyenne»

PARTICIPEZ À NOTRE SUPER CONCOURS

"DESTINATION MEXIQUE"



Malitoux Vacances

AVEC le **QUOTIDIEN**

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES

4 voyages

1 semaine - 2 personnes

DU 3 AU 9 JANVIER 1992

UN VOYAGE COMPREND:
Transport par avion départ de Québec
Hébergement au Acapulco Plaza - 7 nuits
Taxes et transferts

SUR LES AILES DE



Valeur de **\$1,356** couple

RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES AU JOURNAL LE QUOTIDIEN



NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

TEL: _____

Nommez les trois partenaires de cette promotion?

1. _____
2. _____
3. _____

Faire parvenir à:
Le Quotidien "Destination Mexique"
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1

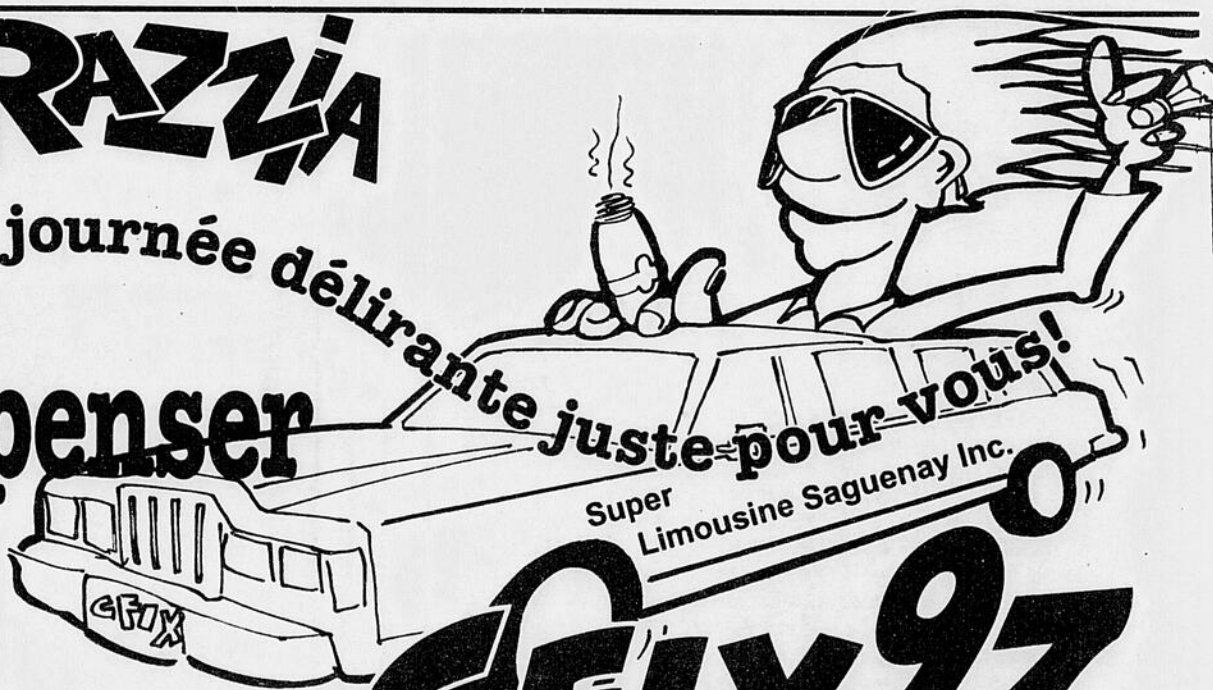
Le Quotidien a payé les droits exigibles à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publics et les appareils d'amusement.

1 seul coupon par enveloppe dûment affranchie

LA GRANDE RAZZIA

c'est une journée délirante

1097\$ à dépenser



Super Limousine Saguenay Inc.

CFIX 97

- Transport en limousine
- Une BAGUE exclusive
- Dîner avec l'équipe de CFIX et du Quotidien
- Escorté d'un photographe de chez Photo Dix quatre

Retenez le mot de passe suivant: "CHRONIQUE CINÉMA"

et écoutez CFIX aujourd'hui pour vous rendre admissible.

le **QUOTIDIEN**

Nouvelle loi

Les détenus pourraient avoir plus de congés

QUEBEC (PC) — Un plus grand nombre de détenus des prisons québécoises pourront bénéficier d'absences temporaires en vertu d'un projet de loi déposé hier à l'Assemblée nationale par le ministre Claude Ryan. Les personnes incarcérées pour des peines de moins de six mois pourront en effet bénéficier d'absences temporaires à la condition d'avoir déjà purgé le sixième de leur peine. Dans le cas de la personne emprisonnée pour une période de six mois et plus, l'absence temporaire pourra lui être accordée si elle a accompli entre le sixième et le tiers de sa peine.

La loi actuelle ne prévoit l'octroi de l'absence temporaire qu'au détenu emprisonné pour moins de six mois et à la condition qu'il ait purgé le tiers de sa peine.

Le projet de loi ne change rien par ailleurs au fait que tout détenu peut être admis à

l'absence temporaire pour des raisons médicales ou humanitaires.

L'absence temporaire peut être accordée pour divers motifs qui vont de la recherche d'un emploi à l'exécution d'un travail. Une personne peut aussi s'absenter temporairement du centre de détention pour participer à des cours de formation, à des activités communautaires ou encore pour visiter des parents ou des conseillers.

Selon les statistiques dévoilées par le ministre Ryan, les personnes visées par cet assouplissement du régime des absences temporaires purgent des peines de quatre à cinq mois et sont âgées entre 18 et 30 ans, «c'est-à-dire à un stade de leur existence, a dit le ministre, où il importe de miser sur les objectifs de réintégration plutôt que sur des objectifs de répression pure et simple.»



7% d'intérêt pour 24 mois sur tous nos produits Polar

- Sujet à approbation de crédit
- Achat minimum requis

- Fenêtres de bois, de bois recouvert d'aluminium & fenêtres de "U" PVC
- Portes intérieures prémontées
- Portes d'acier
- Portes miroir



Pour estimation gratuite 549-5175

Maintenant au Parc industriel 1252 rue Bersimis

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE

**200
ABRIS D'AUTO
À LIQUIDER**



Garages toutes dimensions, abris, portiques, etc.

Nous faisons également la LOCATION!

**3 MOIS
SANS INTÉRÊT**
sur certains modèles



NEZ-O-VENT

2291, BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI, JONQUIÈRE **549-7949**

TOUT UN PRIX

DEMO 2 Pontiac Tempest 1991

V-6, automatique, AM/FM cassette, porte-bagages, Groupe confort

11,950 \$

Buick Regal 1991

V-6, automatique
Equipée au complet

16,950 \$

DEMO Safari SLT 1991

Equipée au complet
8 passagers
Valeur: 28,000 \$

21,850 \$

Buick Regal 1991

V-6, automatique
AM/FM cassettes, air climatisé

15,950 \$

Voiture luxueuse Buick Century 1992

V-6, automatique,
équipée au complet, blanche

18,950 \$

Pontiac Trans Sport 1991

V-6, automatique,
AM/FM stéréo-cassettes
6 passagers

16,950 \$

Pontiac Firefly 1991

4 portes,
manuelle, 5 vitesses
AM/FM stéréo

7,975 \$

GMC Sonoma 1991 4x4 Club-Cab

Equipée au complet, V-6, automatique
Roues aluminium
Prix suggéré par GM 21,100 \$

17,250 \$

Pontiac Le Mans 1992

Instrumentation complète,
boîte manuelle,
fabrication allemande

8,450 \$

DEMO Buick Park Avenue 1991

Equipée au complet, blanche

Voiture du patron

FAITES VOTRE OFFRE!

RABAIS GM INCLUS, TRANSPORT EXCLUS

MUNGER EST LE MEILLEUR!!!



GARAGE MUNGER: 3227, BOUL. ST-FRANÇOIS - JONQUIÈRE - 548-9167

Jacques Chirac accorde sa bénédiction

MONTREAL (PC) — Le mouvement écologique qui s'est développé dans plusieurs pays du monde, bien que «parfois excessif» a «globalement raison», soutient le maire de Paris Jacques Chirac.

Le maire Chirac prenait la parole, hier, au 3e Sommet des grandes villes du monde, qui se tient à Montréal jusqu'à jeudi soir.

«Les droits de l'Homme sont en réalité inséparables des droits de la nature. En détruisant la nature, nous mettons en cause les droits de l'Homme de demain.»

Aux yeux du maire Chirac, «notre planète est incontestablement en danger» si l'on persiste à vivre comme on le

fait actuellement, en produisant tant de déchets et de rejets, et sans se préoccuper des disparités entre pays riches et pauvres.

Etats-Unis et Japon

Le maire de Paris a apporté un peu de nuances aux louanges qui sont adressées au Japon par plusieurs observateurs. Il s'est même permis de blâmer «nos amis américains et japonais» pour le peu d'aide qu'ils apportent aux pays en voie de développement pour leur permettre à la fois de croître économiquement et de respecter l'environnement.

Si les pays en voie de développement connaissent une

situation économique et sociale difficile, dit-il, «c'est pour une large part la responsabilité des pays riches».

Certains pays nantis font un effort considérable, selon M. Chirac, qui cite la France et l'Allemagne, alors que d'autres pays comme le Japon et les Etats-Unis «ne remplissent pas leurs responsabilités et portent une part importante des conséquences sur la situation économique et sociale des pays en voie de développement, avec ce que cela comporte sur le plan environnemental».

Les pays riches ne doivent pas se plaindre de leur situation; ils sont «des privilégiés». Ils devraient plutôt faire leur part pour aider les pays en voie de développement puisque les problèmes environnementaux ne connaissent pas les frontières, eux. Il cite des exemples concrets, comme le fait de former des cadres municipaux (dans les pays moins nantis) en techniques d'assainissement des eaux, en traitement des déchets.

Le maire de Paris a aussi invité à privilégier «les solutions qui sont favorables à l'environnement», citant en exemple le choix de l'énergie électro-nucléaire.

La responsabilité de tous

De façon générale, le maire a rappelé que les solutions aux problèmes environnementaux appartiennent aux cinq partenaires que sont la communauté internationale, les Etats, les Villes, les industries et les citoyens.

«Les industries ne devraient pas être les seules à voir leurs responsabilités renforcées.» Les consommateurs doivent aussi faire une prise de cons-



POUR L'ÉCOLOGIE — Jacques Chirac croit que les écologistes ont raison dans leurs démarches

science. «Il ne faut pas tout attendre de l'Etat.» Chacun doit faire sa part et «combattre les égoïsmes qui menacent notre espèce», l'égoïsme des hommes, l'égoïsme des nations riches, l'égoïsme des indus-

tries. «Il faut faire comprendre à chacun que son comportement a un effet sur la vie de tous.» Et le travail doit commencer chez l'enfant dès la maternelle, suggère M. Chirac.

Environnement

New York cherche des formules plus adaptées

MONTREAL (PC) — La Ville de New York, aux prises avec d'importants défis environnementaux comme bien des mégavilles, a choisi de miser davantage sur les économies d'énergie et la prévention de la pollution.

Le maire de New York David Dinkins s'est adressé hier aux participants au 3e Sommet des grandes villes du monde, qui se tient à Montréal jusqu'à jeudi soir.

C'est grâce à cet esprit d'économie d'énergie que New York pourrait ne plus avoir autant besoin de l'hydro-électricité qu'elle comptait acheter d'Hydro-Québec. Les économies d'énergie et les divers programmes font que la demande baisse. Un apport supplémentaire d'électricité devient dans ce contexte moins nécessaire, a-t-il indiqué.

Au cours d'une rencontre

avec les journalistes après son discours, M. Dinkins n'est pas allé plus avant, malgré l'insistance des journalistes québécois, si ce n'est pour souligner que tout le dossier serait étudié dans son ensemble, en tenant compte des différents aspects.

Devant les maires et représentants de 24 grandes villes du monde, le maire Dinkins a élaboré sur son programme de prévention de la pollution et d'économie des ressources.

Le programme de conservation de l'eau, à titre d'exemple, «l'un des plus innovateurs en Amérique», soutient-il, devrait permettre d'économiser «un minimum de 200000000 de gallons d'eau par jour d'ici l'an 2000. Cette économie permettra à son tour d'éviter de dépenser des milliards de dollars en 20 ans pour traiter l'eau de la rivière Hudson.

RÉCOMPENSE PROMISE

A toute personne pouvant fournir des informations et contribuer à l'arrestation des individus sur le vol du Piano Bar Le Clic, Chicoutimi-Nord.

Toute information sera traitée avec confidentialité.

COMMUNIQUER AVEC

Gilles Tremblay: 545-9722

30 — LE QUOTIDIEN, jeudi 17 octobre 1991



RÉSULTATS



Tirage du 91-10-16

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

06	08	09	12	15
16	17	21	28	29
34	37	39	41	47
53	58	59	63	70

Prochain tirage: 91-10-18

TV A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SOYEZ MALIN COMME DEUX.



SWIFT À HATCHBACK MOINS DE 8 000\$*

Gagnon Auto Suzuki

1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi

543-7711

Contrat de 300 millions\$ à Bombardier

La France achète douze avions-citernes

MONTREAL(PC)-Après six années de tergiversations, la France a finalement décidé d'acquérir 12 avions-citernes de lutte contre les incendies du groupe Canadair de Bombardier, au coût d'environ 300 millions\$.

Le contrat a été signé hier à Paris par le ministre français de l'Intérieur, Philippe Marchand, et le président du groupe Bombardier, Laurent Beaudoin. A Montréal, une cérémonie se déroulait au même moment dans les installations de Canadair, à Ville Saint-Laurent.

Les 12 avions acquis sont en fait une nouvelle génération d'appareils, désignée dorénavant sous le vocable de CL-415. Le contrat permettra de soutenir 700 emplois, dont 250 nouvellement créés.

Ces appareils sont dotés de turbopropulseurs mais, en regard de la version améliorée que constituait déjà les CL-215T, les nouveaux appareils disposeront d'une capacité accrue de 15 pour cent des réservoirs d'eau, d'un système de largage à quatre portes plutôt que deux. De plus, le poste de pilotage a été modernisé.

Le président du groupe Canadair, Robert E. Brown, a indiqué hier en conférence de presse que le premier prototype du CL-415 avait été utilisé au cours du dernier été pour lutter contre les incendies de forêt particulièrement dévastateurs qu'a connus le Québec. L'appareil, a signalé M. Brown, a dépassé tous les autres par son efficacité et s'est révélé deux fois plus performant.

Ligne

L'annonce de ce premier contrat permet donc à Canadair de relancer sa ligne de production d'appareils, qui avait été mise en veilleuse depuis deux ans.

Mais pour que l'opération soit véritablement rentable, il fallait à l'entreprise des commandes minimales de 20 appareils.

Le contrat de la France étant insuffisant, le gouvernement du Québec a pris de son côté l'engagement d'en acquérir au moins huit autres, ce qui assure à Canadair le minimum requis.

Le ministre du Travail du Québec et ancien dirigeant syndical chez Canadair, Normand Cherry, a affirmé hier que c'était d'abord pour répondre aux besoins du Québec que cet engagement a été pris. Le Québec dispose déjà de la plus importante flotte de CL-215 au monde.

Mais l'engagement de Québec n'est pas coulé dans le béton puisqu'aucun contrat n'est formellement signé. En fait, a dit M. Cherry, le Québec est disposé à laisser sa place à d'autres clients dans la chaîne de production.

M. Brown a de son côté indiqué que des négociations étaient actuellement en cours avec la Grèce et la Yougoslavie en vue de l'acquisition de CL-415. Dans le cas de la Yougoslavie, compte tenu de la guerre civile qui s'y déroule, il y a fort à parier que ce n'est pas demain la veille qu'un contrat sera signé.

M. Cherry a aussi insisté sur le fait qu'en démarrant la ligne de montage, non seulement de l'emploi sera créé ou maintenu, mais l'intérêt des clients potentiels risque de se manifester plus concrètement.

Retombées

Les détails exacts du contrat avec la France n'ont pas été dévoilés. Mais on a appris de l'adjoint au directeur à la Sécurité civile de France, Philippe Aucouturier, que Canadair s'est engagée à rache-



VENTE DE CL-415 — Après six années de négociations, la France a fini par acheter 12 avions-citernes CL-415. Sur cette photo, le président de Canadair, Robert Brown, serre la main du délégué français, Daniel Cadoux, en présence du Français Philippe Aucouturier et de Trevor Young de Bombardier.

ter les vieux CL-215 à pistons en service en France si ce pays l'exige. On a refusé de divulguer le prix de rachat des appareils, au nombre de onze encore en service.

M. Brown a indiqué de son côté que Canadair, dans l'éventualité d'un rachat, pourrait remotoriser les appareils français et les revendre à d'autres pays. Pour le moment, la France n'a pas décidé de l'avenir de ses appareils actuels.

Ce contrat permettra donc d'assurer l'emploi à 700 personnes. M. Brown a précisé que les deux tiers de ces emplois seront chez Canadair, soit environ 450. Et de ce nombre, 250 emplois nouveaux seront créés. Les CL-415 ont un contenu québécois d'environ 90 pour cent.

Les autres emplois seront essentiellement chez Pratt et Whitney, qui fabriquera les moteurs, ainsi que chez la

firme québécoise Héroux, pour les trains d'atterrissage.

La production des CL-415 démarrera en janvier prochain dans des installations situées à l'aéroport de Dorval. Le pre-

mier appareil doit être livré en 1994 et le douzième, en juin 1996.

C'est la France qui avait été le premier pays à acheter des CL-215, en 1969.

GRAVURE

INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - TROPHÉES
ESTAMPES

- PLAQUES-SOUVENIR
SCEAUX LÉGAUX - DATEURS
NUMÉROTEURS - TABLEAUX SCOLAIRES
PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION

ESTAMPES MICHAUD INC.
128, RACINE EST - CHICOUTIMI - Fax: 543-0779

Claude Tremblay
p.d.g.

Carl Tremblay
Gérant

Marc Montminy
Représentant

SOYEZ FUTÉ COMME QUATRE.



Brillant comme tout, avec la Swift de Suzuki. D'abord, la Swift hatchback. A moins de 8 000 \$, c'est la voiture idéale quand on démarre dans la vie. Tout l'espace voulu pour l'élu(e) de votre cœur, et pour un autre couple. Et sa cote de consommation d'essence de 4,9 L/100 km (58 mpg)* ne siphonnera pas votre porte-feuille. Une preuve que vous êtes malin comme deux.

Puis, la Swift berline. 16 soupapes, 1,6 litre. A moins de 11 000 \$, c'est la voiture familiale idéale. Tout l'espace voulu pour l'élu(e) de votre cœur, et les enfants. Et sa cote de consommation d'essence de 5,6 L/100 km (50 mpg)* n'asséchera pas vos finances.

*Garantie de 3 ans, 80 000 kilomètres, d'un pare-chocs à l'autre. Sans franchise. Entièrement transférable.

La Swift berline démontre bien que vous êtes furé comme quatre. Son moteur de 92 CV prouve que vous roulez bien au rythme de votre temps. Sa suspension haut de gamme à l'européenne est robuste et précise. Servodirection et servofreins comptent parmi les équipements standard. Le dispositif de verrouillage automatique pour les enfants à l'arrière et les freins à disque à l'avant ne sont que deux exemples de la philosophie d'avant-garde de Suzuki.

Une façon de penser que vous retrouverez chez votre concessionnaire Suzuki, qui a eu aussi, la bonne idée de ne jamais être bien loin de chez vous.

**SWIFT, 16 SOUPAPES
MOINS DE 11 000\$****



ÇA TOURNE BIEN

*Cote de consommation d'essence sur autoroute de Transport Canada, boîte manuelle
**Préparation, transport, TPS et autres taxes en sus. *Voir votre concessionnaire pour les détails

Gagnon Auto Suzuki
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi
543-7711

Francophonie

La chaîne câblée remet le bulletin de nouvelles

MONTREAL (PC) — La chaîne câblée de la Francophonie, TV5, remet en heures de grande écoute, soit 19h, le bulletin de nouvelles quotidien d'A2 ou de TF-1, diffusé le jour même en France. Alternant de mois en mois (A2 en octobre, TF-1 en novembre), ce bulletin est à l'antenne sept soirs par semaine.

Quant au bulletin de FR-3, il est ramené de 19h à 17h, du lundi au vendredi, a précisé Pierre Monette, chef de la programmation de TV5-Canada, en présentant mercredi la grille horaire qui s'amorce ce samedi 19. Le bulletin de Suisse est maintenant diffusé le samedi à 17h, celui de Belgique le dimanche 17h aussi.

Les bulletins d'A2 et TF-1 disposent de meilleurs moyens, ce qui se voit à l'écran, conviennent MM. Monette et James Baer (directeur général). Or depuis un an, TV5 trouvait à ces bulletins le défaut d'une durée variable et leur préférait celui de FR-3, de durée fixe.

Tout bien réfléchi, TV5 Canada peut vivre avec un bulletin variant de 35 à 45 minutes, tout simplement en

ajustant la durée de sa production maison, le magazine «Vision 5», constitué d'interviews traitant du spectacle et de la consommation fine et complété par «Clin d'oeil»; l'information représente en tout 60 pour cent du contenu de TV5, estime M. Monette.

La case de 20h amène les émissions d'affaires publiques et reportages: le samedi «Thalassa», le dimanche «7 sur 7», le lundi «Résistances» (ou «Direct»), le mardi «Envoyé spécial», le mercredi «Temps présent» (ou bien «A la recherche du temps futur»), le jeudi «Téléobjectif», le vendredi «Au nom de la loi» (ou bien «Strip Tease»). Et pour se torturer les méninges, le jeu «Des chiffres et des lettres» revient du lundi au vendredi, à 18h30.

D'autres cases sont vouées à un genre particulier: le lundi 21h aux films de série noire, le jeudi 21h aux dramatiques comme la reprise des «Claudine», d'après Colette et débutant le 24 octobre, le vendredi 21h au théâtre comme «Diable d'homme», de Robert Lamoureux, et le tandem «Audience» et «Vernissage», de Vaclav Havel.

Bandes dessinées

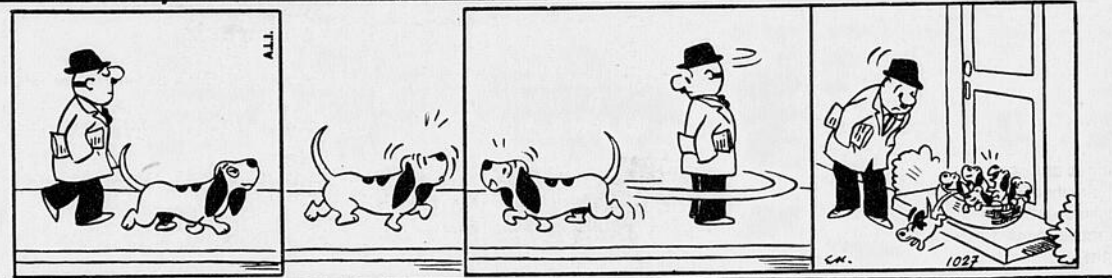
Charlequin



Permantier



Whisky



Aujourd'hui à la Télé



JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC bonjour		Les anges du matin		La cuisine des anges	Babar	Félix et ciboulette	Midi-mag	L'édition magazine	Les démons du midi		Studio libre		L'art de vivre		Les Schtroumpts	Kim et Clip	Watatatow	Super détective	Vivre à trois
CFRS									Les Pierrafeu	La fourchette...	Entre vous et moi		De toutes les couleurs		Cinéma: EN ROUTE VERS LE SUD				Le Grand Journal	Le Grand Journal
CJPM			Gilles Lapointe md	Des mots pour le dire (09h45)	Aimer	Bon appétit	La vie à...	Mongrain de sel (11h45)		Les héritiers du rêve		Justice pour tous	Santa Barbara	Top modèles	Claire Lamarche		De bonne humeur			
R.Q.			L'histoire des...	L'intel. artificielle	Marché aux...	Planification et contrôle budgétaire		Santé et sécurité au travail		Quebec school telecasts		La période de questions		Marché aux...	Ordy	Degrassi	Pinocchio	Catimini	Le club... 100 watts	

Votre soirée

JEUDI 17 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice		Questions d'argent	Le monde en mouvement		Points de vue		Profession prof	Téléservice			
CKRS	Ce soir	Les détecteurs de mensonges		Marilyn	Lance et Compte II		Métropolis		Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	Studio libre		Cinéma: LE CRIME...
CJPM	Le TVA, édition, Le Monde	Jeopardy!	D'amour et d'amitié		La vie en couleur	La vie des gens riches...	Claire Lamarche		Ad Lib	Le TVA, édition, réseau		Les sports	Des mots pour le dire
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	Recherché	Hockey. Ligue nationale. De Philadelphie, les Nordiques de Québec vs les Flyers.				Le Grand Journal		Sports Plus	Cinéma: LE BON ROI DAGOBERT		
TV 5	Des chiffres et des lettres	Le jeu des dictionnaires	Journal télévisé de FR 3	52e rue	Dites-moi		Bonnes adresses du passé		Robert Schumann		Journal télévisé de A2		
S.E.	VINCENT ET MOI (17h10)	MEURTRE AU PREMIER DEGRE (18h45)		FENETRE SUR PACIFIQUE (20h10)			YAABA			LE SANG DES HEROS			
CBFT	Ce soir (17h30)	Les détecteurs de mensonges		Marilyn	Lance et Compte II		Métropolis		Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	Studio libre		Cinéma: LE CRIME...
CFER	Le TVA, édition, Le Monde	Jeopardy!	D'amour et d'amitié		La vie en couleur	La vie des gens riches...	Claire Lamarche		Ad Lib	Le TVA, édition, réseau		Les sports	Des mots pour le dire
CBJET	Newswatch		CBS newsmagazine	Front page challenge	Adrienne Clarkson presents		Codco	Kids in the hall	The National	The Journal (22h20)	News	Newhart	Welcome back, Kotter
CFCF	Pulse	Entertainment tonight		Cheers	The Cosby show	A different world	A communiquer		L.A. law	News		News	The Arsenio Hall show
WVNY	News	Star trek		Pros & cons		FBI: The untold stories		Primitive live		News		Nightline	Commercial programs
WCAX	News	News		The golden girls	Top Cops		The trials of Rosie O'Neill		48 hours		News	Fly by night	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The Cosby show	Cheers	Cheers	Wings	L.A. law	News		The tonight show (23h35)	
WCFE	Children programs (15h30)	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		Election '91: The Plattsburgh common council race		Thursday night movie: THE LOVED ONE		Bulman		Mother and son		
TSN	Canadian motorsport weekly		World of horse racing	Speedweek	Raceline '91		IMSA GTP auto racing		Up close		Canadian motorsport		
F.C.	HOMETOWN BOY MAKES GOOD (17h30)		AN INNOCENT MAN			WHISPERS			STATE OF GRACE (22h45)				
RDS	Autour du monde (17h30)	Sports 30	Marathon de Sanair		Rallye automobile	Internationaux de volleyball		Sports 30		Les courses à Blue Bonnets			

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

15h00
CFRS — EN ROUTE VERS LE SUD (4) (Goin' South). E.-U. 1978. Western réalisé et interprété par Jack Nicholson avec Mary Steenburgen et Christopher Lloyd. — Un hors-la-loi condamné à la pendaison obtient sa grâce en épousant une jeune femme. — Scénario amusant. Mise en scène alerte. Ensemble divertissant. Interprétation assurée de J. Nicholson. — A. (2h)

23h30
CFRS — LE BON ROI DAGOBERT (6) It. 1984. Comédie burlesque de D. Risi avec Michel Coluche, Michel Serrault et Ugo Tognazzi. — En voyage à Rome, le roi des Francs est entraîné à son insu dans un complot ourdi par l'empereur de Byzance. — Farce balourde et vulgaire. Impertinences plus pénibles que culottées. Réalisation décevante. Pitreries faciles des interprètes. (2h30)

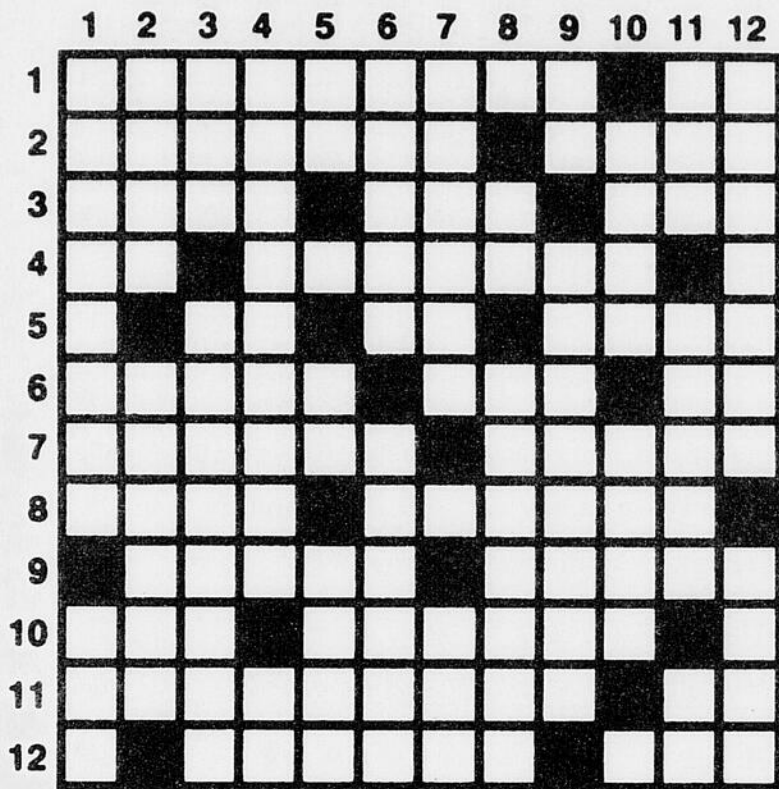
00h05
CKRS - CBFT — FESTIVAL HITCHCOCK. LE CRIME ETAIT PRESQUE PARFAIT (4) (Dial «M» for Murder). E.-U. 1954. Drame policier de A. Hitchcock avec Ray Milland, Grace Kelly et Robert Cummings. — Un mari cupide charge un criminel de supprimer sa femme. — Adaptation réussie d'une pièce de théâtre. Réalisation habile. Tension soutenue. Interprétation homogène. (2h05)

Téléromans

19h00
CJPM - D'AMOUR ET D'AMITIE — FOLLES NUITS. — Avec Raymond Bouchard, Louise Portal et Sébastien Tougas. — Pour faire partie d'un groupe d'étudiants de son collège, Jean-François doit les impressionner en réalisant des "coups pendables". Il est décidé que Jérémie ira habiter avec Benoît et Claire afin d'améliorer ses notes en mathématiques. Madeleine a quelques difficultés à transmettre ses connaissances à son élève vietnamienne. (1h).

19h30
CKRS - MARYLIN — Solange (Louise Laparé) demande à Henri (Michel Dumont) d'intervenir auprès de sa mère. Marie-Michèle (Pascale Buisson) se heurte à son père. Marilyn (Louette Dussault) encourage Henri à changer de vie.

Mots croisés



NO D-660

- HORIZONTALEMENT**
- 1—Instrument à vent. — Gallium.
 - 2—Nimbe. — Vedette de cinéma.
 - 3—Le même. — Mot latin. — Opéré.
 - 4—Article. — Rempoter.
 - 5—Consonnes jumelles. — De là. — C'est une fête.
 - 6—Autrement dit. — Récipient de laboratoire. — Double règle.
 - 7—Il est représenté par un chiffre. — Arrêtas brusquement.
 - 8—Anc. monnaie chinoise. — Petit vol.
 - 9—Grand filet pour la pêche au fond de la mer. — On le détient en gage.
 - 10—Roue à gorge de poulie. — Confesses.
 - 11—Grosses mouches à abdomen jaune et noir. — Nobélium.
 - 12—Mérienne. — Tamis.
- VERTICALEMENT**
- 1—Tranchant d'une lame. — Dans les déserts, vaste espace caillouteux.
 - 2—Après. — Matériel lourd de travaux publics, assurant l'excavation d'un terrain.
 - 3—Monnaie de la Suède. — Ferais des vers.
 - 4—Épique. — Oui.

SOLUTION DU PROBLÈME D-659



Horoscope

Jeudi, le 17 octobre 1991
Bélier: du 21 mars au 20 avril - Ne rêvez pas à l'impossible, du moins pour le moment. Contentez-vous de ce que vous pouvez obtenir. Saisissez les occasions au vol et regardez la réalité en face. De vieilles amitiés craqueront malgré tout. Autant que possible, consommez peu d'alcool cette semaine. N'écoutez pas les suggestions de vos proches. Les solutions-miracles qu'ils proposent sont totalement irréalistes.
Taureau: du 21 avril au 20 mai - Vous réglez facilement les problèmes quotidiens, à la maison et au travail. L'équilibre du budget sera plus difficile à réaliser. Tentez de vous organiser en prévision d'un éventuel coup dur. Par ailleurs, cette journée est marquée par des déclarations ridicules et des grandes phrases creuses (de votre part ou de la part de votre entourage). Sentimentalement, vous aurez quelque chose à vous faire pardonner.
Gémeaux: du 21 mai au 21 juin - L'aventure vous tente présentement. Vous voulez provoquer des événements nouveaux, prendre des risques. Sentimentalement, les risques vous réüssiront. Financièrement, une telle attitude ne tardera pas à se retourner contre vous. Soyez doublement vigilant si vous gérez des fonds collectifs. Forte possibilité d'une nouvelle relation amoureuse qui comblera votre soif d'aventure. Vos activités sportives, très accaparantes, devront être réduites.
Cancer: du 22 juin au 22 juillet - Un peu de morosité durant cette journée. Dans la soirée, pourtant, vous pourriez recevoir une invitation qui vous rendra d'un seul coup votre bonne humeur. Vous auriez grand tort de négliger vos parents d'un âge avancé. Soutenez-les donc, moralement et s'il le faut matériellement. Votre vie est illuminée. Légers maux de gorge aujourd'hui, signe avant-

coureur d'un affaiblissement général.
Lion: du 23 juillet au 23 août - Si vous vous sentez anxieux, déprimé, ne cherchez pas la cause très loin: les problèmes affectifs, auxquels vous devez actuellement faire face, vous épuisent. Ne faites part à personne de vos états d'âme. Vous ne rencontrerez peu d'oreilles attentives. Finances: petits gains par petites spéculations. Les déplacements sont soumis à des ennuis avec votre voiture.
Vierge: du 24 août au 22 septembre - Etant donné les circonstances, n'attendez pas d'aide de votre proche entourage. Pas plus sur le plan professionnel que familial. Un natif des Gémeaux vous mettra des bâtons dans les roues. Prudence. Vous laissez vos émotions prendre le pas sur la raison. De ce fait vous perdez toute objectivité. Quelqu'un profitera de la situation pour vous manipuler.
Balance: du 23 septembre au 23 octobre - Vous vous remettez vite du coup dur que vous venez de recevoir au plan matériel. Ne soyez pas trop pessimiste. Les amours secrètes seront favorisés. On parlera mariage. Vous aurez, de plus, l'occasion inopinée de vous réconcilier avec l'un de vos proches. Ce serait trop dommage de manquer une telle opportunité. Au travail, il ne faudra pas tarder à dissiper un malentendu, sans quoi vous verrez resurgir, plus tard, le problème en question.
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre - N'engagez pas de discussions inutiles. En revanche, cherchez à déceler les besoins profonds de ceux que vous aimez. Cet effort sera largement récompensé. Dans un autre domaine, plus vous garderez secrètes vos négociations financières, plus vous aurez de chances de les voir aboutir vite et bien. Attention aux efforts physiques trop grands. Vos articulations pourraient en souffrir.
Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

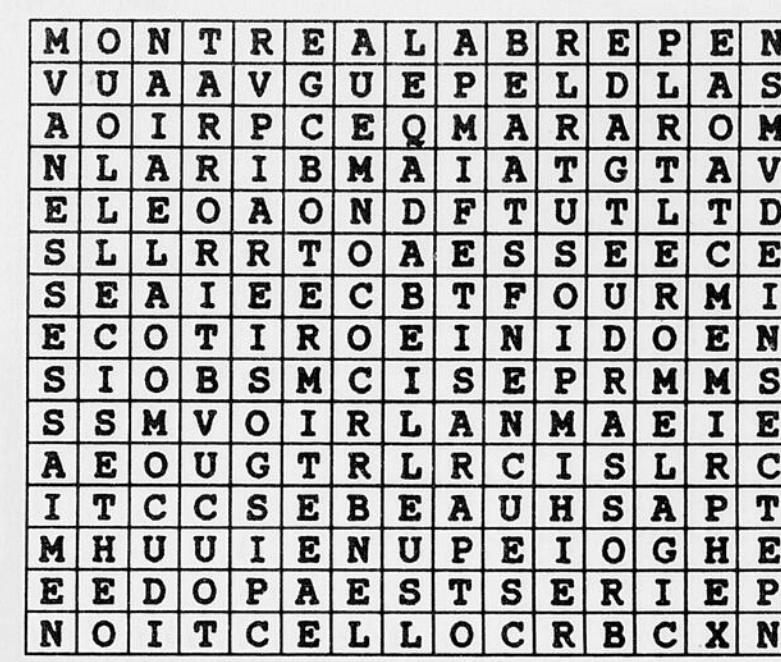
- Votre désir sincère d'être accepté et aimé de tous vous pousse inconsciemment à empiéter sur l'intimité d'autrui. Il y a de bonnes chances pour qu'on vous le reproche. Altération possible avec un étranger lors d'une soirée. Contrôlez vos émotions. Le regain d'énergie physique que vous habitez présentement vous permettra de vous acquitter facilement de certaines tâches qui s'accumulaient ces derniers temps.
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier - Ne vous fiez pas trop à ce qu'on vous raconte sans en avoir une confirmation. Il semble qu'on cherche à vous tromper. Un certain climat de compétition règne dans votre entourage au travail. Avec l'être aimé, votre délicatesse à ne pas toujours exprimer ce que vous ressentez, de peur de blesser finit par créer des silences prolongés qui risquent de provoquer de l'impatience et de l'incompréhension.
Verseau: du 21 janvier au 19 février - Malgré votre amour-propre, vous accepterez de tenir compte des critiques constructives. Intéressez-vous aux projets susceptibles de vous offrir des avantages durables. Quelques changements de dernière minute ne compromettent cependant pas vos grands desseins. Sentimentalement, l'impression de plus en plus nette d'être encombré par l'amour possessif et un peu enfantin de votre partenaire.
Poissons: du 20 février au 20 mars - Les ennuis financiers vont revenir à l'ordre du jour. Agissez comme vous en avez l'habitude: en attaquant les difficultés de front. Ne nouez pas de nouvelles relations avec des personnes trop différentes de vous. Tâchez de mettre de l'ordre dans vos comptes. Même si cela doit vous rendre agressif pour le reste de la journée. Ajoutez tout projet de voyage. Vous ne recollecterez que des ennuis.

8 lettres 293 Le mot clé: l'insectarium

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | | | |
|----------|------------|-------------|-----------|----------|----------|
| abeille | cafard | fourmi | labre | musée | scarabée |
| aile | choix | | laid | | série |
| apode | cigale | | larve | nèpe | social |
| argus | cocon | gens | luciole | nid | |
| | collection | guêpe | | | |
| | coût | | mâle | palpe | taon |
| beau | | | mante | parasite | termite |
| blatte | dard | hier | Montréal | patte | |
| bois | | | morio | phasme | vanesse |
| Brossard | éristale | Insectarium | mouche | primé | voir |
| but | essaim | insecte | moustique | puce | vole |

Solution du problème précédent: concours



(Edimédia)

Bridge

3895 **L'ÉVITEMENT (6)**
 Voici une sixième donne sur l'évitement, une des techniques de base du déclarant, qui consiste à essayer d'éviter qu'un défenseur en particulier prenne la main.
 Donneur: Sud
 Vulnérables: Nord-Sud
 Nord
 ♠ R V 7 4 2
 ♥ R D V 4
 ♦ D 6
 ♣ 7 3
 Ouest
 ♠ 10 6
 ♥ 10 9 8 7 3
 ♦ V 9 7
 ♣ A D 5
 Est
 ♠ 9
 ♥ A 6 2
 ♦ R 10 8 3
 ♣ V 10 8 6 2
 Sud
 ♠ A D 8 5 3
 ♥ 5
 ♦ A 5 4 2
 ♣ R 9 4
 Les enchères

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ♠	P	2 SA	P
3 ♥	P	4 ♠	Fin

 Explication des enchères
 Bien des experts ont adopté la convention Jacoby, où le saut à 2 SA par le répondant sur une ouverture à la majeure montre un soutien et demande à l'ouvreur de préciser son jeu.
 Sur 2 SA, Sud gage 3 coeurs, ce qui montre un singleton ou une chicane à cette suite, après quoi Nord conclut à 4 piques à cause des valeurs inutiles à coeur en face d'une courte.
 Entame: 10 de coeur.
 À noter que l'entame à une suite où il y a une courte connue chez l'adversaire est une entame passive. Contre toute autre entame en effet le déclarant aurait probablement été à court d'un pli, puisqu'il aurait probablement à un moment ou l'autre joué coeur vers un honneur de la table. Est aurait alors gagné et retourné un honneur de trèfle pour une de chute.
 Même là, il est facile de perdre son contrat. Si le déclarant en effet couvre le 10 de coeur en Nord, Est va gagner et son camp encaissera deux plis à trèfle, puis attendra de faire un carreau.
 Cependant, le déclarant fit le bon jeu de duquer le 10 de coeur, puisque Ouest n'aurait jamais entamé sous l'as de coeur après une telle séquence d'enchères. Voyez le dilemme des défenseurs! Si Est duque aussi, le déclarant gagne le retour disons d'un carreau, élimine les atouts terminant au mort et prend l'expasse à l'as de coeur. Quand Est voudra bien couvrir, Sud coupera et ira au mort à l'atout pour jeter deux trèfles sur les coeurs. Il ne perdra plus qu'un pli à chaque mineure.
 À noter que même si Est fait le jeu spectaculaire de monter de l'as de coeur à la première levée pour rejouer un trèfle, son camp ne peut battre le contrat, puisque le déclarant pourra plus tard jeter trois carreaux sur les coeurs.
 Maurice LAROCHELLE (Edimédia)

Le Canada réclame la présence d'Aristide

OTTAWA — Le Canada a demandé la semaine dernière à François Mitterrand, hôte du Sommet des pays ayant en commun l'usage de la langue française, d'inviter personnellement le président Aristide, d'Haïti, pour dissuader son remplaçant, Raoul Cedras, de se rendre au Sommet de Paris sans y avoir été invité.



Michel Vastel

Agence Edimédia

Au cours d'une rencontre avec un petit groupe de journalistes hier matin, la ministre des Relations extérieures, Monique Landry, a répété que, pour le Canada, la France et la plupart des pays francophones, le régime du colonel Cedras n'a aucune légitimité. Mais rien n'empêche les dirigeants actuels d'occuper le fauteuil réservé à la République d'Haïti.

La France estime cependant qu'une invitation personnelle (au président déchu) Jean-Bertrand Aristide aura un effet suffisamment dissuasif pour que l'actuel gouvernement d'Haïti ne se présente pas. Les milieux diplomatiques français ont semblé surpris d'entendre de tels commentaires, tant il semble évident à Paris que les représentants de la junte qui a pris le pouvoir à Port-au-Prince au début du mois ne seront pas les bienvenus au Palais de Chaillot le mois prochain.

Par ailleurs, Mme Landry a précisé que le Canada est prêt à défrayer lui-même les frais de mise en place d'une unité des droits de la personne et de

la démocratie au sein de la francophonie. Il s'agit d'une idée déjà avancée par le premier ministre devant l'Assemblée des parlementaires de langue française. Mais pour que cela ne reste pas au stade des vœux pieux ou par crainte que monsieur Mulroney ne rencontre la même indifférence qu'au Commonwealth cette semaine - Ottawa ira de l'avant, seul s'il le faut.

Déjà un spécialiste fédéral des droits de la personne a été prêté - au coût de 100 000 dollars - à l'Agence de coopération culturelle et technique pour préparer la mise en place d'une telle unité dont la mission serait de préparer des élections, d'en observer le déroulement et de former du personnel.

L'an dernier une telle mission en Haïti a coûté 150 000 dollars au gouvernement canadien. Le chef de mission était alors le directeur des lections du Québec, Pierre F. Côté. Une mission semblable au Bénin, qui comprenait six canadiens et deux québécois, a coûté 50 000 dollars. On prévoit cinq élections du genre l'an prochain, au sein de la francophonie, ce qui veut dire que l'engagement financier du Canada serait de l'ordre du million de dollars.

Il faut qu'il soit bien clair que le développement des pays du Tiers-Monde ne va pas sans respect des droits et libertés fondamentales, a souligné Mme Landry, qui rappelait, hier, que si le Sommet ne se tient pas au Zaïre, mais plutôt à Paris, c'est que le Canada voulait protester contre les abus du régime en place. Outre les 41 pays membres - dont les trois délégations du Canada, du Québec et du Nouveau-Brunswick - la Francophonie

accueillera pour la première fois, et en tant qu'observateurs, la Roumanie et la Bulgarie.

À l'occasion de ce quatrième Sommet, la francophonie va se donner une structure plus permanente. La ministre canadienne des Relations extérieures, qui sera à Paris la semaine prochaine pour finaliser la déclaration des chefs d'Etat et de gouvernement, a révélé qu'on veut maintenant instaurer une conférence ministérielle annuelle, amener un nouveau comité permanent de la francophonie composé des ministres ou de leurs représentants personnels, à se rencontrer quatre fois par année, et créer un nouveau Secrétariat exécutif dont la structure sera cependant moins lourde que le

Secrétariat permanent du Commonwealth à Londres.

Si la francophonie, dont la principale Agence, l'ACCT, coûte déjà 25 millions de dollars, se bureaucratise de plus en plus, c'est qu'elle veut être prête à répondre plus efficacement à toutes les situations d'urgence, comme celle qui vient de se produire en Haïti.

Gain du Bloc québécois

D'autre part, depuis le dépôt des offres constitutionnelles, la chute de popularité des conservateurs, déjà prononcée à travers le pays, gagne le Québec. Et c'est le Bloc québécois, plutôt que le parti Libéral, qui en profite.

Un sondage Gallup réalisé entre le 2 et le 5 octobre, un

peu plus d'une semaine après le dépôt des offres constitutionnelles, révèle en effet que les Conservateurs ont chuté de trois points dans les intentions de vote au Canada. Et au Québec, où les offres d'Ottawa ont été plutôt mal reçues, une rechute des conservateurs - de 19 à 14 pour cent des intentions de vote - profite surtout au Bloc québécois qui remonte à 36 pour cent. Le Bloc de Lucien Bouchard regagne ainsi la popularité-record qu'il avait connue au moment des audiences de la Commission Bélanger-Campeau.

Il faut cependant souligner que le Parti libéral de Jean Chrétien, avec 38 pour cent des intentions de vote, reste en tête au Québec comme dans l'ensemble des régions du pays à l'exception de la Colombie-Britannique. Son avance sur le NPD - de 30 points dans les Maritimes et de 13 points en Ontario - l'assure actuellement de former le prochain gouvernement.



PROCESSUS MODIFIÉ — Le nouveau juge de la Cour suprême, Clarence Thomas, et son épouse, Virginia, se sont adressés aux journalistes, mardi soir, devant leur résidence de Virginie, peu après que le Sénat ait confirmé la nomination du juge par une étroite majorité, après de retentissantes auditions publiques sur l'accusation de harcèlement sexuel dont il a fait l'objet. Conséquence de cette nomination mouvementée, le président George Bush a l'intention de modifier le processus de confirmation des choix de la Maison-Blanche parce que le processus actuel ne serait « tout simplement pas équitable ». Il a invité la population américaine à formuler des observations et surtout des suggestions pour améliorer ce processus. (Photolaser AP)

Sous condition

Le président déchu prêt à négocier la formation d'un autre gouvernement

CARACAS (AFP) — Le président haïtien déchu, Jean-Bertrand Aristide, a affirmé mercredi à la radio nationale vénézuélienne qu'il serait disposé à négocier la formation d'un nouveau gouvernement à condition de retrouver son mandat.

Avec un nouveau gouvernement désigné de manière constitutionnelle (par le président élu), « il serait peut-être possible d'ouvrir les portes de la négociation pour sauver des vies », a déclaré M. Aristide.

Le prêtre-président, déchu le 30 septembre par un putsch sanglant, est actuellement réfugié au Venezuela.

La nomination d'un nouveau président et d'un nouveau premier ministre et de nouvelles élections envisagées par les putschistes « ne valent rien » à

ses yeux car « elles ne sont pas constitutionnelles », a-t-il à la radio vénézuélienne.

Elles ne seraient pas reconues par les organisations internationales telles que l'ONU (Organisation des Nations Unies) et l'OEA (Organisation des Etats américains), a-t-il ajouté.

Répondant aux accusations de violations des Droits de la personne invoquées par les militaires pour prendre le pouvoir, M. Aristide a affirmé: « Durant sept mois (pendant lesquels il était au pouvoir), il y a eu un mariage historique entre l'armée et le peuple et la paix a régné. Depuis deux semaines (début du coup d'Etat), il y a eu plus de 1000 personnes tuées. C'est le crime qu'ils (les militaires) tentent de cacher par des mensonges ».

Ciné-Entreprise

cinéma

IMPÉRIAL

1120 Boul. Talbot

lundi, mardi et mercredi **3.50s**

LE ROI PÊCHEUR 14 ans

version française de:

THE FISHER KING

Tous les soirs 7:00-9:30
samedi et dimanche: 2:00-4:30
7:00-9:30

TROUBLES 14 ans

SHATTERED

version française

Tous les soirs 7:15-9:15
samedi et dimanche: 1:15-3:15
5:15-7:15-9:15

IL AVAIT DÉJÀ TOUT.
IL DÉCOUVRIIT CE QUI LUI MANQUAIT.

HARRISON FORD A PROPOS D'HENRI

VERSION FRANÇAISE DE REGARDING HENRY

Tous les soirs 7:30-9:30
samedi et dimanche: 1:30-3:30
5:30-7:30-9:30

UN VOYAGE QUE VOUS DEVEZ FAIRE DEUX FOIS

version française

SCHWARZENEGGER TERMINATOR 2

LE JUGEMENT DERNIER

Tous les soirs 9:35
samedi et dimanche: 4:10-9:35

LE RETOUR AU LAGON BLEU 14 ans

VERSION FRANÇAISE DE RETURN TO THE BLUE LAGOON

Tous les soirs 7:00
samedi et dimanche: 1:45-7:00

JEUDI PROMOTION C'EST TÂ FÊTE

2e étage

EXCLUSIFS POUR MESSIEURS

AUX DAMES

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI SUPERBES DANSEURS

Evan, Dakota, Jeff

SHOW GIRL

Mercredi-Jeudi-Vendredi-Samedi

MISS NUE CHICOUTIMI J.C. Jane

Et si vous cherchez les gens les plus distingués, ne les cherchez plus, ils sont au **BEAU JEU PLUS**

Le Beau Jeu PLUS

2 pour 1

Midi à 19h00

173, Salaberry CHICOUTIMI

543-4980

Arts et spectacles

Ventes de 24 milliards \$

Les affaires vont bien dans l'industrie discographique

PARIS (AFP) — Le chiffre d'affaires de l'industrie discographique dans le monde a atteint en 1990 24 milliards \$, soit une augmentation de 11 pour cent par rapport à l'année précédente, selon les statistiques publiées mercredi par la Fédération internationale de l'industrie phonographique (International Federation of Phonographic Industry/IFPI).

Au total, il s'est vendu pour la même année: 1446 millions de cassettes, 770 millions de disques compacts (CD), 341 millions de 45t et 339 millions de microsillons traditionnels (33t).

«Dans un contexte de récession mondiale, l'industrie du disque enregistre une performance remarquable», estime l'IFPI qui indique par ailleurs que les ventes de disques compacts continuent à augmenter fortement (28,3 pour cent en 1990).

Considérant que les foyers sont encore largement sous équipés en lecteurs compacts, la fédération estime que le potentiel d'augmentation de ce format «est encore considéra-

ble».

Toujours selon l'IFPI, l'accroissement général des ventes de disques est principalement imputable au développement du disque compact. En revanche, pour la première fois depuis son lancement en 1965, la cassette enregistre une baisse (6,1 pour cent en 1990).

Le microsillon traditionnel a encore chuté (25 pour cent), précise l'IFPI qui note qu'il

reste toutefois encore quelques marchés isolés où ce support «demeure raisonnablement stable»: le Brésil, l'Allemagne et l'URSS. Toutefois, la fédération juge la disparition du 33t traditionnel «inévitabile dans un avenir proche».

La Communauté Européenne, le Japon et les États-Unis représentent à eux seuls 78 pour cent du marché total.

Dès demain Robe Noire

★★★★★

Originalité, TALENT, profondeur, GRANDEUR et BEAUTÉ:

"Formidablement décapant, visuellement extravagant,"

"Beresford a réussi probablement le meilleur film de sa carrière."

Du réalisateur de "Driving Miss Daisy"
BRUCE BERESFORD
L'Histoire des gens d'ici avec

PLACE DU ROYAUME: Samedi - Dimanche: 13h30 - 15h30 - 17h30 - 19h30 - 21h30

COMPLEXE: Soirs: 19h15 - 21h15 Samedi - Dimanche: 13h10 - 15h15 - 19h15 - 21h25

CINÉPLEX ODÉON COMBAT LA RÉCESSION!
ADMISSION ADULTES
EN SOIRÉE: 5,00 \$
ENFANTS AGE D'OR: 4,00\$, LES MARDIS À 2,50\$

GERMAIN HOUE RAYMOND BOUCHARD
ANNAIS GOULET-ROBITAILLE

L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE

Soirs: 19h30 - 21h30

KEVIN COSTNER

ROBIN DES BOIS PRINCE DES VOLEURS

Soirs: 21h00

PILOTES EN L'AIR!

Soirs: 19h15 - 21h15

LA FIN DE FREDDY L'ULTIME CAUCHEMAR

VERSION FRANÇAISE DE FREDDY'S DEAD, THE FINAL NIGHTMARE

Soirs: 19h00

Halloween

Pour une transformation Réussie,
Le tout en party a tout...

CHOIX IMPRESSIONNANT

- MASQUES • PERRUQUES
- COSTUMES (LOCATION ET VENTE)
- ACCESSOIRES INIMAGINABLES
- ETC... ✦

Le Tout en Party inc.

LOCATION POUR

696-4116

A compter du 21 et ce jusqu'au 31 octobre, ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 21h00, ainsi que le samedi et dimanche jusqu'à 17h00.

QUOTIDIEN CFIX 97 FM

sont heureux de vous inviter à la première de

Sean Connery

Christopher Lambert

HIGHLANDER 2
LE RETOUR EN VERSION FRANÇAISE

LE 31 OCTOBRE 1991 À 19h30

LES TIRAGES AU SORT SE FERONT SUR LES ONDES DE CFIX ET CFRS

DOLBY STEREO

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

Palmarès Blackwell

Dix femmes mal habillées

LOS ANGELES (AP)— Quel est le point commun entre la chanteuse Sinead O'Connor, la reine Elisabeth II et l'actrice Liz Taylor? Elles figurent toutes les trois dans le hit-parade des dix femmes les plus mal habillées de ces 30 dernières années établi mardi par le critique de mode américain M. Blackwell.

M. Blackwell s'appelle en réalité Richard Sylvan Selzer et s'est fait connaître en publiant chaque année des commentaires acerbes sur la garde-robe des vedettes du moment. Las d'épingler Cher ou Madonna (pourtant vêtue par notre Jean-Paul Gaultier national), il a décidé d'aller plus loin en rédigeant un livre où il fait le récapitulatif des gagnantes toute catégorie du mauvais goût. Cet ouvrage intitulé «Les pires souvenirs de M. Blackwell: 30 années de fiasco de la mode» sortira le mois prochain.

Voici le nom des dix «vainqueurs» accompagné de quelques commentaires de M. Blackwell.

1. Cher: «Vulgaire des pieds à la tête, la terreur du XXe siècle».

2. Roseanne Arnold (héroïne de la série TV «Roseanne»): «Roseanne la rigolote ressemble à si méprendre à une boule de bowling à la recherche d'une allée».

3. Elizabeth Taylor: «La Cléopâtre du mauvais goût parfaitement à l'aise dans des vêtements schizophrènes parfaits pour une croisière sur le Titanic».

4. La reine Elisabeth: «Dieu sauvera peut-être la reine mais sa garde-robe préhistorique serait plus adaptée à la Tour



Barbra Streisand



Dolly Parton



Elizabeth II



Liz Taylor

de Londres».

5. Barbra Streisand: «De Brooklyn à Broadway jusqu'à Beverly Hills, une atrocité sans cesse renouvelée».

6. Shelley Winters: «Engoncée dans des vêtements farfelus inspirés plus par la folie que par la méthode, Shelley est une bohémienne daltonienne qui a complètement perdu le don de la mode».

7. Dolly Parton: «Veuillez excusez Mlle Parton, l'allure country de la reine du décolleté n'est ni plus ni moins qu'une catastrophe».

8. Mia Farrow: «Mama Mia. Farrow s'habille comme un moineau suicidaire et dépressif».

9. Jayne Mansfield et Madonna (ex aequo): «Mansfield et Madonna: deux madonnes péroridées et prétentieuses».

10. Sinead O'Connor: «Une horreur en robe de bure. Avec ses guenilles trop larges, ses bottes de combat et son crane rasé, Sinead est un croisement effrayant entre Jeanne d'Arc et Kojak».

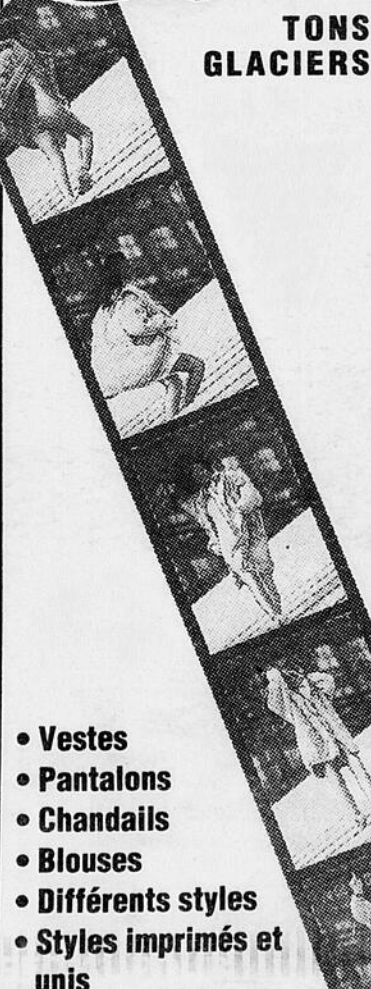


PRINTEMPS-ETE - Déjà, les modèles de la collection printemps-été sont disponibles. Nous vous en présentons quelques morceaux.

**SUPERBE
COLLECTION
D'HIVER**

Chillytime

**TONS
GLACIERS**



- Vestes
- Pantalons
- Chandails
- Blouses
- Différents styles
- Styles imprimés et unis

Lessard sur la cote
405 est Racine Chicoutimi

**ELLE A
TOUT
POUR VOUS
ENVOYER
PROMENER**

8740\$*

OFFRE DE LANCEMENT: REMISE DE 500\$**

Ce n'est pas parce que la nouvelle Pontiac LeMans Aérocoupe est une compacte qu'elle n'a pas tout ce qu'il faut. Question de prix ou de performance, elle redéfinit même les standards des voitures de sa catégorie. De conception allemande, elle est dotée d'un moteur nerveux de 1,6 litre et d'une direction à crémaillère souple et maniable. Tout en offrant beaucoup d'espace, elle consomme peu d'essence et est assortie d'une solide garantie de 3 ans/60 000 km, sans franchise. Vraiment, elle a tout pour elle cette petite. Passez donc la voir chez votre concessionnaire Pontiac.

*P.D.S.F. TRANSPORT ET TAXES DE VENTE EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À MOINDRE PRIX.
**REMISE DE 500 \$ SUR LE P.D.S.F. OFFERT PAR GENERAL MOTORS DU CANADA, APPLICABLE SUR LES NOUVEAUX MODÈLES LEMANS 1992 ACHETÉS ET LIVRÉS À PARTIR DU 26 SEPTEMBRE 1991. OFFRE EN VIGUEUR POUR UN TEMPS LIMITÉ. CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE GM PARTICIPANT POUR PLUS DE DÉTAILS.



LeMans Aérocoupe
Elle a tout

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC

Mercuriales

MONTREAL (PC) - Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes mercredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pomme cortland: 9.50c ctn boisseau
Pomme McIntosh Qué.: 8.55c boisseau
Pomme Red Delicious Qué.: 11.90c 13.95c cello 12x3 lb
Tomate rose serre Qué.: 5.50c 6.00c ctn 8 lb
Tomate rouge hydro Qué.: 8.35c 8.75c ctn 10 lb
Tomate rouge serre Ont.: 9.90c ctn 16 lb

Légumes

Betterave Qué.: 10.00c 10.65c s 24 lb
Borrela Qué.: 4.45c 5.10c s 12x2 lb
Brocoli Qué.: 10.05c 11.15c ctn 14
Carotte Qué.: 5.45c 6.85c s 24x2 lb
Carotte Qué.: 5.45c 6.85c s 10x5 lb
Carotte Qué. ex-gr.: 4.70c 4.90c s 50 lb

Céleri

Céleri cœur Qué.: 8.20c 9.15c s 12x2 lb
Choucroute Qué.: 7.25c 8.00c ctn 12
Chou Bruxelles Qué.: 18.00c 19.30c ctn 25 lb
Chou fleur Qué.: 8.60c 9.70c cello 12x10 lb
Chou chinois Qué.: 5.35c 7.85c ctn 35 lb
Chou fleur Qué.: 8.40c 10.30c s 50 lb
Chou rouge Qué.: 7.25c 9.60c ctn 50 lb
Chou Savoy Qué.: 7.50c 9.65c ctn 50 lb
Chou vert moy. Qué.: 6.55c 8.15c ctn 40 lb
Chou vert gr. Qué.: 6.25c 7.15c s 50 lb
Citrouille Qué.: 10.00c 12.00c s 20 lb
Concombre serre pet. Qué.: 7.25c ctn 12
Concombre serre moy. Qué.: 8.50c ctn 12
Courge Qué.: 8.50c 10.40c ctn 35 lb
Echalotte Qué.: 12.25c 13.15c s 12x10 lb
Endive Qué.: 12.25c 12.50c ctn 5 lb
Epinard Qué.: 8.55c cello 12x10 lb
Escarole Qué.: 7.25c 8.00c ctn 12
Germe de haricot Qué.: 11.05c 11.50c ctn 30 lb
Gros pois Qué.: 12.50c 13.50c ctn 12
Haricots verts Qué.: 6.40c 7.05c s 10x5 lb
Oignon blanc Qué.: 6.40c 7.05c s 10x5 lb
Oignon vert Qué.: 9.85c 11.85c s 10x5 lb
Panais Qué.: 7.60c 7.90c s 12x1 lb
Persil Qué.: 10.00c 12.50c ctn 60
Poireau Qué.: 4.50c 5.00c ctn 20
Poireau Qué.: 13.00c 13.05c ctn 12x2 lb
Radis Qué.: 12.00c 14.95c ctn 36
Radis Qué.: 16.45c 21.40c ctn 36
Rutabaga gros Qué.: 3.75c s 50 lb
Rutabaga moy. Qué.: 5.15c 7.00c s 50 lb

Divers

Miel blanc crém Qué.: 13.00c ctn 12x250 g
Miel blanc liq. Qué.: 24.75c 12x500 g

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmises par le ministère fédéral de l'Agriculture:
Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.20c le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2.60c le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.90c; pour bétail: 0.420c le kg.
Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5.55c, première catégorie, coloré: 5.42c.
Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39.92c-53.11c; prix de gros au détail: 5.68c.
Oeufs: prix de gros au détail à Montréal, en carton de 12 A, extra gros: 1.488c; A, gros: 1.465c; A, moyens: 1.409c; A, petits: 0.965c.
Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra gros: 1.13c; A-gros: 1.07c; A-petits: 0.63c.
Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra gros: 1.10c; A-gros: 1.01c; A-petits: 0.53c.
Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, grosses: 4.00c; 4.50c le sac de 50 lb; 1.80c le sac de 10 lb; extra-gros: 5.00c le sac de 50 lb; Québec, lavées: 5.25c-5.85c le sac de 50 lb; 2.00c-2.85c le sac de 10 lb; extra-gros: 5.85c-6.00c le sac de 50 lb; Ile-du-Prince-Edouard, grosses: 5.20c-5.70c le sac de 50 lb; 2.50c-2.70c le sac de 10 lb; extra-gros: 6.00c le sac de 50 lb.

LE QUOTIDIEN, jeudi 17 octobre 1991

La Bourse

Montréal

Table of stock market data for Montreal, including indices like S&P 500, DOW Jones, and various stock prices.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, including indices like S&P 500, DOW Jones, and various stock prices.

MOST ACTIVE (by value)

Table of most active stocks by value, listing symbols, prices, and volume.

MOST ACTIVE (by volume)

Table of most active stocks by volume, listing symbols, prices, and volume.

TOP GAINERS-LOSERS (by value)

Table of top gainers and losers by value, listing symbols, prices, and percentage change.

TOP GAINERS-LOSERS (by volume)

Table of top gainers and losers by volume, listing symbols, prices, and percentage change.

BOX SCORES

Table of box scores for various market indices and sectors.

NEW 52 WEEK HIGHS-LOWS

Table of new 52 week highs and lows for various stocks.

INDICES LEVELS

Table of current levels for major market indices.

NEW LOWS

Table of new lows for various stocks.

NEW HIGHS

Table of new highs for various stocks.

NEW LOWS

Table of new lows for various stocks.

NEW HIGHS

Table of new highs for various stocks.

NEW LOWS

Table of new lows for various stocks.

NEW HIGHS

Table of new highs for various stocks.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, including various indices and individual stock prices with their respective changes.

Fonds mutuels

Table of mutual funds (Fonds mutuels) listing various fund names, their categories, and performance metrics.

Coup d'oeil

Table of stock market data for New York, including indices like Dow Jones and Volume.

Table of stock market data for Montreal, including indices like TSE 300 and VALEURS INDUSTRIELLES.

Table of stock market data for Toronto, including indices like TSE 300 and VALEURS INDUSTRIELLES.

Advertisement for EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BÉAUBIEN GEOFFRION INC. featuring a logo and contact information.

Table of financial data including interest rates and exchange rates for various currencies.

Devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis mercredi par la Banque de Montréal.

Table of exchange rates (Devises) for various countries including Australia, Canada, and others.

Bref écono

Continental Pharma

MONTREAL (PC) — Continental Pharma Cryosan inc. a réalisé, au cours de l'exercice clos le 31 juillet écoulé, un bénéfice net de 2,6 millions de dollars.

Produits CP

MONTREAL (PC) — Les neuf premiers mois de cette année se sont soldés, pour Produits forestiers Canadien pacifique, par une perte de 107,5 millions de dollars comparativement à un bénéfice net de 12,4 millions à la même période l'an dernier.

Forex

VAL-D'OR, (PC) — Forex inc. va procéder au rachat de ses actions privilégiées en circulation, au prix de 1,45\$ pièce. L'opération s'effectuera dans le cadre d'une offre pu-

"La Société Logeons-Nous Nous-Mêmes"

Le groupe dénonce des injustices locales

ALMA (CP) — Le Groupe de Ressources Techniques du Lac-St-Jean "La Société Logeons-Nous Nous-Mêmes" dénonce la disparité et l'injustice qui est faite à l'endroit des citoyens du Lac-St-Jean dans l'attribution des unités de logements coopératifs par la Société canadienne d'hypothèque et de logement du Bureau régional de Chicoutimi.

En effet, en dix (10) ans, le

Bureau régional de la S.C.H.L. de Chicoutimi a privé les citoyens du Lac-St-Jean de pas moins de 165 unités de logements coopératifs représentant des investissements de 8 à 10 millions de dollars.

C'est ce que démontre le Groupe de Ressources Techniques du Lac-St-Jean "La Société Logeons-Nous Nous-Mêmes" qui a effectué un relevé des

attributions d'unités de logements coopératifs faite par la

Bureau régional de la S.C.H.L. de Chicoutimi sur le territoire

du Saguenay/Lac-St-Jean depuis les 10 dernières années.

Relance économique

Les libéraux sont invités à aller faire leurs devoirs

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce Gerald Tremblay ne voit pas la nécessité de proroger la présente session pour soumettre un nouveau discours inaugural et annoncer un plan de relance économique, comme l'a demandé hier l'Opposition dans une motion à l'Assemblée nationale.

Selon le ministre, le gouvernement Bourassa a déjà présenté un tel plan de relance il y a un an qui a permis notamment une aide de 96 millions\$ à 246 entreprises; une somme additionnelle de 97 millions\$ est à la disposition de 233 autres entreprises dont le dossier fait l'objet d'un examen.

Le ministre a affirmé que, contrairement aux prétentions de l'Opposition, le gouvernement a une stratégie de développement économique qui devrait d'ailleurs être connue très bientôt. La motion a été

présentée par le leader parlementaire du Parti québécois Guy Chevrette qui s'est appliqué à tracer un tableau peu reluisant de la santé économique du Québec (taux de chômage de 12 pour cent, perte d'emplois, taux d'inflation de 7,5 pour cent, 3477 faillites d'affaires de janvier à août 1991, diminution des mises en chantier, baisse des ventes au détail et à réclamer une action immédiate du gouvernement.

«Nous sommes devant un gouvernement désespéré, dépassé par les événements, un gouvernement qui oeuvre sur fond d'improvisation et dont les erreurs du passé et l'indécision chronique qui l'afflige commencent à le rattraper. Un gouvernement à qui nous disons: retournez chez vous, faites vos devoirs et revenez devant cette Assemblée avec un (véritable) programme économique», a dit M. Chevrette.

Exportations

La Société canadienne veut s'implanter en Thaïlande

BANGKOK (PC) — La Société canadienne pour l'expansion des exportations a ouvert une marge de crédit de 75 millions\$ en Thaïlande et elle prévoit, peut-être avant la fin de l'année, doubler sa présence active dans ce pays, ont indiqué des administrateurs de cette société d'Etat.

La SEE est l'agence canadienne officielle des crédits à l'exportation.

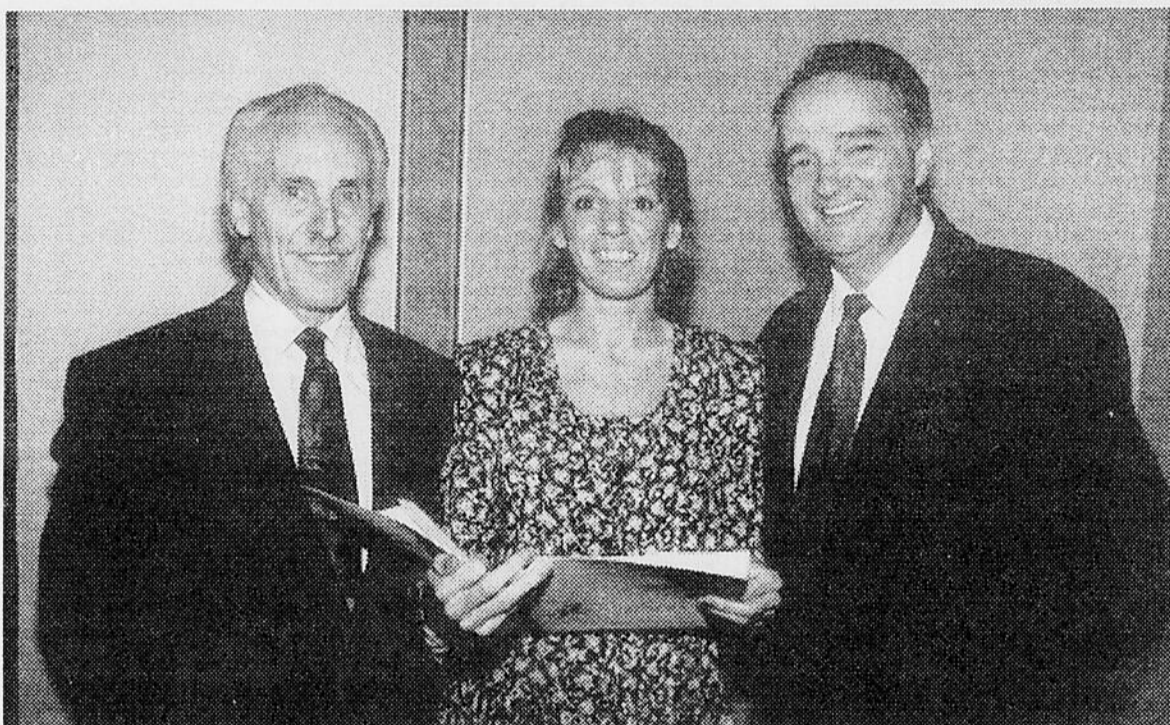
Elle assure des crédits à l'exportation, fournit des garanties à des prêts et accorde d'autres services financiers en vue de promouvoir les exportations canadiennes. Actuellement, la SEE a des engagements d'environ 250 millions\$ en Thaïlande.

Le bond extraordinaire que pourraient connaître ces enga-

gements dépend de ce qu'il adviendra d'offres faites par des compagnies canadiennes pour la réalisation de différents projets. Récemment, des hauts fonctionnaires ont indiqué qu'ils étaient raisonnablement optimistes à propos de ces offres.

«D'ici la fin de l'année nous espérons être engagés dans plusieurs transactions importantes, plus probablement dans les secteurs de l'électricité, des pâtes et papier», a indiqué Robert Van Adel, vice-président principal au financement des exportations.

Trois banques thaïlandaises seront chargées de livrer les crédits à l'exportation, destinés aux exportateurs canadiens de petites et de moyenne tailles.



DINER-BENEFICE — La Coopérative de développement régional (CDR) a accueilli une centaine de représentants des différents milieux économiques régionaux, hier, lors de son dîner-bénéfice qui s'est tenu à Alma. Le professeur Michel Belley (droite) y a prononcé une conférence sur le mouvement coopératif, ses problèmes et les solutions possibles. Il est accompagné ici de Nelson Bonneau, président de la CDR, et Marie-Joëlle Brassard, coordonnatrice. Ce dîner fait partie d'une série d'activités prenant place pendant la Semaine de la coopération.

(Photo Steeve Tremblay)

«À la Banque Nationale, on m'accueille à grands coups de points!»

Et j'en redemande! Parce qu'avec les Multi•points, j'obtiens des rabais incroyables sur une foule d'articles! La Banque Nationale est la seule institution financière à offrir des Multi•points! Au guichet automatique, avec ma carte MasterCard ou au comptoir, partout, ils n'attendent qu'à être récoltés! Alors faites comme moi, procurez-vous un formulaire d'adhésion à une succursale de la Banque Nationale et devenez membre du CLUB Multi•points!

CLUB Multi•points
BANQUE NATIONALE
Passer à la banque n'a jamais été aussi excitant!

DES MULTI•POINTS OU ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:

Videotron Itée



Visite au Japon

Mazankowski prétend que la reprise est sur la bonne voie

TOKYO (PC) — La reprise économique au Canada est sur la bonne voie, a déclaré mercredi le ministre des Finances M. Don Mazankowski, au cours d'une réunion de la Chambre de commerce du Canada à Tokyo à laquelle participaient des leaders de la communauté financière japonaise.

Selon M. Mazankowski, la part du déficit par rapport au produit intérieur brut est passée de 8,7 pour cent en 1984-85 à 4,5 pour cent l'an dernier, une baisse comparativement aux États-Unis et à l'Allemagne.

De plus, a indiqué le ministre, on a réussi à contrôler l'inflation, qui devrait être de deux pour cent annuellement d'ici 1995. Les hausses de salaires de leur côté ont été réduits de moitié, ce qui devrait donner un autre coup de pouce à l'économie.

Le ministre a également mentionné une reprise du commerce, mais a souligné au passage que les pourparlers peu concluants aux rencontres du GATT créaient des distorsions au niveau du commerce international, particulièrement en ce qui concerne l'agriculture.

Les fortes subventions aux agriculteurs dans plusieurs pays font en sorte que le prix payé aux fermiers canadiens pour le blé reste à environ 2,00

\$ le boisseau, un prix qui n'a pas changé depuis 30 ans.

Après son allocution, le ministre a toutefois refusé de dire exactement quelles mesures il entend adopter pour aider les agriculteurs du pays. Il a néanmoins indiqué que cette aide viendrait d'un «réaménagement des ressources existantes» et peut-être de nouvelles taxes.

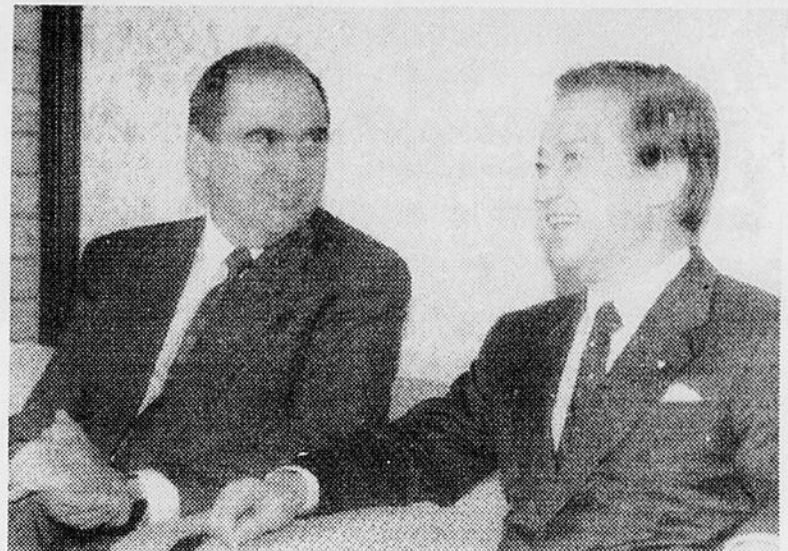
Parmi les autres questions économiques d'importance, M. Mazankowski a parlé d'une meilleure harmonisation des politiques économiques fédérales et provinciales. Il envisage la mise sur pied d'un organisme de contrôle semblable à l'Organisation de coopération et de développement économique ou au Fonds monétaire international.

«Nous sommes tous ensemble dans le même bateau et j'espère créer une structure grâce à laquelle nous pourrions prendre des décisions communes... nous réunir et coordonner la politique fiscale.»

A propos des taux d'intérêt, le ministre des Finances a laissé entendre que si la reprise économique se poursuit, ceux-ci pourraient encore baisser dans les mois qui viennent.

M. Mazankowski a par ailleurs affirmé que la force du dollar canadien par rapport à

la devise américaine indique un regain de confiance en l'économie canadienne. Et parce que le gouvernement ne possède pas de politique fixe sur les taux de change, il laissera le marché déterminer la valeur du dollar, même si plusieurs hommes d'affaires se plaignent de la situation actuelle.



DISCUSSION - Le ministre canadien des Finances, Dan Mazankowski en grande discussion avec le premier ministre japonais, Toshiki Kaifu hier à Tokyo.

(Photolaser PC)

Aide à l'URSS

La mission du G-7 sera déterminante

TOKYO (PC) — Les résultats d'une mission économique du Groupe des Sept qui débute la semaine prochaine en Union soviétique auront un impact décisif sur l'aide que l'Occident accordera à l'URSS pour l'aider à redresser son économie.

C'est ce qu'a fait savoir mercredi le ministre canadien des Finances Don Mazankowski à Tokyo, où il est arrivé en provenance de Bangkok, hôte de réunions d'organisations financières internationales dont l'ordre du jour a été dominé par la situation financière de l'Union soviétique.

Le ministre a précisé que les délégués du G-7 examineront tous les aspects de l'économie soviétique - qui détient le contrôle, quelle est la valeur des réserves d'or et autres réserves de l'URSS, sa capacité de rembourser sa dette internationale - et feraient des recommandations à leur gouvernement sur la façon la plus judicieuse de répondre aux besoins de l'URSS.

Les ministres des Finances du G-7 et gouverneurs de la banque centrale ont déjà fixé

certaines conditions qui devront être respectées pour que les pays occidentaux délient les cordons de leur bourse, notamment un programme de transition vers l'économie de marché et la pleine reconnaissance de ses dettes intérieures et extérieures par l'Union soviétique.

Parlant de la «désintégration de l'Union soviétique telle que nous la connaissons», M. Mazankowski a déclaré qu'il ne restait plus qu'une structure qui sera soumise aux ordres des républiques. «Le défi est de créer le type d'infrastructure qui permette de développer une politique macroéconomique cohérente.» Sans une structure centrale jouissant d'une légitimité et d'une autorité reconnues, l'Occident ne pourra savoir à qui accorder son aide en Union soviétique, a-t-il poursuivi.

Le ministre n'a pas commenté les informations en provenance de Bangkok voulant que les pays de l'Ouest pourraient, dans un délai de 10 jours, mettre sur pied un programme de secours d'urgence aux Soviétiques. Il a cependant indi-

AJOUTEZ DE LA VALEUR À VOS ÉPARGNES



LE DÉPÔT À TERME
Desjardins



Assurance
VIE-ÉPARGNE
Desjardins

En plus d'un rendement hautement concurrentiel sur vos épargnes à terme, vous pouvez maximiser la valeur de vos économies. Avec l'Assurance-vie épargne Desjardins, un service financier d'avant-garde, vous bénéficiez d'un montant d'assurance-vie supplémentaire grâce à un dépôt à terme détenu dans une Caisse populaire Desjardins.

Pour chaque dollar d'épargne à terme, vous obtenez le montant équivalent en assurance-vie (maximum 50 000 \$). Le coût de l'Assurance-vie épargne Desjardins est fixé en fonction de l'âge de l'assuré et du montant total d'assurance-vie.

Une protection à un coût très avantageux. Faites le calcul!

Le coût de l'assurance-vie pour chaque 1 000 \$ d'épargne à terme assurée est établi selon l'âge comme le démontre le tableau suivant:

Âge	Coût mensuel par 1 000 \$ d'épargne assurée
14 ans et moins	0,15 \$
15 à 39	0,25 \$
40 à 44	0,36 \$
45 à 49	0,50 \$
50 à 54	0,83 \$
55 à 59	1,25 \$
60 à 64	1,67 \$
70 ans ou plus	

Exemples:

(1) Un épargnant âgé de 28 ans ayant un dépôt à terme de 3 000 \$ ne paiera que 9 \$ par année pour obtenir un montant de 3 000 \$ d'assurance-vie.

(2) Un épargnant de 59 ans paiera 12,50 \$ par mois pour 10 000 \$ d'assurance-vie.

L'Assurance-vie épargne est également disponible sur vos comptes d'épargne fluctuante.

Consultez le personnel de votre caisse

Rencontrez un conseiller.



Les caisses populaires Desjardins

Jumelé. Tél: 542-5077.

JONQUIERE: à sous-louer, rue du Roi-Georges, très grand 4½, neuf. Tél: 547-3159.

JONQUIERE: Grand 5½, 3902, St-Laurent, \$425 00 non chauffé, non éclairé. GRAND 2½, avec sous-sol, \$365 00 chauffé, éclairé, semi-meublé si désiré. 3½, 3804, St-Ursule, \$350 00 chauffé, éclairé, meublé si désiré. 2156, rue St-Hubert, ap. 2, 3e étage, \$360 00 chauffé, éclairé, meublé. Tél: matin et soir, 548-5130. Après-midi 542-3300.

JONQUIERE: 8½, \$470 00 chauffé. Tél: 547-8816, 699-6430.

JONQUIERE, 5½, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, LIBRE 1ER NOVEMBRE \$410. 4½ NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, LIBRE 1ER DÉCEMBRE, \$380. Tél: 542-2393.

KENOGAMI: près de Polyvalente, 5½, 2 chambres, à coucher, chauffé, éclairé, magnifique foyer au salon. Libre immédiatement. Tél: 695-6990.

LA BAIE: A sous-louer grand 4½ moderne, 1500. Tél: 544-9886.

LA-BAIE: Chemin du Plateau, à sous-louer 5½, chauffé, eau chaude fournie, un mois gratuit pour balance du bail, cause: transfert, tél: 677-2944, après 18h00 ou 544-2848, Diane Boudreau.

LA-BAIE: Grand 3½, neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 2e étage, 499 Aimé-Gravel. Tél: 544-8445, 544-3984.

LA BAIE: 4½, neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi meublé ou non, avec remise, situé près de la Base. Tél: 677-2315.

LA-BAIE, 5½, secteur St-Marc, tapis, stationnement double. Libre 15 novembre. Tél: 544-2276.

LA-BAIE: 6ième Avenue, 4½, bas de maison, garage. Tél: 544-7777.

LA-BAIE: 841, 1ère rue, 5½, moderne, tél: 544-2200, 544-6886.

LA Baie, 4½, plancher de bois, stores fournis. Tél: 544-0905.

LATERRIERE, bail 6 mois si désiré, 4½, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél: 678-9160.

PRES DU CARREFOUR, ALMA, 4½, troisième plancher, 730, boulevard Dequen, app. 5. Aussi: 735, Buiold, app. 5, grand 4½, très propre, \$350. Tél: 662-7329, heures de bureau ou soir: 662-7178.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2½, chauffés, éclairés, meublés, demi-sous-sol, bien éclairés, stationnement, \$275 00. Tél: 543-9834.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue Nil-Tremblay, 4½, semi-meublé, \$300 000, libre immédiatement. Tél: 544-1794, 549-8608.

RIVIERE DU MOULIN: 2 logements 3½ Libre immédiatement. Tél: 545-1705, 543-2430.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, \$275, Tél: 696-3377 (entre 8h30 et 16h30 sur semaine), 545-8687 (fins de semaine et soirs).

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 6½, avec salle de lavage, armoires mélamine, planchers bois franc, 4 chambres, très bas prix \$500 00. Tél: 696-1473.

RIVIERE-DU-MOULIN: logement neuf, 4½, meublé, toit cathédrale, puits de lumière, patio, laveuse sècheuse, \$460 00. 3½ meublé, plancher de bouleau, très accueillant. Tél: 545-9311.

ST-JEAN-EUDES: 3½, semi-meublé, et 4½ non meublé, refait à neuf, stationnement, entrée indépendante, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement. Tél: 548-1202.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: directement du propriétaire, 2733, Ross, entièrement rénové, sous-sol aménagé, terrain céduré, garage indépendant, meubles si désiré, \$59,500. Tél: 690-2674, 548-1411.

ARVIDA: MAISON UNIFAMILIALE, 3 CHAMBRES, PRÈS ÉCOLE ET SERVICES. \$59,500 00 NEGOCIABLE. TEL: 548-4879.

ARVIDA: 2423, Villeneuve, bungalow 26x40, extérieur brique, 3 chambres, sous-sol demi-fin, vente cause de retraite, agent s'abstenir, prix: \$67,500. Tél: 548-1726, 695-0280.

A VENDRE OU A LOUER: avec ou sans option d'achat, 11½ pièces, foyer, four encastré, plaque chauffante, micro-onde, réfrigérateur, situé à Chicoutimi-Nord, près d'une école primaire \$575 00/mois ou \$79,500 00. Tél: 549-3097 (après 6h00). Libre le 10 octobre.

CHICOUTIMI: 554 des Chevaliers, bungalow 24x36, 8 pièces, \$79,900 00. Tél: 549-2381, 543-6456 Normand.

CHICOUTIMI (Place du Royale): 25x38, 4 chambres, salon cuisine, 2 salles de bain, tourbillon, \$89,500 00. Tél: 543-9662.

CHICOUTIMI: maison récente à pallier, 2 chambres, garage chauffé avec remise, tout brique. A voir 91 d'Anjou \$125,000 00 négociable. Cause départ. Tél: 545-4872.

CHICOUTIMI: Jumelé 1 an, 3 chambres, patio, fini moderne, aucune TPS à payer, 1402 de l'Estacade. Tél: 693-0263.

CHICOUTIMI: Jumelé 1 an, 3 chambres, patio, fini moderne, aucune TPS à payer, 1402 de l'Estacade. Tél: 693-0263.

CHICOUTIMI: maison à palliers, 3 chambres, très beau quartier, intérieur fonctionnel. Bien éclairé. \$79,500 00. Tél: 543-5021.

CHICOUTIMI-NORD: 239 de la Gaillarde, 4 chambres, 2 salles de bain, garage, piscine, toit cathédrale avec mézaline. Tél: 690-1040.

CHICOUTIMI: 1033 Père Champagnat, jumelé neuf, 1400pi car, habitable, 2 étages. Construction Galarop. Tél: 696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 243 Delisle, 4 chambres, 2 salles-de-bain, patio, garage, \$69,500 00. Tél: 549-8159.

LAC-KENOGAMI, 4376 Chemin de l'Île, 32x38, puits artésien, bord de l'eau. Habitabilité à l'année. Directement du propriétaire. Tél: 695-7673.

MAISON A VENDRE pour déménager ou démolir un-34 étage, fenêtres et toiture neuves. Toute offre raisonnable sera considérée. Semaine seulement. Tél: 548-2042, 548-0580.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison à vendre. Aussi terrain 100x300, rue Roberge. Tél: 545-4968.

ROBERVAL: 26x38, 3 chambres, très propre, abri d'auto, terrain paysager et clôture 65x120, remise, patio ciment, planche hors-terre. Cause: transfert. Tél: 275-3853.

VALIN, 325 Boulevard Tadoussac, 4 chambres, patio, sous-sol fini, \$26,000. Tél: 674-9165.

18 Maisons à louer

ARVIDA: près Manoir du Saguenay, meublée ou non, chauffage Convectair plus combustion lente, foyer, salorium. Tél: 548-0570.

CHICOUTIMI-NORD: Duplex 5½ neuf, rue des Tournesols, \$525/mois non chauffé, non éclairé. Prêt 15 novembre. Tél: 693-1982.

JONQUIERE, maison à louer située près du Cegep, armoires mélamine, 3 chambres, terrain paysagé. Chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél: 547-4121.

ST-FULGENCE: maison de campagne, style suisse, 3 chambres, \$400 00/mois, libre immédiatement. Tél: heures repas, 674-2414.

19 Maisons mobiles à vendre

Dimension 40x14 à déménager, \$15,000 00. Possibilité de financement. Tél: 662-5581, heure souper.

20 Maisons mobiles à louer

A VENDRE ou à louer: Occasion Florida, maison mobile avec florida-room, meublée, tapis mur à mur, vaisselle, literie, bien située à Fort-Lauderdale, 15 minutes de la plage, prix de vente spécial \$10,600 00 U.S. Pour location \$300 00 can. semaine. Tél: 549-6648, 544-8718.

21 Terrains à vendre

RANG St-Martin, Chicoutimi, vue panoramique, sur le Saguenay à environ 6 miles de la Cathédrale. Terrain 100x75, besoin d'une fosse septique, \$9,000 négociable. Idéal pour entreposer ou installer une ou des roulettes ou pour d'autres besoins. Tél: 549-8328, 693-0415.

TERRAIN domaine panoramique, rue de la Garonne 7886 p carré, prêt à construire. Inf: Claude Verreault 696-1324 bur. 545-1515 Remax Saguenay Inc.

TERRAINS: prêts à construire avec services inclus. Secteur Arvida. Inf: 548-8030.

30 Autos à vendre

ACCORD 1983, Hatchback, moteur reconditionné, 77,000 kilomètres, bonne condition mécanique. Tél: 543-7722.

ACURA INTEGRA 1987, automatique, 3 portes, Pick-Up GMC 1989 1500, prix à discuter. Tél: 542-4350.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL: 543-1718, 543-3083.

ATTENTION aux vendeurs de véhicules d'occasion! On offre à louer vaste terrain à Jonquière, voisin de Trans Meubles. Information: 695-2181 aux heures d'affaires, Michel.

AUBAINE! Une seule conductrice. Toyota Tercel 1986. Faites votre offre. Tél: 547-7668, 696-0255.

BUICK Century 1979, bonne condition. \$490. Tél: 544-7130.

BUICK REGAL 1981, peinture neuve, 65,000 miles, prêt pour l'hiver, \$1,200. Tél: 547-3807.

BUICK SKYHAWK Limited 1985, 4 portes, automatique, parfaite condition. A voir Prix: \$3,595 00. Tél: 343-3601.

CHEVELLE MALIBU 1981, très propre, prix: \$650. Aussi congélateur 16 pi. cu., \$175. Tél: 544-3663.

CHEVROLET CELEBRITY 1986, V-6, automatique, 4 portes, mécanique et carrosserie A-1, prêt pour l'hiver, échange accepté, tél: 662-3005.

CHEVROLET Sprint 1991, neuve. Tél: 668-0042.

CHEVROLET Cavalier 1986 Fmilitaire, 95,760 kilomètres. Cause voiture fournie. \$3,500. Tél: 549-2424.

COLT 100-E 1989, 32,000 kilomètres, manuelle, parfaite condition. Prix à discuter. Tél: 549-6302 soir.

DODGE CARAVAN 1986, 2 8 litres, reconstruit (300 kilomètres). Cotation \$8,600. Vente \$6,800. Tél: 548-2432.

DODGE RAM-50 1989, Spécial édition, 4x2, 38,105 kilomètres, bleu, automatique, JIMMY GMC 1985, gris, automatique, 128,245 kilomètres. Pour soumission contacter la Banque Nationale, 545-0590, Diane Jean ou Marie Chouinard.

DODGE 400, 1983, manuelle, 5 vitesses, ayant 87,000 kilomètres, \$800. Tél: 547-4354.

EAGLE VISTA 1991, 3 portes, 4 cylindres: manuelle. Servo-direction, radio-cassette am-fm, 20,000 kilomètres. \$6,500. Tél: 696-1294, bureau 545-5407.

ESCORT LX 1989, air climatisé, 27,000 kilomètres. Tél: 690-0326.

FORD ESCORT 1985, 4 cylindres, automatique, power-staring, 2 portes. Peinture originale. Toit ouvrant. Très propre. \$1,250 discutabile. Tél: 543-7717.

FORD Mustang Cobra GT 1990, décapotable, 3 900 kilomètres. \$23,000. Tél: 275-1256.

FORD TAURUS 1986, très propre, \$4,200 négociable. Tél: 545-3339 ou fin de semaine: 276-1785.

FORD TEMPO GL 1988, 4 portes, automatique, air climatisé, état neuf, faites une offre. Gilbert Auto Inc., 1504, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél: 543-8361.

FORD Tempo 1985, très propre, mécanique A-1, \$2,800 00 négociable. Tél: 543-1038.

GRAND Marquis 1991, 6,500 kilomètres. Pas de

TPS. Tél: 547-0667.

HONDA ACCORD-EXI 1988, 4 portes, automatique, 61,000 kilomètres, équipement complet, très propre. Tél: 549-6552.

HONDA Accord LX 1987, beige, manuelle, 4 portes, 78,000 kilomètres, prix à discuter. Tél: 545-7603.

HONDA CIVIC 1985, bon état. 4 pneus Goodyear. Tél: 696-1184.

HONDA PRELUDE-SI SPECIAL EDITION 1987, peinture neuve, bonne condition. 10,000\$ négociable. Tél: 544-9444.

HONDA PRELUDE 1986, toit ouvrant électrique, porte-bagages, déflecteur d'air, brassière, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver neufs, 74,000 kilomètres, très propre. \$9,300 discutabile. Tél: 690-2942.

JAGUAR XJ6, 1976, pour rénovations. Prix spécial. Tél: 678-9453.

JETTA CARRA 1988, 96,000 kilomètres, toute équipée. Tél: 349-2122.

MAZDA RX7, 1986, toit ouvrant, très bonne condition, \$6500 00 négociable. Tél: 547-6241.

MERCURY TOPAZ, 1984, 90,000 kilomètres, manuelle, bonne condition. \$1,200 00. Tél: 696-2212, 549-6480.

NISSAN Micra 1988, propre, 45,600 kilomètres, \$5000 00 négociable. Tél: 690-2803.

NISSAN Sentra 1983, mécanique A-1, très propre, automatique, 96,000 kilomètres. \$1,900. Tél: 668-2844.

NISSAN STANZA 1984, très bon état. A VOIR. Tél: 548-6251.

NISSAN 240-SX 1990, couleur noire, tél: 693-9261, 545-2327.

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme International, 2 portes, 1988, 73,000 kilomètres, balance de garantie, valeur \$27,000 00 Spécial \$10,500 00 TPS incluse. Accepterai en échange Blazer 4x4. Tél: 544-8135.

PONTIAC Firefly 1987. Tél: 549-4890, Louis Fortin. Bureau: 543-1144.

PONTIAC Sunbird 1990, automatique, 35,000 kilomètres, 2 portes, balance garantie, CAVALIER 1990, automatique, 4 portes, 49,000 kilomètres, balance garantie. Tél: 690-1538.

PONTIAC Sunbird Hatchback, 1985, toit ouvrant, roues mag, 95,000 kilomètres, impeccable. Faut voir. Tél: 545-9848.

PONY 1985, peinture neuve, parfaite mécanique. Prix à discuter. Tél: 542-3853.

SPECIAL 14 voitures entre \$600 et \$1,800 00 automatique ou à vitesse, de 1980 à 1986. C'est à voir au 1401, boulevard du Royaume, Gérard Auto, tél: 543-1718. Les prix les plus bas dans la région (prenons voitures en consignation).

SUZUKI Swift GL 1989, blanche, 5 vitesses, 4 portes, excellente condition, 63,000 kilomètres, \$5,500 00. Tél: 695-1726.

TOYOTA Célia GTS 1990, blanc, excellente condition. Inf: 695-6011, 673-3205, après 12h00.

TOYOTA TERCEL 1986, blanc, 3 portes, 4 vitesses, excellent état. Tél: 679-0883.

TOYOTA 1984 SR-5, manuelle, excellente condition. \$3,000 non négociable. Tél: 542-0564.

TRACER GS 1987, 63,000 kilomètres, balance de garantie. Tél: 542-0527.

TRACKER: 1989 acheté en juillet 1990, excellent condition. Prix à discuter. Tél: 677-2580.

33 Camions à vendre

CHEVROLET 1 tonne 1980, avec boîte fermée, mécanique impeccable. Tél: 543-9399.

CHEVROLET 1979, boîte aluminium 14', mécanique A-1, seulement 74,000 kilomètres. Tél: 547-3927.

CHEVROLET 1989 Wrangler 4x4, automatique, 305, 35,000 kilomètres. Balance de garantie GM. Comme neuf. Tél: 674-9116.

CHEVROLET CHEYENNE 1990, 34 de tonne, 25,000 kilomètres, couleur 2 tons rouge et gris, valeur de garantie GM, \$10,500, négociable. Gilbert Auto Inc., 1504, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél: 543-8361.

FORD AEROSTAR 1989, modèle LX, 28,000 kilomètres, équipement complet, entièrement équipé pour remorque ou roulotte. Acheteur sérieux. Tél: 543-9474.

GMC S-15 1985, excellente mécanique, bonne condition, 67,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél: 677-3344.

GMC S15: 4x4, 1989, 4.3 litres, automatique, noire. Tél: 696-1410, 545-6178, Prix \$11,900 00.

GMC 1977, pour les pièces, 6 cylindres, transmission manuelle 4 vitesses. Aussi boîte fibre de verre. Tél: 572-2826, soir.

GMC 4x4 1979, moteur 350 po. cu., 88,000 kilomètres, mécanique A-1, très bonne condition. Prix à discuter. Inf: 549-5397.

JEEP Renegade 1977, super propre, refait à neuf, pneus 33", \$3,500 ferme, tél: 549-3500, demandez Hugues.

JEEP COMMANCHE 1987, 94,500 kilomètres, boîte fibre de verre, 4 pneus été, 4 hiver, parfaite condition, \$4,800 00 négociable. Tél: 672-6266, 672-6134.

JEEP LAREDO Wagonner 1980, moteur 360. Prix spécial: \$1,800. Tél: 693-1977.

MAZDA B-2000 1986, \$3,000. Tél: 542-6063.

PANEL GMC 1982, bon état, \$2,500 00. Tél: 545-6187, 690-1148.

PICK-UP DODGE 1979, 318, KING CAB, boîte fibre de verre, tél: 542-3987.

PICK-UP MAZDA B2200, cab plus, 1987, 85,000 kilomètres, manuelle, boîte blanche, marche-pied, bandes décoratives, condition A1. \$6900 00 négociable. Tél: 673-4506 St-Honoré.

PICK-UP 4x4 GMC 1979, 34 tonne, très propre, \$1,500 00 négociable. Tél: 673-3998, 673-4633.

SUZUKI Samurai 1985, 51,000 kilomètres, excellente condition. Manuelle. \$4,000. Tél: 545-6450 après 18h00.

TOYOTA 4x4 1982, modifié, \$2,500 00. Tél: soir 673-7228.

34 Machinerie

CONVOYEUR 12 pieds long avec rouleau, prix spécial: \$500 avec courroie de rechange. Machine à laver tapis commercial Clark, avec brosses motorisées et accessoires. Prix à discuter. Tél: 693-1977.

LOADER John-Deer JD-644B 1975, excellente condition, prix réduit. Tél: 544-8089, heures repas.

36 Motoneiges à vendre

ARTIC-CAT super Jag, très bon état. Tél: 673-6191 le soir.

BOMBARDIER Tundra 1987, très propre, propriétaire féminin. \$1,500 00 négociable. Tél: 549-4244, fin semaine 544-6791.

FORMULA MX: 1986, excellente condition, Prix: \$2,400 00. Tél: 542-4104, 547-8097.

FORMULA PLUS 1991 XTCE, prix à discuter. Tél: 668-4991.

POLARIS Indy 500 1989, impeccable, 5,000 miles. Prix à discuter. Tél: 545-8141.

YAMAHA Exciter-II 1991 électrique, très bonne condition. Tél: 696-3683.

YAMAHA Ovation 1990, 850 kilomètres, \$3,500. Tél: 549-2424.

37 Pièces et accessoires

Achetons automobiles pour pièces 1980 à 1988. Détenons permis de recyclage. Gilbert Auto Inc., tél: 543-8361.

ATTENTION! ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, PAYONS LE MEILLEUR PRIX SI COMPLET, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. TEL: 545-9537, 673-3917.

DEUX pneus d'hiver de Chrysler avec clous et sur roues 15", 5 trous. Tél: 549-3237.

PNEUS USAGES, COMME NEUF, 13", 14", 15", POSES, BALANCES. TEL: 545-7638.

PNEUS USAGES 12, 13, 14, 15, 16. A PRIX COMPÉTITIF, TEL: 545-9537 OU 673-3917.

QUATRE pneus radiaux d'hiver P185-60R13, presque neufs, \$200 00. Tél: 545-8755.

QUATRE pneus d'hiver radiaux 195-70-R14. Tél: 672-2549.

4 pneus d'hiver P185/70R14, 4 enjoliveurs avec écrous neufs pour Chevyvan. Tél: 673-7539.

4 pneus d'hiver 195-60-14, presque neufs, montés sur roues de Prelude. Tél: 548-5138.

4 pneus d'hiver montés sur jantes pour Mazda 323, 3 mois d'usage P155-80R13. Tél: 545-2817.

4 pneus d'hiver radiaux 13 pouces en bonne condition. Tél: 544-8133.

38 Remorques

A VENDRE: remorque double roues, 16'x 12' large, plancher neuf, avec boîte 6' de haut, \$1,700 00 négociable. Tél: 547-4801, David.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

CAMION GM 1976, parfaite condition, \$600 00. Aussi caméra vidéo moitié prix, neuve. MERCURY TOPAZ 1987 \$7500 00 garantie prolongée 2 ans, comme neuf. Tél: 672-2771.

GRATTE électrique pour Yamaha 4 roues. Tél: 695-3922.

KAWASAKI 300, 4 Roues, 1987, \$2800, négociable. Moteur hors bord Honda, 10 forces,

AQUARIUM 30 gallons, octogonale avec pied, tout équipé, neuve, valeur \$800.00, laissé \$400.00. Téléphone cellulaire avec deux antennes valeur \$1000.00 laissé \$200.00. Tél.: 547-8740 après 17h00.

BARILS vides à vendre. Capacité 205 litres à \$2.00. Tél.: 549-7345 demandez Dominique.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître l'avenir par le TAROT? Tél.: 548-1018 (pour rendez-vous).

DOUBLE porte avec cadre, poignée. Prix à discuter. Tél.: 544-4819.

ENCANI VENEZ FAIRE des \$\$\$ avec des choses qui ne vous servent plus et acquérir des articles qui vous intéressent, à bas prix. Chaque dimanche à 12h30 au bar "Le Clin d'Œil" 2164 St-Jacques, Jonquière. Tirage, service de garderie, etc. Informations: 695-5374, 695-3242.

FOUR à céramique, moules, glazure, table à mouler, etc. Matelas 54 pouces. Orgue Technics 2 claviers. Tél.: 673-7583.

FOURNAISES à vendre: idéales pour résidences principales et secondaires. Prix plus qu'abordable. Pour informations: 696-0307.

GARAGE de toile 12x32 pieds, servi 2 hivers. Valeur \$1.500 laissé \$700. Tél.: 690-0732.

GRATTE HYDRAULIQUE pour Ranger ou Bronco. Fusil 410 et 12, 1 coup. Tél.: 545-8166.

GROSSE chauffe-eau électrique, collectant sur 220, 30, 717 BTU \$100. Tél.: 544-2123.

Humidificateur, pneus pour remorque, poussette, poêle. Tél.: 543-2689.

HYPNOSE!!! ACCORDEZ-VOUS UNE CHANCE PAR HYPNOSE DE COMBATRE: FUMAGE, NERVOUSITE, PHOBIE, MANQUE DE CONFIANCE, ETC... INFORMATIONS 549-3479.

PLANEUR Mekita, excellent pour bricoleur. Tél.: 272-2725.

RECUPERATION de vieilles voitures. Nous allons les chercher gratuitement. Té.: 543-8039.

VENTE DE GARAGE 19 et 20 octobre 1991 de 10h00 à 16h00, 1932 Boulevard Ste-Genève.

VENTE DE GARAGE finale, 19 et 20 octobre, plusieurs participants, vaisselle ancienne, disques, livres, laisses, face à Pharmacie Jean-Coutu, 2319 St-Dominique, Jonquière.

VENTE de garage, samedi et dimanche, outils, disques, divers. 2281 rue St-Charles, Jonquière.

70 Equipement de commerce et restaurant

FRITEUSE de plancher, charcoal 24", comptoir avec 8 bancs, grand évier avec lave-vaisselle Jackson. Le tout \$2.600 négociable. Soir, 543-0389.

73 Perdu et retrouvé

ADOLESCENT a PERDU ses lunettes (rondes avec monture noire) du quartier de la Polyclinique en allant vers Dominique-Racine. Récompense promise. Tél.: 545-0727 après 18h00.

78 Vêtements

Chapeaux de fourrure style policier, bandeaux, chapeaux pour femme de différentes fourrures. Prix \$50.00 également confection pour \$35.00. Tél.: 543-8930.

MANTEAU de vison, modèle jeune, (11-12), état neuf, très bas prix. Tél.: 549-1787, 549-8182.

103 Chasse et Pêche

CABANE à pêche 10x12, sur roues, isolée. Poêle et meubles inclus. Très propre \$1,100 non négociable. Tél.: 544-5295.

104 Musique et accessoires

CLAVIER Technic KN-800 avec support double et foot switch, micro électronique avec pied, amplificateur Yorkville 100K pour clavier, amplificateur Yorkville 100GT pour guitare, amplificateur Yamaha 50watts pour guitare, pédale zoom multi effect, guitare Tüner, equalizer Boss, chorus boss, rock and play ibanez RP-100, guitare Fender Skuter Stratocaster USA, Gibson épiphone semi-acoustique de collection, 12 cordes El dégas, Gibson SG, support Quick Lock. Le tout jamais sorti de la maison, état neuf. Tél.: 542-1678.

PIANO à queue Heintzman, 7 pieds, excellente condition. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 549-2920.

YAMAHA orgue 1977, modèle BK5, Leslie intégré, valeur: \$2.100.00, laissée \$650.00 négociable. Tél.: 547-1165.

105 Ordinateurs et jeux

LOMIQ INC.: Logiciels, ordinateurs Atari et IBM compatible, 4055, Borduas, Jonquière. Tél.: 542-6425.

NOUVEAU CLUB IBM, secteur Lac-St-Jean. Tél. soir, 668-0808.

Ordinateur AT-OCI, 2 lecteurs de cassette 5 1/4, 3 1/2, avec disque rigide 30 megs, écran Tri-Mode, imprimante. Si intéressé, tél.: 547-0938.

SOS INFORMATIQUE, ordinateur neuf \$440.00, shareware \$45.00, jeux, etc... Tél.: 696-0894.

106 Photos et vidéos

Caméra-vidéo JVC VHS garantie 4 mois, valeur: \$1.400, prix: \$950. Tél.: 542-5616, François.

109 Vacances-voyages

ATTENTION: NOS BILLETS POUR LA FLORIDE sont maintenant disponibles. En mars 1992: 2, 3, 4 semaines par avion ainsi que 22 jours par autocar. Départ de la région, COLONIAL INN et HAWAIIEN ISLE. Vous êtes invités à une présentation audio-visuelle suivi d'un brunch, samedi le 19 octobre à 10h00 à l'hôtel ROUSSILLON d'Arvida ainsi qu'à Alma au motel des CASCADÉS à 14h30. Venez rencontrer vos amis. Réservations requises. Pour Informations: Jeannine ou Lionel 542-5578 Groupe Voyages Québec ou voir représentant.

FLORIDE, CLEARWATER, maison-mobilité 12x46 plus Florida 10x18, entièrement meublé et équipé. Voisin gros centre d'achat. \$8,800 canadien. Photo disponible. Tél.: 543-5814.

Asphalte Henri Laberge Inc. 25 ans d'expérience
Excavation - terrassement - pelouse pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière - Chicoutimi - La Baie Tél.: 547-1122
Liliane Laberge propriétaire

CENTRE EQUESTRE LE PETIT-TROT

- Pension pour chevaux
- Vente et achat de chevaux
- Cours avec instructeur accrédité
- Western ou classique
- Manège intérieur et extérieur

2700, Rang St-Pierre
543-9641

ELECTROLUX usagées AVEC BALAI ELECTRIQUE 139\$50\$

Réparations toutes marques
ASPIRATEUR CENTRAL 10 modèles
ASPIRATEUR SELECT Inc.
3691, BOUL. HARVEY
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - 542-9451

AVIS DE CORRECTION

Les illustrations des articles 11 et 12 en page 14 de notre circulaire en vigueur jusqu'au 19 octobre 1991 ne sont pas les bonnes. Les numéros de catalogue, les descriptions et les prix des deux lits de bébé sont toutefois exacts, et vous trouverez les illustrations de ces articles en page 252, article 7, et en page 253, article 1 du catalogue automne-hiver.

Veillez accepter nos excuses pour les inconvénients que cette situation a pu causer.

DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS

MISE AU POINT

Dans notre circulaire «Pas de paiement, pas de problème» distribué le mardi 15 octobre 1991, veuillez noter qu'à la page A6 l'illustration du répondeur auto à 2 cassettes est inexacte, ce modèle est de marque GE^{MD} et non pas Sanyo. A la page C10 les styles de collants Jessica^{MD} ne sont pas tous offerts dans tous les magasins, et la sélection de modèles varie selon les magasins. A la page B1, la peinture «Joie de vivre» latex satiné mat devait être annoncée à 40% de rabais et non pas à moitié prix; le prix rég. Sears devait se lire 28,99\$ et le prix de vente 17,39\$ au lieu de 14,44\$; les prix rég. Sears des autres finis devaient se lire 28,99\$ à 33,99\$ et leurs prix de vente 18,99\$ à 23,99\$ ch. pour cette promotion.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

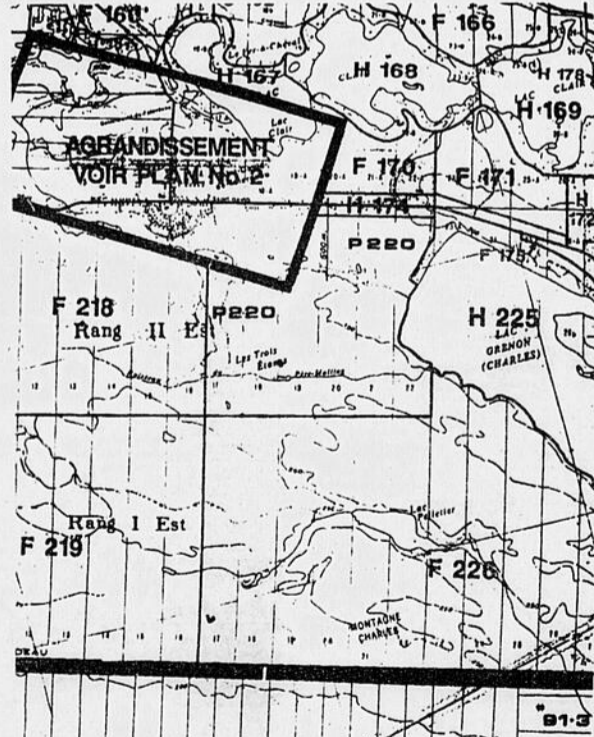
SEARS

Municipalité St-David-de-Falardeau

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de Saint-David-de-Falardeau
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: le conseil municipal a adopté lors de la session ordinaire du 7 octobre 1991, le règlement numéro 231 ayant pour objet de modifier le règlement 203 relatif au zonage afin de modifier les usages permis dans la zone P-220.



Une copie dudit règlement est disponible aux bureaux de la Municipalité pour consultation pendant les heures normales de bureau.
Donné à Saint-David-de-Falardeau ce 11ième jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-onze.

J. Fleury
Secrétaire-Trésorier.

Avertissement à l'Irak

WASHINGTON (Reuter) — Les Etats-Unis ont averti mercredi Bagdad qu'il aurait à répondre de la sécurité des inspecteurs des Nations unies chargés de l'élimination des armes irakiennes de destruction massive.

«La communauté internationale tiendra l'Irak entièrement res-

ponsable de la sécurité des opérations de l'ONU en Irak», a déclaré Richard Boucher, porte-parole du département d'Etat.

Dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, l'Irak a accusé des avions de guerre israéliens d'avoir survo-

lé son territoire en se servant pour couverture d'hélicoptères de l'ONU.

Bagdad a dit qu'il ne serait pas responsable de la sécurité des appareils ou des inspecteurs de l'ONU si des avions israéliens survolaient à nouveau son territoire en même temps que des appareils de l'ONU. Javier Perez de Cuellar a catégoriquement rejeté ces accusations.

Armes

Quarante-six mille charges chimiques ont été retrouvées en Irak depuis la fin de la guerre du Golfe mais la moitié des 819 missiles Scud n'ont toujours pas été localisées, affirme un expert de l'ONU, cité par l'hebdomadaire français l'Express dans son édition de jeudi.

Le Suédois Johan Molander, de retour d'une mission en Irak, précise que les 46 000 pièces chimiques recensées comprennent notamment des bombes aéroportées de 750, 500 et 250 livres, des obus d'artillerie de 155 mm au gaz moutarde, des roquettes de 122 mm de sarin et des obus de gaz innervant.

«Nous avons aussi trouvé une quarantaine de charges chimiques pour les missiles Scud et Al-Hussein. Ainsi que 16 charges — presque — binaires, c'est-à-dire avec les alcools et le précurseur clef stockés dans des conteneurs différents dans la tête du Scud», explique-t-il.

S'agissant des missiles balistiques, il ajoute que 38 sites ont été visités par les experts de l'ONU et fait état de la destruction de 460 pièces.

«Huit cent dix-neuf missiles avaient été importés par les Irakiens. Pas un seul n'a été détruit pendant la guerre. Aujourd'hui, environ 400 n'ont pas été retrouvés. L'inventaire est très difficile à établir: on ne sait pas combien de missiles ont été «cannibalisés» pour fabriquer les Al-Abbas ou les Al-Hussein. Ni combien ont été tirés sur l'Iran», souligne-t-il.

Moubarak

Le ministre irakien de l'Information, Hamed Youssef Hammadi, a qualifié mercredi le président égyptien Hosni Moubarak de «valet de troisième catégorie des Américains», a rapporté l'agence officielle INA.

M. Hamadi répondait aux propos tenus la veille par M. Moubarak qui avait laissé entendre que toute aide au peuple irakien devait être subordonnée au départ de son président, Saddam Hussein.

Société d'énergie de la Baie James

PROJET BRISAY

APPEL D'OFFRES N° 2LD-430-1-18 FOURNITURE D'UN ENSEMBLE D'ÉQUIPEMENTS DE COMMANDE

Date et heure limites de réception des soumissions: Le jeudi 14 novembre 1991 à 15 h 30
Garantie de soumission: 40 000,00 \$
Prix du document: 200 \$ (toutes taxes incluses)

Les documents d'appels d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES
Service Contrats
22e étage
800, boul. de Maisonneuve Est
Montréal (Québec)
H2L 4M8

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant une place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec Susie Léveillé au (514) 985-7900.

Jocelyne Fortin
Chef de service Contrats



LE DOMAINE DU BEL ÂGE

DE SAINT-COEUR-DE-MARIE

APPEL D'OFFRES

OUVRAGE: Agrandissement du centre d'accueil
PROPRIÉTAIRE: Le Domaine du Bel Age de Saint-Coeur-de-Marie 4750, avenue Grande-Décharge Delisle, Lac-Saint-Jean, Québec. G0W 1L0
ARCHITECTE: Gérard Gosselin
INGÉNIEUR: Le Groupe LMB

Le Domaine du Bel Age de Saint-Coeur-de-Marie, propriétaire, demande des soumissions pour l'ouvrage cité en titre (2ième appel d'offres).

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du JEUDI, 17 octobre 1991, à 8h30, au bureau de GERARD GOSSELIN, ARCHITECTE, au 471, avenue Bergeron, Roberval, Québec, G8H 1L1, téléphone: (418) 275-6430, télécopieur: (418) 275-1169, contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50,00\$) émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quarante mille dollars (40 000\$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de vingt mille dollars (20 000\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de vingt mille dollars (20 000\$).

Les soumissions seront reçues au Domaine du Bel Age de Saint-Coeur-de-Marie, 4750, avenue Grande-Décharge, Delisle, Lac-Saint-Jean, Québec, G0W 1L0, téléphone (418) 347-3394, le VENDREDI 1er NOVEMBRE 1991 à 9h30, heure locale en vigueur pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues. Il se réserve aussi le droit d'exécuter en tout ou en partie le projet.

JEAN-YVES FLEURY
Directeur général

Rimouski

Plus vieux site québécois d'archéologie mis à jour

MONTREAL (PC) — Une équipe de chercheurs dirigée par l'archéologue Claude Chapdelaine, de l'Université de Montréal, a mis au jour à Rimouski le plus vieux site archéologique du Québec, qui date de 8150 ans avant aujourd'hui. Le site a été occupé par un groupe paléo-indien de culture «Plano». On connaît ce site depuis environ un an, mais la datation vient tout juste d'en confirmer l'importance.

Les fouilles, menées très minutieusement, eut égard à la qualité exceptionnelle du site, sont organisées par le Service de l'environnement du ministère des Transports, qui veut construire à cet endroit une portion de l'autoroute 20 entre Bic et Mont-Joli.

Depuis douze ans, le ministère procède systématiquement à l'examen archéologique avant de commencer une construction routière, afin de protéger le patrimoine archéologique de la province.

Le site en question est un endroit qui a été occupé par trois familles pendant quelques semaines. La marge d'erreur sur l'estimation de la date est de plus ou moins trente ans.

«J'ai reçu ces résultats mardi, a expliqué M. Chapdelaine en conférence de presse, hier. Il s'agit de la plus ancienne datation-radio obtenue

sur un site du Québec». La datation a été effectuée par la méthode du carbone-14 sur des débris de charbon. Les archéologues ont trouvé environ 150 outils faits de chert (un minerai apparenté au silex), et plus de 20 000 déchets de taille, sur trois aires d'environ 75 mètres carré chacune. Leur «butin» contient entre autres des pointes de lance, des couteaux, des grattoirs, et des forets. A cette époque, le niveau du fleuve Saint-Laurent était plus élevé, et le site se trouvait au confluent du fleuve et de la rivière Rimouski. «Cette flèche littorale, qui n'est autre qu'une ancienne plage formée par le ressac de deux courants, se trouve à une altitude de 86 mètres. Or, on sait que 10 000 ans avant aujourd'hui, le niveau du fleuve Saint-Laurent était à environ 80 mètres d'altitude. M. Bernard Héту, un géomorphologue de l'Université du Québec à Rimouski, va tenter de déterminer les différents niveaux successifs du fleuve. Le fleuve n'a atteint son niveau actuel que depuis quelques millénaires. M. Chapdelaine veut savoir dans quelle fourchette de temps le niveau du fleuve correspondait à la hauteur de la plage mise à jour.

Le spécialiste des pollens Pierre Richard, de l'Université de Montréal, doit lui aussi

procéder à une datation du site, à partir d'échantillons de pollens recueillis au fond d'une mare à proximité du site.

«Quand on regarde le paysage qui nous entoure à Rimouski, on peut être sûr d'une chose, c'est qu'il y a 8000 ans il n'était pas le même, souligne l'archéologue. Les grands glaciers se trouvaient encore à environ 100 kilomètres à l'arrière de Baie-Comeau. Toute cette zone était beaucoup plus froide que maintenant et à la hauteur de Rimouski, c'était la toundra qui prévalait.» Les humains qui ont séjourné à cet endroit il y a 8000 ans appartiennent à la culture des Planos. Les Planos sont un groupe autochtone originaire de l'ouest américain, qui s'était adapté à la chasse au bison. Ce groupe s'est répandu en plusieurs vagues migratrices vers l'est et vers le nord.



FESTIVAL - La belle Italienne Gina Lolobrigida attire toujours les regards partout où elle passe. C'était le cas hier, à Vienne en Autriche, où elle participait à la «Viennale», un festival de films mettant en vedette plusieurs films de la star italienne. Le directeur de l'hôtel Plaza, Warner Herzog accompagne Mme Lolobrigida.

(Photolaser PC)

Colombie-Britannique

La politique garde encore son piquant

VANCOUVER (PC) — Même si Bill Vander Zalm n'est plus là, la politique n'a rien perdu de son piquant en Colombie-Britannique.

L'une des plus féroces et imprévisibles campagnes électorales de l'histoire récente de cette province se termine aujourd'hui, alors que les électeurs choisissent ceux qui dirigeront la province à l'ère «post-Zalm».

Les sondages d'opinion laissent entrevoir la fin de 16 années de gouvernement du Crédit social et l'accession au pouvoir des néo-démocrates pour la deuxième fois seulement dans cette province.

A la dissolution de l'Assemblée législative, le Crédit social détenait 41 sièges et le NPD, 25. Trois autres sièges étaient vacants. Mais peu d'élus se risquent à prédire la nouvelle répartition des sièges, augmentés à 75 par suite du redécoupage de la carte électorale, depuis qu'à la toute dernière semaine de la campagne, une variable inattendue est venue brouiller les cartes: le leader libéral Gordon Wilson.

Alors qu'avant la campagne, il ne recueillait même pas 10 pour cent des intentions de vote dans la plupart des sondages, le Parti libéral

a émergé de l'obscurité pour devenir un rival sérieux des deux autres partis en lice.

Même si les libéraux n'ont pas fait élire un seul député depuis 1975, les plus récents sondages indiquent que la popularité de M. Wilson surpasse maintenant celle de Mme Johnston et qu'elle gagne constamment du terrain sur celle de M. Harcourt.

Et à la suite de la performance de M. Wilson lors d'un débat télévisé entre les leaders, la semaine dernière, le Parti libéral a franchi la barre des 30 pour cent dans les intentions de vote des électeurs.

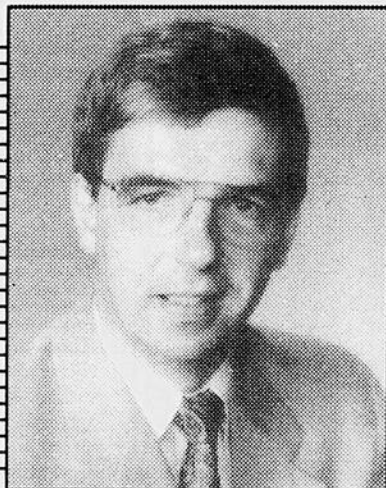
Les trois premières semaines avaient été dominées par la rivalité et les récriminations quotidiennes de la leader du Crédit social Rita Johnston et du leader néo-démocrate Mike Harcourt. Mais pendant que les deux premiers se chamaillaient devant les caméras de la télévision, M. Wilson a calmement fait valoir que c'était là une parfaite illustration de la nécessité d'un troisième parti pour mettre fin à la polarisation politique devenue la marque de commerce de la Colombie-Britannique depuis quatre bonnes décennies.



La LAUTO-100 du CARNIVAL-SOUVENIR de CHICOUTIMI

PRÉSIDENT D'HONNEUR

C'est évident



M. PIERRE BERGERON

Président-éditeur du Progrès du Saguenay



C'est évident

POUR ACHETER SON BILLET

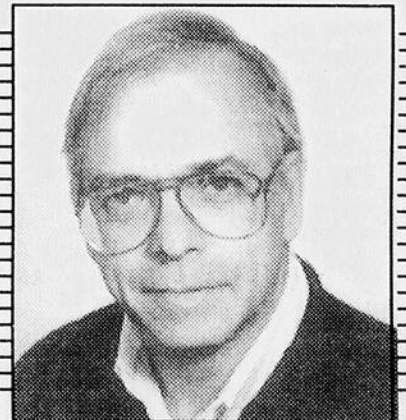
Il faut contacter un parrain!

M. JEAN-EUDES LAJOIE

directeur général Le Valinuet

Parrain LAUTO-100

673-3455



ÇA VOUS PREND VOTRE LAUTO-100

POUR INFORMATIONS: 543-4438

Chrétien estime que le cynisme a détruit le pays

par Manon Cornéliier

OTTAWA (PC) — Un éventuel gouvernement libéral se donnera comme mission de restaurer la confiance du public en ses politiciens car l'avenir du pays en dépend, a affirmé hier soir le chef libéral Jean Chrétien.

«Le cynisme a détruit ce pays», a-t-il déclaré lors du souper-bénéfice annuel de la feuille d'érable à Ottawa. Ne pas y remédier signifierait «le chaos pour le pays», a-t-il ajouté.

S'adressant à plus de 600 personnes ayant payé 200 \$ chacun pour l'entendre, M. Chrétien a annoncé que son parti, s'il formait le prochain gouvernement, mettrait sur pied un bureau de déontologie pour le secteur public.

Ce bureau enquêterait sur les infractions au code sur les conflits d'intérêts et ferait rapport à un comité parlementaire spécial.

Parallèlement à cela, un conseiller en déontologie informerait ministres, députés et directeurs de ministères et agences sur leurs responsabilités à ce chapitre.

«Où est l'intégrité aujourd'hui? Elle a disparu, a-t-il dit à son auditoire attentif. Mais sans intégrité, la démocratie ne signifie rien, elle ne peut pas fonctionner.»

Selon lui, l'unité du pays s'en trouve affectée. Parlant du processus constitutionnel, il a demandé: «Comment peut-on réussir quand les gens ont perdu leur foi dans nos institutions, que les gens ont honte de dire qu'ils ont été élus pour servir leurs concitoyens et se sentent parfois obligés de s'en excuser?»

Pour le chef libéral, le Canada a besoin d'une nouvelle éthique politique, d'où ses propositions inspirées par un rapport déposé en 1984 par deux ministres à la retraite, le conservateur Michael Starr et le libéral Mitchell Sharp.

Le gouvernement Mulroney, après un premier mandat marqué par de nombreux scandales, a déposé en 1988 un projet de loi sur les conflits d'intérêts. Ce dernier est mort au feuillet.

M. Chrétien s'est dit troublé par climat de cynisme et de méfiance qui prévaut au pays. Il en a encore une fois attribué la responsabilité au premier ministre Mulroney et au gouvernement conservateur.

D'abord, selon lui, parce que l'équipe conservatrice a miné l'image d'indépendance du pays sur la scène internationale. Ensuite, parce qu'il a «stupéfait» réouvert la «veille plaie» constitutionnelle.

Puis, selon M. Chrétien, M. Mulroney n'a pas su respecter ses promesses sur le plan économique, en particulier en ce qui a trait à la réduction de la dette nationale.

Réagissant de façon indirecte au dernier sondage Environics qui accorde à son parti 39 pour cent des intentions de vote à travers le pays, M. Chrétien s'est contenté de rappeler qu'il attendait le jour du scrutin pour en avoir le cœur net.

Il a plutôt profité de l'occasion pour rappeler à M. Mulroney que son gouvernement était le plus impopulaire de l'histoire canadienne récente.

M. Chrétien a recommandé à son homologue conservateur de ne pas essayer d'utiliser son mandat jusqu'à la limite légale de cinq ans.

Il a soutenu que cette méthode n'avait pas réussi à d'autres leaders conservateurs, comme l'ex-premier ministre du Nouveau-Brunswick Richard Hatfield qui, en 1988, a perdu tous les sièges de sa législature aux mains du libéral Frank McKenna.

M. Chrétien a aussi souligné la piètre performance des conservateurs en Colombie-Britannique et en Saskatchewan où des élections doivent avoir lieu respectivement aujourd'hui et lundi prochain. Dans les deux cas, les conservateurs sont donnés perdants dans les sondages.

Décès



GIRARD (M. Claude) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 16 octobre 1991 à l'âge de 50 ans et 4 mois, M. Claude Girard époux de dame Diane Potvin, demeurant au 1441 de la Terrasse Chicoutimi secteur Rivière-du-Moulin. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 50 rue Arthur-Hamel Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 19 octobre 1991 à 11h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il était comptable à l'emploi de Samsom Bélair Deloitte et Touche. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils: Dave, son père et sa mère: Charles Girard et Irène Bergeron, ses frères et soeurs: Jacques Girard (Ginette Côté), Louise Girard (André Allard), Marthe Girard, Linda Girard (Jean Quenneville), Pierre Girard (Jeanne Mance Riverin), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu René Potvin (Edith Blackburn), Louise Potvin, Denise Potvin (Yves Claveau), Raymond Potvin (Claire Villeneuve). Il était le gendre de feu Ovide Potvin et de feu Desneiges Turcotte. Il laisse également dans le deuil neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Fondation du Québec des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

1991 à l'âge de 77 ans 6 mois, M. Lorenzo Minier, époux de dame Simone Tremblay, demeurant au 1889 rue Melançon Ouest Alma. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord Alma. Les funérailles auront lieu vendredi le 18 octobre 1991 à 14h00 en l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu André (Fleurette Tremblay), Raymond (Monique Plourde), Réjeanne (Robert Lachance), Monique (Honorius Tremblay), Roland (Nicole Cloutier), Huguette (Gaston Lavoie), Francine (Gilles Desmeules), Marjolaine (Denis Perron), feu Jacques, Magella (Suzanne Laurendeau), Raymonde (Pierre Perron), Lisette (Michel Tremblay), Lise (Jean-Pierre Lessard), ses frères et soeurs: Yvette (feu Joseph-Henri Lavoie), Gérard (Olivette Bouchard), Marie-Jeanne (feu Paul-Emile Simard), Georges-Henri (Rita Thivierge), ainsi que 36 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Coopérative funéraire Lac St-Jean.

liam Poirier, 2ième nocés feu Joseph Lavoie, 3ième nocés feu Conrad Gagnon, feu Wellie Simard, feu Edmour Simard (feu Berthe Tremblay), feu Elphège Simard, feu Anabelle Simard (feu Louis Paquet), feu Marie-Jeanne Simard (feu Esdras Minier), feu Eglantine Simard (feu Lucien Girard), feu Joseph-Edmond Simard, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

(Rose-Helene Simard), Yvonne Tremblay (feu Benny Tremblay), feu Aimé Tremblay, feu Théodore Tremblay (feu Emma Rioux), feu Lorenzo Tremblay (feu Jeannette Bouchard). Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Emilie Bergeron) — Est décédée à Chicoutimi, le 14 octobre 1991 à l'âge de 92 ans, Mme Emilie Bergeron, épouse de feu M. Nil Tremblay, demeurant au 729 rue Chabanel à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 825 Avenue Bégin coin des Champs Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 17 octobre 1991 à 11h00 en l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Georges Lessard), Marguerite, Solange (Me Marcel Claveau), Jean-Marie, Esther, Maurice (Bernadette Bélanger), Pauline, Raymond (Claire Poulin), André (Adèle Stewart), Françoise (Giovanni Gagliardi), de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de Mariette Bergeron (Wellie Tremblay). Elle était la belle-sœur de: Charles-Ernest Tremblay



TRUCHON (Mme Candide) — Est décédée à sa résidence, le 16 octobre 1991, Mme Candide Truchon, fille de feu Théophile Truchon et de feu Anée Deschênes, demeurant au 80 Racine Ouest Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 18 octobre 1991 à 14h00 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc Tremblay, Louise Tremblay, Guy Tremblay, Jean Tremblay, son frère: Raymond Truchon et sa sœur: Thérèse Truchon, ses belles-soeurs: Elise Bédard (feu Wilfrid Truchon), Fernande Murray (feu Léonidas Truchon), Marthe Nicolas (Raymond Truchon), Jeannine Murray (feu Marcel Truchon), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Pour ceux qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (M. Joseph-Eugène) — Est décédé à l'hôpital de La Baie, le 15 octobre 1991 à l'âge de 88 ans et 10 mois, M. Joseph-Eugène Simard dit «Tigene» fils de feu Wellie Simard et de feu dame Alexina Boulianne demeurant au 387 de la Fabrique Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de jeudi 10h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils 285 de la Fabrique Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 octobre 1991 à 14h00 en l'église St-Alphonse Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était membre du Tiers D'Ordre. Il était le frère de: Evelina Simard (1ère nocés feu Thomas-Louis Simard, 2ième nocés feu Esdras Minier), feu Maria Simard (1ère nocés feu Wil-



MINIER (M. Lorenzo) — Est décédé à l'hôtel Dieu d'Alma le 16 octobre

«Bâtissons la paix en appuyant ceux et celles qui, au Tiers-Monde, prennent en main leur propre développement.»
Envoyez vos dons à:
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
114, rue Joseph-Corbin Est
C.P. 1802, Chicoutimi, Q.C. J0H 4Z3
Té: (418) 548-3754

IN MEMORIAM



BARRETTE (M. René) — Est décédé à Chicoutimi, le 14 octobre 1991 à l'âge de 94 ans et 2 mois, M. René Barrette époux de feu dame Marie-Ange Boily, demeurant au 457 Avenue Morin Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 825 Avenue Bégin coin des Champs Elysées Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 17 octobre 1991 à 11h00 en l'église St-François Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rita (Alfred Minof), feu Colette (feu Lauréat Pilote), Guy (Denise Saintonge), Yvon (Annette Harvey), Denise (Gaëtan Chantal), Lucien, Jacques (Nicole Ouellet), Docteur Louis-René (Monique Talon), Michel (Suzanne Poliquin), Carole (Valère Poulin), nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Jonhny Barrette (Albertine Gaudreault), feu Diahmel Barrette (feu Cécile Brassard), feu Léda Barrette (feu Georges Blackburn), feu Joseph Barrette (Gilberte Tremblay), feu Eugène Barrette (feu Yvonne Bergeron), feu Estelle Barrette (feu Gustave Bolduc), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Imelda Boily (feu Ernest Dal-laire), feu Jules Boily (Yvonne Pelchat), Adrien Boily (Emilie Bouillon), feu Marie-Aimée Boily (feu Gustave Tremblay), feu Lorenzo Boily (feu Laure Tremblay), feu Marie-Paule Boily (feu Iréné Pélouin), Simone Boily (feu Pierre-Eugène Vachon), Joseph Eugène Boily (Rita Côté), feu René Boily (Claire Morin), Germaine Boily (Armand Lemire), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Lors du décès de

Monsieur Jos Barrette de Chicoutimi

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultra-spécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay-Lac-St-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
"LA FONDATION DE MA VIE"



On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 696-9962

Le co-capitaine élève la voix

Joe Sakic entend bien secouer ses coéquipiers

PHILADELPHIE (PC) - Plus mature et plus confiant, Joe Sakic n'hésitera pas à secouer ses coéquipiers cette saison lorsqu'il jugera le moment opportun.

Insatisfait, l'attaquant vedette a pris la parole dans le vestiaire, samedi dernier, à l'issue de la défaite des Nordiques face aux Sabres de Buffalo.

Il s'agit d'un geste révélateur puisque c'était la première fois que Sakic laissait sortir un peu de frustration.

«J'estime que le moment était approprié pour je fasse connaître mon mécontentement. A ma quatrième saison avec l'équipe, je suis plus confiant en mes moyens», a-t-il déclaré.

Sakic n'a pas la prétention de copier le leadership qu'exerce un joueur de la trempe de Mark Messier.

«Ne me comparez pas à lui, s'il vous plaît», a soupiré Sakic, visiblement plus à l'aise avec les journalistes.

«Je ne suis pas et je ne serai jamais un motivateur comme Mark. Il est dans une classe à part», a-t-il louangé.

Sakic n'était pas reconnu dans les rangs juniors comme un joueur qui parlait beaucoup dans le vestiaire.

«C'est la première fois que ça arrivait et ça ne veut pas dire que je vais piquer des crises à tous les jours à compter de maintenant.

«De toute façon, je ne dois pas être le seul à m'acquitter de cette tâche. Il y a plusieurs autres joueurs qui peuvent le faire», a-t-il résumé.

Jeu défensif

Sakic s'est dit d'accord avec la philosophie des entraîneurs, axée sur le jeu défensif, en autant qu'elle permette aux Nordiques d'accumuler des points au classement.



Robert Laflamme

«Si c'est en préconisant un style hermétique que nous gagnerons des matchs, je suis prêt à sacrifier des points sur le plan personnel.

«Peut-être qu'en jouant mieux dans notre territoire, nous créerons plus d'occasions de marquer.

«Le match nul de 1-1 contre les Islanders n'a pas fourni du jeu spectaculaire, au contraire. Si nous avions exercé un échec-avant constant, nous aurions pu l'emporter.

«Au moins il nous a donné un point au classement. C'est encore mieux que de perdre 7-6», a-t-il opiné.

Contrat

Questionné au sujet du litige salarial entre la direction et lui, Sakic a laissé entendre que son cas pourrait être porté devant les tribunaux plus tard que prévu initialement.

L'attaquant âgé de 22 ans avait indiqué dernièrement que le juge trancherait vers la fin d'octobre mais il semble maintenant que l'échéancier a été repoussé.

Sakic s'est contenté de sou-

Au filet

PHILADELPHIE (PC) - Pierre Pagé a réitéré, hier, qu'il n'est pas pressé de conclure une transaction.

«Je vais attendre avant de bouger pour constater si l'équipe réalise des progrès dans les prochaines parties», a précisé Pagé, qui a accompagné les Nordiques à Philadelphie. Hier, ce n'était plus Ron Tugnutt, Steven Finn ou Marc Fortier mais le gardien recrue John Tanner que les rumeurs envoyaient à Detroit.

Le directeur général est plutôt préoccupé par le nombre restreint de vétérans au sein de l'équipe.

«Nous manquons de joueurs expérimentés qui en plus de s'acquitter de leurs tâches sur

la glace pourraient guider les jeunes joueurs», a-t-il argué.

«C'est anormal que les jeunes doivent se débrouiller seuls et nous cherchons à combler cette lacune. On ne peut pas demander par exemple à Craig Wolanin (23 ans) de guider Bryan Fogarty», a-t-il avancé.

Pagé a l'intention de voyager souvent avec les Nordiques cette saison. Quand il ne pourra pas, c'est son adjoint Gilles Léger qui le remplacera.

Pour connaître du succès aux dépens des Flyers, selon Jacques Martin, il faut exploiter leurs lacunes en défensive.

«Sans Mark Howe, la défensive des Flyers est vulnérable. Nous devons appliquer une

pression constante dans leur territoire.»

Jacques Martin espère que le joueur de centre Kip Miller a saisi le message, après avoir été cloué sur le banc dimanche.

Al'instar de Bryan Fogarty, on lui reproche surtout d'adopter un style individualiste.

«Il a du potentiel. Nous avons confiance en lui mais il devra s'ajuster au rythme de la LNH», a souligné l'entraîneur associé.

Miller se verra accorder une autre chance. C'est donc dire que le Suédois Mats Sundin n'évoluera pas au centre.

Quant à Fogarty, il retrouvera sa place dans l'alignement après avoir regardé le dernier match des gradins.

Le gardien Ken Wregget affrontera les Nordiques ce soir. Mentionnons que Ron Hextall est encore sous le coup d'une suspension de six matchs pour un geste qu'il a commis lors d'un match pré-saison. Hextall reviendra au jeu le 25 octobre. Jacques Cloutier devrait être le vis-à-vis de Wregget.

Le propriétaire des Flyers, Ed Snyder, ne pourra acheter les services du défenseur-étoile des Penguins de Pittsburgh, Paul Coffey.

Le président de la LNH, John Ziegler, a tôt fait de contacter Snyder et Howard Baldwin qui, avec Morris Belzberg, est en voie de se porter acquéreur des champions de la coupe Stanley. «Ils m'ont assuré que ces rumeurs étaient fausses. C'était mieux ainsi», a déclaré Ziegler.

Mike Ricci est insatisfait de son rendement depuis le début de la saison. Le premier choix des Flyers en 1990 a perdu son poste au sein du trio à caractère offensif de l'équipe parce qu'on a muté Pelle Eklund à sa position naturelle, soit au centre.

«Russ Farwell (le dg) et moi avons rencontré Mike pour lui expliquer la situation. Il ne s'agit pas d'un vote de non confiance à son égard», a expliqué l'entraîneur Paul Holmgren.

Jacques Demers n'a pas apprécié l'initiative d'animateurs travaillant avec lui à la station CJRP qui ont évoqué, mardi, la possibilité que Demers remplace Dave Chambers à la barre des Nordiques.

«Je n'ai rien fait pour m'attirer cette publicité et cette histoire me place dans une position inconfortable», a maugréé, hier, l'ancien entraîneur des Blues et des Red Wings, visiblement mal à l'aise.

Les Nordiques à Philadelphie

Une équipe au goût de Pearson

PHILADELPHIE (PC) - Discret sur la glace depuis le début de la saison, Scott Pearson veut profiter de son passage au Spectrum de Philadelphie ce soir pour reprendre là où il a laissé l'an dernier.

«Je dois jouer de façon robuste afin de regagner mon poste avec les Nordiques et les Flyers sont l'équipe toute désignée pour moi», a-t-il admis, hier, après la séance d'entraînement.

«Les Flyers étaient mon équipe favorite quand j'étais jeune», a renchéri l'athlète natif de Cornwall, en Ontario.

L'ailier gauche âgé de 21 ans en arrache passablement après avoir fait des débuts prometteurs avec les Nordi-

ques la saison dernière.

Quand on ne l'a pas laissé de côté, on l'a utilisé de façon sporadique.

Auteur de 11 buts en 35 matchs après son transfert de Toronto à Québec, il y a un an, Pearson ne sait pas trop comment expliquer son mauvais départ.

«Je ne trouve pas le temps long mais je mentirais si je disais que ça me laisse indifférent que d'être laissé à l'écart», a-t-il affirmé.

«J'essaie de ne pas m'en faire en me disant que ça fait partie du jeu. Il y a encore 25 joueurs avec l'équipe, je dois prendre mon mal en patience.»

«Scott doit se montrer agressif comme il l'a été quand il

s'est joint aux Nordiques l'an dernier pour évoluer sur une base régulière», a commenté l'entraîneur associé, Jacques Martin.

«Je dois me concentrer afin de ne pas répéter les erreurs qui m'ont empêché de réintégrer ma place dans l'équipe», a débité Pearson.

Blessé à l'aine

Pearson a excellé au début du camp avant d'être considérablement ralenti par une blessure à l'aine droite.

«Ce n'est pas une excuse mais ça n'a sûrement pas aidé, a-t-il dit. Je traîne cette blessure depuis trois ans.

«Je suis presque rétabli mais je devrai me résigner à

jouer malgré la douleur qui se fait sentir de façon périodique», a-t-il ajouté.

La blessure qui l'incommodait, a-t-il fait savoir, n'est pas similaire à celle qui empêche Claude Lapointe de patiner avec aisance.

Pearson ne veut rien entendre de la possibilité d'être rétrogradé avec le club-école afin de retrouver la confiance.

«Il n'y a aucun doute dans mon esprit que j'ai ma place ici. La confiance ne représente pas un problème.

«Le moral est bon. Je dois conserver une attitude positive et redoubler d'ardeur parce que ce que j'ai accompli l'an dernier ne compte plus», a-t-il résumé.



JOE SAKIC...estime qu'à sa quatrième saison avec les Nordiques, il est plus confiant en ses moyens, de sorte qu'il peut élever la voix lorsque la situation l'exige. (Photothèque Le Quotidien)

rire quand on lui a demandé si les parties poursuivaient les négociations afin de solutionner le problème sans avoir recours aux tribunaux.

C'est qu'on a vu, hier matin, le directeur général, Pierre Pagé, s'entretenir avec son agent, Don Baizley, dans les gradins du Colisée.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Conférence Prince-de-Galles		Section Adams		Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts			
Montréal	7	4	2	1	25	13	9
Hartford	5	3	1	1	16	13	7
Québec	5	1	3	1	16	18	3
Buffalo	6	1	4	1	16	24	3
Boston	5	1	3	1	13	19	3
Section Patrick		Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts					
Washington	6	5	1	0	25	18	10
New Jersey	6	4	2	0	25	18	8
NY Rangers	8	4	4	0	22	27	8
Pittsburgh	5	3	1	1	21	19	7
NY Islanders	5	2	2	1	19	20	5
Philadelphie	5	1	3	1	15	20	3

Conférence Campbell		Section Norris		Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts			
Chicago	6	3	2	1	28	22	7
Minnesota	4	3	1	0	13	12	6
St. Louis	5	3	2	0	16	16	6
Toronto	6	2	4	0	20	22	4
Detroit	5	1	3	1	14	19	3
Section Smythe		Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts					
Vancouver	6	5	1	0	23	16	10
Los Angeles	5	2	1	2	18	18	6
Calgary	6	3	3	0	29	18	6
Winnipeg	6	2	3	1	20	22	5
Edmonton	6	1	4	1	13	24	3
San Jose	6	1	5	0	19	30	2

Mardi, 15 octobre
Pittsburgh 7 NY Islanders 6 (P)
Edmonton 1 Detroit 3
Toronto 1 St. Louis 5
Minnesota 3 Calgary 6

Mercredi, 16 octobre
Buffalo 1 Montréal 5
New Jersey 2 NY Rangers 4
Hartford 3 Winnipeg 2
San Jose à Los Angeles, 22h35

Jeudi, 17 octobre
Québec à Philadelphie, 19h35
NY Islanders à Pittsburgh, 19h35
St. Louis à Detroit, 19h35
Edmonton à Chicago, 20h35
Toronto à Calgary, 21h35
Minnesota à San Jose, 22h35
Boston à Vancouver, 22h35

Vendredi, 18 octobre
Montréal à Buffalo, 19h35
New Jersey à Washington, 19h35

LES MARQUEURS

B. P.	Pts		
Roenick, Chi	4	7	11
MacInnis, Cal	2	9	11
Hunter, Wash	1	10	11
Roberts, Cal	7	3	10
Larmer, Chi	6	4	10
Messier, NYR	2	8	10
Suter, Cal	0	10	10
Clark, Tor	5	4	9
Goulet, Chi	4	5	9
Lemieux, Pgh	5	3	8
Creighton, Chi	4	4	8
Fleury, Cal	4	4	8

Baseball

Ligue nationale

Mercredi, 9 octobre
Atlanta 1 Pittsburgh 5
(Pittsburgh mène 1-0)

Jeudi, 10 octobre
Atlanta 1 Pittsburgh 0
(Série égale 1-1)

Samedi, 12 octobre
Pittsburgh 3 Atlanta 10
(Atlanta mène 2-1)

Dimanche, 13 octobre
Pittsburgh 3 Atlanta 2 (10 manches)
(Série égale 2-2)

Lundi, 14 octobre
Pittsburgh 1 Atlanta 0
(Pittsburgh mène 3-2)

Mercredi, 16 octobre
Atlanta 1 Pittsburgh 0
(Série égale 3-3)

Jeudi, 17 octobre
Atlanta (John Smoltz 14-13) à Pittsburgh
(John Smiley 20-8), 20h37

Ligue américaine

Mardi, 8 octobre
Toronto 4 Minnesota 5
(Minnesota mène 1-0)

Mercredi, 9 octobre
Toronto 5 Minnesota 2
(Série égale 1-1)

Vendredi, 11 octobre
Minnesota 3 Toronto 2 (10 manches)
(Minnesota 2-1)

Samedi, 12 octobre
Minnesota 9 Toronto 3
(Minnesota mène 3-1)

Dimanche, 13 octobre
Minnesota 8 Toronto 5
(Minnesota gagne la série 4-1)

Série Mondiale

Samedi, 19 octobre
LN champion au Minnesota, 20h25

Dimanche, 20 octobre
LN au Minnesota, 20h40

Mardi, 22 octobre
Minnesota à LN, 20h25

Mercredi, 23 octobre
Minnesota à LN, 20h22

Jeudi, 24 octobre
x-Minnesota à LN, 20h25

Samedi, 26 octobre
x-LN au Minnesota, 20h40

Dimanche, 27 octobre
x-LN au Minnesota, 20h40

x: si nécessaire.

LIGUE AMERICAINE

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts			
Linden, Vcr	4	4	8
Sutter, NYI	4	4	8
Stastny, NJ	3	5	8
Bradley, Tor	2	6	8
Ellett, Tor	2	6	8
Gilmour, Cal	2	6	8
Patrick, NYR	2	6	8
Burridge, Wash	1	7	8
Bondra, Wash	5	2	7
Momesso, Vcr	4	3	7
T. Murray, Wpg	3	4	7
Pivonka, Wash	3	4	7
Hull, STL	2	5	7
Ronning, Vcr	2	5	7
Sakic, Qué	2	5	7
Adams, Vcr	1	6	7
Housley, Wpg	1	6	7
Turgeon, Buf	1	6	7

CLASSEMENT GENERAL

Mj. Pts		
1. Vancouver	6	10
2. Washington	6	10
3. Montréal	7	9
4. New Jersey	6	8
5. NY Rangers	8	8
6. Pittsburgh	5	7
7. Hartford	5	7
8. Chicago	6	7
9. Minnesota	4	6
10. Los Angeles	5	6
11. St. Louis	5	6
12. Calgary	6	6
13. NY Islanders	5	5
14. Winnipeg	6	5
15. Toronto	6	4
16. Québec	5	3
17. Boston	5	3
18. Philadelphie	5	3
19. Detroit	6	3
20. Buffalo	6	3
21. Edmonton	6	3
22. San Jose	6	2

CLASSEMENT

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts							
Fredericton	7	3	3	1	27	29	7
Cap-Breton	5	3	2	0	27	22	6
Halifax	6	2	2	2	22	26	6
Moncton	6	2	3	1	23	21	5
St. John's	5	1	3	1	14	16	3

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts							
Capital D.	7	5	0	2	27	19	12
Springfield	5	3	1	1	22	16	7
Adirondack	4	2	2	0	17	15	4
New Haven	5	2	3	0	16	21	4
Maine	4	1	3	0	17	14	2

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts							
Baltimore	4	3	1	0	21	19	6
Utica	4	1	1	2	18	23	4
Binghamton	4	1	1	2	16	13	4
Rochester	4	1	2	1	14	18	3
Hershey	6	1	4	1	24	32	3

JUNIOR MAJEUR

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts							
Verdun	14	10	4	0	81	50	20
Granby	12	7	3	2	65	61	16
St-Hyacinthe	11	6	4	1	52	46	13
St-Jean	13	5	5	3	60	60	13
Hull	13	5	7	1	60	62	11
Laval	12	3	9	0	40	63	6

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts							
Shawinigan	12	8	2	2	57	39	18
Chicoutimi	14	9	5	0	80	67	18
Trois-Rivières	11	7	2	2	50	34	16
Drummondville	13	4	8	1	46	70	8
Victoriaville	12	3	8	1	38	64	7
Beauport	12	1	11	0	41	59	2

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts
Verdun 1 Hull 7
Shawinigan 6 St-Jean 4
Granby 1 Trois-Rivières 7
Trois-Rivières à Beauport, 20h
Hull à Verdun, 20h
St-Jean à Chicoutimi, 20h
Laval à Granby, 20h
St-Hyacinthe à Shawinigan, 20h
Drummondville à Victoriaville, 20h

LES MARQUEURS

B. P.Pts			
22 Mongeon/Hugues, Gra.	13	22	35
11 St-Jacques/Michel, Chi.	16	15	31
8 Rodgers/Marc, Gra.	11	19	30
22 Guillet/Robert, CF.	17	12	29
17 St-Pierre/David, CF.	15	14	29
30 Parent/Sebastien, Chi.	10	18	28
26 Beauregard/Danny, Chi.	9	18	27
25 Dostigny/Steve, Sha.	10	16	26
21 Chouinard/Dave, CF.	9	16	25
35 Imbeau/Jean, Sha.	7	17	24
37 Balleux/Martin, Gra.	11	12	23
27 Tanguay/Martin, CF.	12	10	22
32 Gendron/Martin, Sth.	12	10	22
19 Carignan/Patrick, SU.	9	13	22
16 Poulin/Charles, Sth.	5	17	22
20 Haché/Richard, Sth.	10	11	21
67 Paradis/Daniel, Chi.	10	11	21
23 Gosselin/Steve, Chi.	5	16	21

MIDGET «AAA»

Mj. G. P. N. Bp. Bc. Pts							
JacSt-Louis	12	10	2	0	58	42	20
Ste-Foy	11	7	4	0	47	40	14
Richelieu	12	6	6	0	57	54	12
Regents LLL	8	5	3	0	48	36	10
Magog	11	5	6	0	39	42	10
Mtl-Bourassa	12	5	7	0	51	62	10
Sag LacSt-Jean	12	5	7	0	41	52	10
Abi-Témisca.	12	2	10	0	46	59	4

Vendredi, 11 octobre
Ste-Foy 2 Sag Lac St-Jean 0
Mtl-Bourassa 4 Richelieu 8

Samedi, 12 octobre
Magog 4 Abitibi-Témiscamingue 1

Dimanche, 13 octobre
Magog 5 Abitibi-Témiscamingue 3
Sag Lac St-Jean 4 Ste-Foy 6
Lac St-Louis 8 Mtl-Bourassa 3
Regents LLL 5 Richelieu 6

Jeudi, 17 octobre
Ste-Foy à Régents LLL, 19h30

COLLÉGIAL AA

Mj. G. P. N. Bp. Bc. Pts.S								
Chicoutimi	5	5	0	0	36	20	10	0
Lévis-Lauzon	3	2	1	0	24	15	4	0
LaPocatière	5	1	4	0	25	27	3	1
Beauce-Appalaches	3	0	3	0	6	29	0	0

Vendredi, 11 octobre
La Pocatière 3 Lévis-Lauzon 7

Samedi, 12 octobre
Chicoutimi 8 Beauce-Appalaches 2

Dimanche, 13 octobre
Chicoutimi 3 La Pocatière 2 (P)

Vendredi, 18 octobre
La Pocatière à Beauce-Appalaches, 20h30
Lévis-Lauzon à Chicoutimi, 21h

Dimanche, 20 octobre
La Pocatière à Lévis-Lauzon, 19h30

Vendredi, 25 octobre
Beauce-Appalaches à Lévis-Lauzon, 20h

Dimanche, 27 octobre
Lévis-Lauzon à La Pocatière, 20h

JUNIOR REGIONAL

Pj G P N Pp Pcs Pts							
Metabetchouan	2	2	0	13	7	4	
Dolbeau	2	1	1	0	9	7	
Alma	2	1	1	0	11	9	
Jonquière	2	1	0	8	10	2	
La Baie	2	0	2	0	5	13	0

Vendredi, 18 octobre
Alma à Dolbeau 21h00
La Baie à Metabetchouan 21h00

Dimanche, 20 octobre
Dolbeau à Jonquière 19h00
Metabetchouan à Alma 19h30

MIDGET DEVELOPPEMENT

Mj. G.P. N. Bp. Bc. Pts						
Dynamos	2	2	0	14	5	4
Saguenéens	2	2	0	8	5	4
Castors	2	1	0	8	6	2
National	2	1	0	10	9	2
Express	2	1	0	5	10	2
Aiglons	3	1	2	0	9	2
Ambassadeurs	2	0	1	6	0	1
Royal	3	0	2	19	14	1

Vendredi, 18 octobre
Saguenéens (Chic) vs Ambassadeurs (Jonq) 19h00
Dynamos (Chic) vs Saint-Félicien 20h00
Dolbeau à Alma 20h30
Royal (Jonq) vs La Baie 20h30

Dimanche, 20 octobre
Saguenéens (Chic) à Dynamos (Chic) 19h00
Saint-Félicien à Royal (Jonq) 19h00
Alma à Dolbeau 19h00
Royal à La Baie 19h30

BANTAM

PJ V D N PP Pcs Pts							
Marquis(Jonq)	3	2	0	14	7	5	
Aiglons(Alma)	3	2	1	0	20	13	4
Sags(Chic)	4	2	2	0	18	14	4
Elites(Rob)	2	2	0	10	10	4	
National(Baie)	3	2	1	0	13	4	

Victoire de 5-1 devant Buffalo

Le jeu de puissance... fonctionne

MONTREAL (PC) — Le Canadien a défait les Sabres de Buffalo 5-1 hier au Forum mais il a perdu les services de Patrick Roy, remplacé par Roland Melanson à la 14e

Patrick Roy se dit prêt

MONTREAL (PC) — Patrick Roy s'est dit prêt à reprendre son poste dès demain soir à Buffalo et il sera à l'entraînement aujourd'hui. «Business as usual», diraient les Anglais.

A son retour de l'hôpital, sa mâchoire avait déjà beaucoup désenflé et il ne parlait que d'une contusion.

«Je suis sorti de la rencontre parce que le masque ne me faisait plus à cause de l'enflure», a-t-il expliqué. Il a été frappé sur le côté du visage, à travers son protecteur, qui l'a protégé partiellement du tir frappé de Christian Ruuttu.

«Beaucoup d'idées me sont passées par la tête», a avoué Pat Burns, qui voudra peut-être accorder un congé supplémentaire à son gardien, vu que Roland Melanson s'est très bien débrouillé face aux Sabres et que son équipe doit disputer trois matches en quatre soirs.

Melanson, qui a repoussé 17 des 18 lancers en sa direction, donnait modestement le crédit à ses coéquipiers, «qui ont extrêmement bien joué devant le filet, ce qui rend la tâche beaucoup plus facile au gardien. J'ai joué à Los Angeles, a-t-il ajouté en souriant, et ce n'était pas tout à fait la même chose.»

L'expérimenté gardien estime qu'il peut être parfois préférable d'être utilisé dans un match à l'improviste, parce qu'on n'a pas le temps d'être nerveux avant. Surtout dans ce cas précis, où il en était à sa première présence de la saison dans l'uniforme bleu, blanc, rouge.

Melanson a beaucoup communiqué avec ses défenseurs et on l'entendait crier de la passerelle.

«J'ai appris ça de Billy Smith avec les Islanders, a-t-il expliqué. Ça aide à rester dans le match tout le temps et, aussi, j'aime que mes joueurs se sentent en sécurité.»

Violence

D'autre part, Burns n'aime pas l'attitude de Rob Ray.

«Ca fait deux ans qu'il frappe nos petits joueurs, mais quand vient le temps de se battre avec un vrai, il n'est plus là. Mario Roberge ne passe pas son temps à donner des coups de poing sur la gueule à Pierre Turgeon ou Dale Hawerchuk et on n'acceptera pas qu'on en donne à Denis Savard ou Sylvain Turgeon.»

Savard en évidence

Pour sa part, Denis Savard a disputé de l'avis de plusieurs son meilleur match dans l'uniforme du Canadien.

Mais le principal intéressé insistait plutôt pour dire qu'il avait souvent travaillé aussi fort sans obtenir autant de résultats.

Et il revenait toujours à la

minute de la première période. Roy, qui connaissait un excellent début de saison, a été atteint à la mâchoire par un tir frappé de Christian Ruuttu qui a semblé suivre une drôle de

trajectoire ascendante. La mâchoire était enflée, mais les premiers rapports de l'hôpital ont indiqué qu'il n'y avait pas de fracture.

Les bonnes nouvelles main-

confiance.

«Je prends de la confiance de match en match, a-t-il dit. Dès le camp d'entraînement, je me suis senti bien cette année et tout continue d'aller bien. C'est la confiance qui commence à revenir. Je l'ai senti au camp et lors du premier match de la saison.

«Je m'adapte au club de hockey Canadien, a-t-il poursuivi. C'est un système formidable. La seule chose qu'on me demande de faire, c'est de prendre la rondelle et d'aller à l'attaque. Ce soir j'ai eu beaucoup de glace, Pat me fait confiance, et ça fait du bien. (...) J'avais juste un but avant le match, mais je regardais les vidéos et il me semble que je ne jouais pas mal.»

Savard n'a jamais voulu critiquer ses anciens compagnons de trio Mike Keane et Brent Gilchrist, mais à l'entendre louer Sylvain Turgeon et Kirk Muller, surtout, il est évident que c'est un facteur.

Même Pat Burns l'a reconnu implicitement en disant: «Denis a toujours travaillé très fort. C'était difficile pour lui de travailler extrêmement fort et de constater que rien ne se produisait. Ça devient frustrant. Il faut donner crédit à Kirk Muller.»

Savard a finalement dit qu'il «adore» jouer à l'aile droite, après avoir passé toute sa vie au centre. Chez le Canadien, celui qui occupe cette position doit être le premier attaquant prêt à se replier.

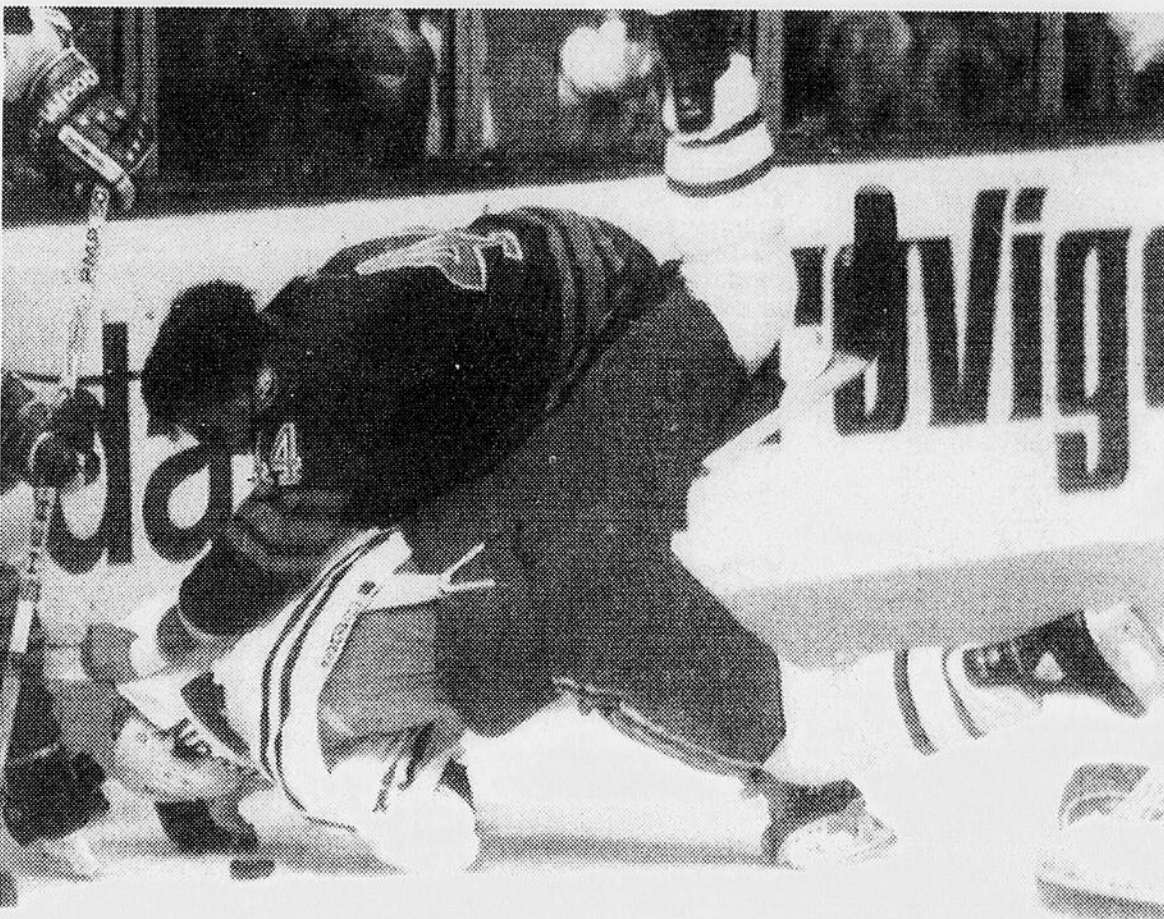
«Tu te fatigues moins à jouer défensivement, a-t-il expliqué. Tu surveilles ton adversaire, tu cours après les rondelles, tu peux t'échapper, c'est le fun.»

Dans la vie, il n'y a rien comme du nouveau à 30 ans...

tenant: Denis Savard, auteur de deux buts, ses deuxième et troisième, et une passe, a probablement disputé son meilleur match depuis son arrivée avec le Canadien, spécialement au Forum où, peut-être étouffé, il n'avait marqué que neuf buts la saison dernière. Il a animé un trio très efficace, au cours des 40 premières minutes surtout, en compagnie de Kirk Muller (1-2) et Sylvain Turgeon (0-2 et deux poteaux).

L'autre bonne nouvelle, c'est que le Canadien a réussi trois buts en avantage numé-

rique, dont celui de John LeClair (troisième), sur un puissant lancer frappé, à la troisième période. Guy Carbonneau a complété le pointage en marquant son quatrième but quand il a lancé vers le gardien d'un angle difficile. Stephan Lebeau a également connu un fort match en attaque, tandis que Melanson, qui a accordé le but à Dave Snuggerud, a fait ce qu'il avait à faire devant son filet et semblait drôlement dans le match pour un type à sa première sortie de la saison et dans l'uniforme du Canadien. Roy et lui ont été peu occupés,



BAGARRE.- Shayne Corson et Brad Miller ont laissé tomber les gants derrière le filet en première période.

(Laserphoto PC)

Theoren Fleury devient un vrai modèle pour les petits joueurs

MONTREAL (PC) - Theoren Fleury est devenu la norme, le modèle pour les petits joueurs qui aspirent à faire carrière dans la Ligue nationale.

L'autre jour, Pat Burns lui comparait Paul DiPietro, et encore hier, Gilles Lupien racontait à propos de Donald Audette qu'il lui avait conseillé de voir et revoir des cassettes du marqueur de 50 buts des Flames de Calgary.

Audette affirme mesurer 5,8 et peser 180 livres, mais on n'est pas obligé de le croire. Il paraît plus petit, ce qui n'a pas empêché John Muckler, le directeur des opérations de hockey chez les Sabres de Buffalo, de le citer récemment parmi les rares intouchables de son équipe: «C'est tout un joueur», l'a-t-il vanté.

Audette a tout de même dû sauter un match depuis le

début de la saison, contre les Bruins de Boston, et il a répondu par une performance de deux buts, ses deux premiers de la saison, à Québec.

«Ca va lui faire du bien, il a besoin qu'on lui rappelle des choses à l'occasion», a admis son agent Lupien, qui mesure une dizaine de pouces de plus.

«A cause de sa taille», a expliqué l'ex-défenseur du Canadien, «il doit compenser d'autres façons. C'est facile pour lui de scorer, c'est d'autres choses qu'il doit apprendre. Il ne peut se contenter d'être un bon marqueur parce qu'on va l'arrêter en le frappant dès qu'il va obtenir trop de succès. Si un gars de 6'2» marque deux buts, il n'y a pas grand-chose qu'on peut faire contre lui. Mais un petit joueur doit compenser en «achalant» constamment l'adversaire. Il doit déranger, énerver, forcer les joueurs à prendre des

punitions contre lui». Lupien a donc dit à son poulain de regarder jouer Fleury et de s'inspirer de lui. «Fleury (qui s'annonce à 5,6, et 160 livres) est plus costaud, mais Donald est un meilleur scoreur», affirme Lupien.

Fleury a pourtant marqué 51 buts la saison dernière...

«Attendez de le voir», rétorque Lupien en parlant d'Audette, qu'il présente comme un joueur explosif, «capable de soulever une équipe».

Il avait marqué quatre buts en seulement huit rencontres avant d'être blessé par une mise en échec de Craig Muni, des Oilers d'Edmonton, au début de la saison dernière.

En 1989-90, il avait été choisi la recrue de l'année dans la Ligue américaine grâce à une performance de 42 buts et 88 points avec les Americans de Rochester, et la saison précédente, il avait réussi 76 buts en

70 parties avec le Titan de Laval, de la Ligue junior majeure du Québec.

Il a toujours été le plus petit et connaît donc le refrain. «Il faut travailler plus fort et toujours en faire plus que les autres. Il faut être le meilleur», dit-il à propos de son «handicap».

Pour ce qui est de déranger l'adversaire, il affirme: «C'a toujours été dans mon style d'être fatigant». Il a connu des saisons de 123 et 78 minutes de punitions à Laval puis Rochester. Il assure aussi qu'on ne l'a jamais ménagé malgré sa petite taille: «Et on n'y va pas de main morte», ajoute-t-il en riant. Le Lavallois, qui a eu 22 ans le 23 septembre, en était à sa deuxième présence au Forum dans l'uniforme des Sabres, ayant participé à un match des séries éliminatoires en 1990.

George Canale passe aux Expos

Peut-être bien pour remplacer Galarraga

MONTREAL (PC) - Pour consolider le banc et peut-être remplacer... Andres Galarraga, les Expos ont obtenu hier un joueur de premier but, George Canale, des Brewers de Milwaukee.

«Il a de la puissance, c'est un bon joueur défensif et il nous aidera sur le banc», a expliqué Dan Duquette, dont il s'agit du premier échange en tant que directeur général des Expos.

Prudent, le jeune dg s'est abstenu de dire s'il aimerait que Canale prenne la place de Galarraga mais on lui donnera la chance de montrer qu'il est capable de jouer sur une base régulière.

«Notre priorité est d'améliorer l'attaque. Il faut marquer plus de points et c'est un bon candidat pour nous aider. Il pourrait avoir un essai prolongé au premier but. Avec les Brewers, il n'a pas eu une telle chance, l'équipe ayant renouvelé le contrat de Greg Brock et offert un contrat à Franklin Stubbs (comme joueur autonome).»

Pour obtenir Canale, un frappeur gaucher de 26 ans, les Expos ont cédé le voltigeur Alex Diaz, un joueur de AAA. Ils n'ont pas besoin d'aide au champ extérieur où ils peuvent compter sur Marquis Grissom, Larry Walker, Dave Martinez et Ivan Calderon si ce dernier n'entreprend pas la saison... au premier but.

Galarraga a constitué la grande déception de la saison 1991 et s'il revient la saison prochaine, c'est qu'aucune équipe n'aura voulu de lui. Sa valeur marchande n'a jamais été élevée (2.3 millions \$).

A Denver (AAA), Canale a conservé une moyenne de .234, claqué 10 circuits et produit 47 points en 88 matchs dans un stade où la balle voyage bien. Rappelé par les Brewers en septembre, il a frappé pour .176 en 21 matchs, obtenant trois circuits et produisant 10 points. Il a claqué son premier circuit contre l'ancien droitier des Expos, Pascual Perez, au balcon supérieur du Yankee Stadium, le 17 septembre.

Son nom a été ajouté à la formation majeure de 40

joueurs des Expos.

Quant à Diaz, 23 ans, il a présenté une moyenne de .243 en 108 matchs avec les Indians d'Indianapolis. Il avait été obtenu des Mets de New York le 2 avril avec le voltigeur Darren Reed en retour du voltigeur Terrel Hansen et du lanceur David Sommer.

Canale a été un choix de sixième ronde des Brewers au repêchage de juin 1986 et Duquette était alors le responsable du recrutement de l'équipe de la Ligue américaine.

Nabholz en septembre

D'autre part, Chris Nabholz a été le choisi le joueur par excellence des Expos en septembre. Le gaucher a affiché un dossier de 6-0 et conservé une moyenne de points mérités de 2.23 en 44.1 manches au cours du dernier mois de la campagne. Il avait déjà été proclamé le lanceur du mois dans la Ligue nationale.

Nabholz a reçu 10 votes de première place pour totaliser

53 points au scrutin de l'Association des chroniqueurs de baseball de Montréal. Il l'a facilement emporté devant Walker, qui a obtenu l'autre vote de première place et récolté 25 points.

Walker a frappé pour .361 en septembre, claqué trois circuits et produit 19 points. La recrue Brett Barberie et le releveur Mel Rojas ont également été considérés.

Un pince-sans-rire a inscrit le nom du secrétaire de route, Erik Ostling, qui n'a perdu aucun joueur durant le long séjour de 28 matchs à l'extérieur à la fin du calendrier.

L'identité du joueur de l'année sera dévoilée d'ici la fin du mois. Les deux principaux candidats sont Dennis Martinez, l'auteur du premier match parfait dans l'histoire des Expos, et Calderon.

Calderon a été choisi le joueur du mois en avril et mai et Martinez a obtenu le titre en juin et juillet. Walker a été choisi au mois d'août.



TOM KELLY...s'est permis quelques coups roulés à ses joueurs de champ intérieur, lors de l'entraînement d'hier au Minnesota. Les Twins continuent leur préparation en vue du premier match de la Série mondiale, samedi. (Photothèque Le Quotidien)

Chez les Twins

Tapani a vite dissipé les doutes

MINNEAPOLIS (AP) — Quand les Mets de New York ont fait l'acquisition de Frank Viola en 1989, ils avaient l'oeil sur le championnat de la Ligue nationale. Ils avaient l'oeil ouvert, mais pas le bon puisque ce sont les Twins du Minnesota qui ont profité de la transaction pour devenir champions de la Ligue américaine en 1991.

Pendant que Viola s'interrogeait sur son avenir et son statut de joueur autonome, Kevin Tapani, Rick Aguilera et David West ont mené les Twins en Série mondiale.

Tapani a connu une saison de 16 gains et Aguilera a égalé un record d'équipe en récoltant 42 victoires protégées. West a remporté seulement quatre victoires en huit décisions, mais il a excellé là où ça importe, soit en séries contre les Blue Jays de Toronto.

Viola, le joueur par excellence de la Série mondiale en 1987, a eu des démêlés contrac-

tuels avec les Twins en 1989 et l'équipe a finalement consenti à lui accorder un pacte de trois ans pour une somme trop élevée par rapport aux finances de l'organisation.

En faisant l'acquisition de Viola, les Mets croyaient avoir trouvé le sauveur qui leur permettrait de rejoindre les Cubs de Chicago au sommet de la section Est de la Ligue nationale, sauf que Viola a conservé une fiche de 5-5 en 12 départs. Après une saison de 20 victoires en 1990, il a éprouvé des problèmes après la pause du match des étoiles et il n'a pas caché son mécontentement face à la direction des Mets.

«Frank (Viola) a été un excellent lanceur pour nous, a expliqué le directeur général des Twins Andy MacPhail. Mais nous avions besoin de plus de profondeur. Notre intention était d'utiliser Kevin (Tapani) et David (West) comme partants et Rick (Aguilera) en courte relève, en remplacement de Jeff Reardon.»

Il faut également souligner que les salaires combinés de Tapani, West et Aguilera n'arrivent pas à la cheville de celui commandé par Viola...

«Nous avons pris cela en considération, a admis MacPhail. Nous savions également que Jeff Reardon deviendrait joueur autonome après la saison 1989. Il a éventuellement signé un contrat avec les Red Sox de Boston.»

West était considéré comme le plus bel espoir du groupe. Les blessures et un contrôle chancelant ont miné ses performances à sa première saison au Minnesota, mais rien n'empêche qu'il a gagné le cinquième match contre Toronto et qu'il a lancé cinq manches et deux tiers sans accorder de points au cours de la série.

«J'aurais aimé faire mieux en saison régulière, a déclaré West, mais ça ne sert à rien de

pleurer sur son sort. J'ai éprouvé certains problèmes et je les ai surmontés. Si ça m'a amené en Série mondiale, pourquoi m'en faire?»

La grande surprise

La grande surprise au Minnesota cette année a pour nom Tapani. Au mois de mai, il présentait un dossier de 0-6 et une moyenne de points mérités de 5.35... La direction des Twins s'inquiétaient.

Tapani a dissipé les doutes en remportant neuf décisions d'affilée. En 244 manches, il a retiré 135 frappeurs sur des prises tout en ne permettant que 40 buts sur balles.

«Kevin est régulier, a commenté le gérant Tom Kelly. A chaque fois qu'il lance, on peut s'attendre à sept bonnes manches. Cette saison, il a développé une certaine confiance en lui.» La confiance a également joué un rôle important dans le cas d'Aguilera, un des meilleurs releveurs dans le baseball majeur.

le club NORDIQUES <i>Express</i> AU COLISÉE DE QUÉBEC	VOYAGES (de groupe)	PARTIES À VENIR				
		19 OCTOBRE DETROIT	▶ 49 pers.	2 NOVEMBRE SHARKS SAN JOSE	▶ 49 pers.	
		24 OCTOBRE MONTRÉAL	▶ 55 pers.	capitals	10 NOVEMBRE WASHINGTON	▶ 49 pers.
		26 OCTOBRE NEW YORK Ran.	▶ 49 pers.		16 NOVEMBRE EDMONTON	▶ 49 pers.
INFORMATION / RÉSERVATION: SERGE GAUDREULT TÉLS: 693-1025 - 543-7846 CEL.: 690-6413 - FAX: 693-0957		LE COÛT COMPREND: Billet mezzanine sud-ouest, transport par autobus, rafraîchissements et tirages de prix de présence dans l'autobus		ATTENTION: PRIX SPÉCIAL POUR RÉSERVATION DE GROUPES		

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Buffalo 1 Montréal 5

Première période

1. Montréal, Muller 4 (Savard, Turgeon) 6:02 (an)
Penalités — Haller Buf 1:14, Miller Buf 4:59, Miller Buf, Corson Mtl 11:30, Mogilny Buf 13:10, Ray Buf mineure, Ewen Mtl mineure, majeure, inconnue de match 16:07, Bodger Buf 16:53.

Deuxième période

2. Montréal, Savard 2 (Turgeon, Muller) 5:34 (an)
 3. Buffalo, Snuggerud 1 (Miller) 9:48
 4. Montréal, Savard 3 (Muller, Turgeon) 11:29
Penalités — Schneider Mtl 2:37, Ruutu Buf 4:02, Ray Buf, Roberge Mtl majeures 5:36, Savard Mtl 17:30.

Troisième période

5. Montréal, LeClair 3 (Schneider, Lebeau) 4:58 (an)
 6. Montréal, Carbonneau 4 14:37
Penalités — Ruutu Buf 0:31, Haller Buf 3:35, Corson Mtl 6:04, Audette Buf 7:39, Svoboda Mtl 10:17, Bodger Buf 11:00, Miller Buf, Svoboda Mtl majeures, Ray Buf, Lefebvre Mtl, Puppa Buf mineures, Turgeon Mtl majeure, inconnue de match 16:27, Donnelly Buf, May Buf, Corson Mtl, Roberge Mtl majeures 16:29.

Tirs au but

Buffalo 6 9 6—21
 Montréal 14 8 12—34

Avantages numériques — Buffalo: 0-7; Montréal: 3-8.
Gardiens — Buffalo: Puppa (P, 1-3-0); Montréal: Roy (3-3), Melanson (G, 1-0-0) (13-23 lère, 18-17).
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Ron Finn, Gérard Gauthier.
Assistance 16,092.

N.Jersey 2 Rangers 4

Première période

Aucun but
Penalités — Turcotte NYR 1:13, Sundstrom NJ 8:41, Driver NJ 17:50.

Deuxième période

1. NY Rangers, Messier 3 (King, Broten) 1:45
 2. NY Rangers, Amonte 3 (Millen, Bennett) 3:07
 3. New Jersey, Maley 1 (Stastrny, Niedermayer) 12:39
 4. NY Rangers, Nemchinov 2 (Leetch) 18:50
 5. NY Rangers, Nemchinov 3 (Leetch, Broten) 19:10

Penalités — Shaw NYR 5:31, Daneiko NJ 13:29, Kasatonov NJ, Graves NYR 17:49.

Troisième période

6. New Jersey, Chorske 2 (Stevens) 0:45
Penalités — Lemieux NJ inconnue, Leetch NYR 13:59, Broten NYR 19:01.

Tirs au but

New Jersey 12 9 11—32
 NYRangers 6 11 1—18

Avantages numériques — New Jersey: 0-4; NY Rangers: 0-3.

Gardiens — New Jersey: Terreri (P, 4-2-0) (17-13), Billington (0-00 3e, 1-1); NY Rangers: Richter (G, 1-2-0).

Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Randy Mitton, Mark Pare.

Assistance — 14,900.

Hartford 3 Winnipeg 2

Première période

1. Hartford, Burt 1 (Verbeek, Cullen) 4:18
 2. Winnipeg, Elynuik 2 (Olausson, Shannon) 6:33
Penalités — Cullen Hart 0:47, MacDermid Wpg 4:18, Picard Hart 12:56, MacDermid Wpg 15:36, Burt Hart, Norword Hart, MacDermid Wpg 18:01.

Deuxième période

3. Hartford, Cullen 3 (Brown, Verbeek) 6:50 (an)
 4. Hartford, Verbeek 1 (Cullen, Zalapski) 19:34 (an)
Penalités — Verbeek Hart 0:29, Olausson Wpg 6:06, Verbeek Hart 10:04, Verbeek Hart, Olausson Wpg 16:59, Hunter Hart, Hartman Wpg double

mineure (purgée par Romaniuk) 18:52.

Troisième période

5. Winnipeg, Olausson 4 (Housley, Olczyk) 8:32
Penalités — Housley Wpg 6:20, Cullen Hart mineure, inconnue 8:32.

Tirs au but

Hartford 14 12 7—33
 Winnipeg 16 13 9—38

Gardiens — Hartford: Whitmore (G, 3-1-1); Winnipeg: Beaugregard (P, 1-2-0).

Avantages numériques — Hartford: 2-5; Winnipeg: 0-6.

Arbitre — Rob Shick. **Juges de lignes** — Swede Knox, Jean Moran.

Assistance — 9,746.

Mardi

Minnesota 3 Calgary 6

Première période

1. Minnesota, Broten 1 (Gavin) 1:00
 2. Calgary, Reichel 4 (Roberts, Habscheid) 11:15
Penalités — Ramage Min 6:46, Macoun Cal 17:27.

Deuxième période

3. Minnesota, Dahlen 3 (Bellows, Smith) 0:59
 4. Calgary, Fleury 4 (Gilmour, Ranheim) 17:30
Penalités — Stern Cal 1:39, Ramage Min 3:12, Gilmour Cal 5:51, Bellows Min 6:55, Churla Min

10:10.

Troisième période

5. Calgary, Gilmour 2 (MacInnis, Suter) 1:01 (an)
 6. Minnesota, Gagner 3 (Bellows, Broten) 8:04 (an)

7. Calgary, Wilson 3 (Suter, Gilmour) 13:01 (an)
 8. Calgary, Habscheid 1 (Forslund, Osiecki) 15:40
 9. Calgary, Roberts 7 (Gilmour, MacInnis) 19:35 (fd)

Penalités — Dahlquist Min 0:20, Forslund Cal 2:10, Habscheid Cal 6:07, MacInnis Cal 7:27, Propp

Min 12:35

Tirs au but

Minnesota 11 7 16—34
 Calgary 15 8 12—35

Gardiens — Minnesota: Wakaluk (P, 0-1-0); Calgary: Vernon (G, 3-2-0).

Avantages numériques — Minnesota: 1-6; Calgary: 2-6.

Arbitre — Rob Shick. **Juges de lignes** — Swede Knox, Mike Cvik.

Assistance — 19,081.



INVITATION À TOUS LES SQUATTERS

Avis à tous ceux et celles qui occupent illégalement un terrain sur le territoire du Gouvernement du Québec (secteur Lac St-Jean).

Veillez me contacter pour la prochaine réunion qui se tiendra très bientôt à Alma.

Notre association porte le nom de L'Association des Villégiateurs du Québec.

JOCELYN FLEURY
 Tél.: 347-3371 le jour - 347-5448 le soir
 Fax: 347-4242



LES VILLÉGIATEURS SANS PERMIS S'EXPLIQUENT

Suite à une rencontre avec le M.E.R. Énergie Ressources et le M.L.C.P. Ministère du Loisir de Chasse et Pêche, les villégiateurs sans permis croient bon d'expliquer leur position.

D'abord disons que depuis 1984, ces occupants sans permis ont été selon eux victimes de discrimination, exclusion voir même harcèlement de la part du M.E.R. qui de son aveu même a du établir un moratoire par manque d'effectifs humains.

Par définition le mot Moratoire veut dire: «Décision légale qui suspend provisoirement certaines obligations conventionnelles ou légales et qui prolonge divers délais» Larousse.

Hors, laisser pourrir la situation et imposer un moratoire d'au-delà de 7 ans est selon nous irresponsable, volontairement provocateur et hors de proportion avec ce qu'il est convenu d'appeler «provisoire».

Résultat: dans les premières années du moratoire, les Québécois se sont pour la plupart conformés aux règles; mais voyant l'ineptie du ministère, ils se sont fatigués. Ces mêmes gens ont tous fait des petits pèlerinages dans les bureaux de M.E.R. Ils se sont fait ouvrir des dossiers qui étaient supposément à l'étude. Ces mêmes dossiers qui se retrouvent aujourd'hui à la poubelle.

Chaque cas d'occupant sans permis est un cas unique que l'on veut traiter d'une façon «significative et dissuasive en les évinçant simplement».

Pour donner un exemple, prenons cet honnête père de famille qui s'est vu refusé en 1984 son permis tandis que sur le même lac deux autres personnes l'ont obtenu tout simplement parce que lorsque les fonctionnaires sont allés sur place ils n'ont pu traverser le lac. Les vagues étant trop grosses...

Tous les cas et tous les villégiateurs sans permis ont une petite histoire du genre à raconter.

Le M.E.R. selon ses propres termes entend procéder d'une façon positive et constructive au problème des occupants sans permis. Pour ce faire, il compte et nous citons: «Choisir judicieusement quelques dossiers exemplaires de cas flagrants dont le caractère de nuisance est évident et facilement justifiable et pour lesquels une opération d'éviction pourrait avoir un impact significatif et dissuasif».

Bien entendu, ils réussissent à trouver quelques cas qui répondent à ces critères mais la très grande majorité des occupants sans permis se conforment aux règles environnementales. Nous n'avons eu aucune peine à faire accepter à l'unanimité par notre assemblée le mandat du respect des règles environnementales. Pas plus que nous n'avons eu de peine à faire accepter unanimement le fait que les villégiateurs sans permis sont prêts à payer toutes les taxes, pénalités et arrérages que le gouvernement peut leur imposer. Nous avons entendu souvent dire: «Ces maudits Squatters y paient rien tandis que nous...» Sachez que c'est la ministre Bacon qui dans sa stratégie à court terme dit: «Aucune charge additionnelle, pénalité ou loyer rétroactif sera chargé aux occupants sans permis».

Nous nous demandons pourquoi le gouvernement se prive-t-il surtout dans ces temps difficiles de tels revenus? Ces argentés pourraient servir à la protection de la faune et à faire respecter les règles de l'environnement. Les M.R.C. municipalités de comté ont aussi besoin de ces argentés.

Les villégiateurs sans permis sont en partie d'accord avec le protocole d'entente du M.E.R. et du M.L.C.P. qui rationalise l'occupation des territoires par les Québécois et tient compte des capacités d'absorption faunique. Nous croyons puisque nous sommes au-dessus de 10 000 utilisateurs et Québécois à part entière que nous avons notre mot à dire quant à l'application de ces principes.

Nous sommes tous pionniers, nos pères parcouraient la forêt et ont su nous inclure le respect de celle-ci et le goût d'y aller pour s'y recréer. Nous avons choisi ce moyen de loisir et non pas le moins dépendieux pour s'évader pendant nos congés du linteau et du stress urbain. La forêt actuellement devrait être une source de joie pour tous mais elle devient à son tour une source de frustration, d'incompréhension et de stress supplémentaire.

Le mal est fait à qui en est la faute? Selon nous, nous sommes victimes tout comme les 12 000 québécois en attente de permis du Mal fonctionnement du M.E.R. Le prix à payer pour ces incompétences est selon nous trop élevé.

Parce que la bataille a été prise pendant 7 ans entre le M.E.R., le M.L.C.P. et les autres intervenants, nous nous retrouvons devant un cul de sac.

Nous refusons de faire partie d'une future loterie organisée d'avance que nous appelons la loto démolition. L'économie québécoise ne vas pas si bien pour se permettre un tel luxe... A moins que le M.E.R. n'ait reçu mandat caché de faire travailler les entreprises de démantèlement, démolition et boulage.

Chaque utilisateur de la forêt rapporte des revenus considérables à tous les niveaux; matériaux de construction, équipements sportifs, taxes, etc. Collectivement, nous ne pouvons nous passer de ces revenus.

Dans la région 02, nous sommes doublement désavantagés. Premièrement, le moratoire a duré 7 ans ce qui n'est pas ce cas ailleurs. Deuxièmement, nous sommes dans l'opposition officielle et nous nous demandons si dans ce dossier comme dans d'autres, nous ne sommes pas victimes de vengeances gouvernementales ou pris en otage pour encore servir d'exemple.

JOCELYN FLEURY et DEMIS MARCHAND pour
 L'Association des Villégiateurs du Québec.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....

35413505

Sinon... Appelez 1-800-461-2633
 CLUB Multi-points et Multi-points sont des
 marques déposées de Le Groupe Vidéotron liée.

Chausseriez-vous ceci pour affronter l'hiver?



Nous non plus!

Et pourtant certaines personnes pensent encore qu'un pneu quatre-saisons peut leur permettre d'affronter l'hiver en toute sécurité. Bien au contraire, la conduite hivernale est si souvent piégée qu'on ne peut s'y aventurer à la légère. Pour cette raison Nokia fabrique depuis plus de 50 ans des pneus d'hiver selon une technologie finlandaise unique au monde et conçus pour faire face aux pires conditions qui soient. Alors si votre sécurité et celle des vôtres vous tient vraiment à coeur, demandez que l'on vous pose des pneus Nokia cet hiver. Après tout, être bien chaussé reste la seule façon de contrôler la grippe.



NOKIA

Nos pneus d'hiver ont du mordant.

La Voie du Pneu
 652, boul. Saguenay O.
 Chicoutimi, 549-4272

Atelier du pneu
 Marlo LeBel Inc.

25, Neron Chicoutimi 545-7638

/// Les marqueurs /// Un septième match sera nécessaire

Avery mystifie les Pirates

	B.	P.	Pts.	Pen				
11 Kirk Muller	4	3	7	15				
21 Guy Carbonneau	4	3	7	0				
18 Denis Savard	3	4	7	4				
47 Stephan Lebeau	3	3	6	0				
20 Sylvain Turgeon	2	4	6	21				
28 Eric Desjardins	0	4	4	8				
17 John LeClair	3	0	3	2				
6 Russ Courtnall	2	1	3	0				
35 Mike McPhee	1	2	3	4				
8 Mathieu Schneider	1	2	3	6				
41 Brent Gilchrist	0	3	3	4				
27 Shayne Corson	1	1	2	15				
12 Mike Keane	1	1	2	2				
5 Alain Côté	0	2	2	11				
48 J.-J. Daigneault	0	2	2	2				
25 Peter Suboda	0	1	1	9				
36 Todd Ewen	0	0	0	34				
24 Lyle Odelein	0	0	0	10				
32 Mario Roberge	0	0	0	26				
3 Sylvain Lefebvre	0	0	0	2				
34 Donald Dufresne	0	0	0	0				
39 Brian Skrudland	0	0	0	0				
15 Di Pietro Paul	0	0	0	0				
33 Patrick Roy	0	0	0	0				
1 Roland Melanson	0	0	0	0				
G. P. N. Min. Ba. Bl. Moy.								
33 Patrick Roy	3	2	1	380	12	0	1	89
1 Roland Melanson								
Totaux	1	0	0	47	1	0	1	28
	4	2	1	427	13	0	1	83

	B.	P.	Pts.	Pen				
19 Joe Sakic	2	5	7	2				
11 Owen Nolan	6	0	6	4				
4 Michael Tatarinov	1	5	6	10				
18 Mike Hough	1	4	5	11				
43 Bryan Fogarty	0	5	5	6				
13 Mats Sundin	3	1	4	4				
23 Greg Paslawski	2	0	2	0				
49 Kip Miller	1	1	2	2				
2 Greg Smyth	0	1	1	8				
25 Stéphane Morin	0	1	1	0				
5 Alexei Gusarov	0	1	1	4				
29 Steven Finn	0	0	0	6				
44 John Kordic	0	0	0	31				
47 Claude Lapointe	0	0	0	11				
6 Craig Wolanin	0	0	0	6				
20 Mike McNeill	0	0	0	2				
45 Mark Vermette	0	0	0	6				
14 Herb Raglan	0	0	0	9				
24 Wayne VanDorp	0	0	0	24				
7 Curtis Leschyshyn	0	0	0	0				
15 Tony Twist	0	0	0	5				
22 Scott Pearson	0	0	0	0				
27 Randy Veliscek	0	0	0	0				
1 Ron Tugnutt	0	0	0	0				
32 Jacques Cloutier	0	0	0	0				
G. P. N. Min. Ba. Bl. Moy.								
1 Ron Tugnutt	1	2	0	180	13	0	4	30
32 Jacques Cloutier								
Totaux	0	1	1	120	4	0	2	00
	1	3	1	300	17	0	3	40

Nom	B	P	Pts
11. Michel Saint-Jacques	16	15	31
30. Sébastien Parent	10	18	28
6. Dany Beauregard	9	18	27
23. Steve Gosselin	5	16	21
67. Daniel Paradis	10	10	20
28. Carl Wiseman	7	10	17
25. Patrice Martineau	6	7	13
9. Dave Tremblay	7	6	13
31. Christian Caron	1	8	9
10. Dany Larochelle	1	6	7
20. Patrick Clément	2	4	6
44. Martin Beaupré	1	5	6
19. Eric Duchesne	3	2	5
18. Carl Blondin	1	2	3
5. Eddy Gervais	0	2	2
12. Rod Petawabano	0	2	2
4. Dany Girard	0	2	2
32. Allen Kerr	1	0	1
24. Patrick Lacombe	0	1	1
27. Martin Lamarche	0	1	1
7. Patrick Lampron	0	0	0

Nom	B	P	Pts	
19. Dale Patterson	8	3	11	
9. Claude Martel	3	7	10	
22. Dominic Savard	7	1	8	
21. Allan Siros	2	6	8	
25. Frédéric Michaud	3	4	7	
17. Vincent Fréchette	1	6	7	
10. André Deschênes	3	3	6	
24. Sédric Gaudreault	1	5	6	
27. Steeve Leblanc	4	1	5	
18. Eddy Deschênes	3	2	5	
7. Luc Gagnon	2	1	3	
12. Gilbert Aubichon	2	2	4	
02. Jérôme Boivin	1	2	3	
23. Janick Duguay	0	3	3	
11. François Fortin	0	2	2	
15. Patrick Besette	0	2	2	
20. Martin Careau	0	2	2	
14. Martin Saint-Louis	0	2	2	
04. Derek Michaud	0	0	2	
2. Martin Tremblay	1	0	1	
05. François Tremblay	0	1	1	
Gardiens de buts				
01. Stéphane Routhier	1	3	4	39
30. Marc Fortin	1	4	9	07

PITTSBURGH (AP) — Le jeune gaucher Steve Avery a encore une fois mystifié les frappeurs des Pirates de Pittsburgh en les limitant à trois coups sûrs en huit manches de travail, le receveur Greg Olson a claqué un double opportun en neuvième et Alejandro Pena est venu fermer la porte pour permettre aux Braves d'Atlanta d'arracher une victoire de 1-0 au Three Rivers Stadium et forcer ainsi la présentation d'un septième match dans la série de championnat de la Ligue nationale.

Avery, qui n'a que 21 ans, avait battu les Pirates 1-0 dans le deuxième match de la série. Il a encore une fois lancé

comme un vétéran des matches d'après saison.

Et finalement, après avoir été blanchis pendant 26 manches, les Braves ont marqué un point contre le perdant Doug Drabek en neuvième. Après un retrait, Ropn Gant a soutiré un but sur balles.

Il a volé le deuxième cousin, son deuxième larcin du match et son sixième de la série, un nouveau record.

Avec un compte de deux prises contre lui et après un deuxième retrait, Olson a tiré une offrande de Drabek le long

de la ligne du troisième.

Steve Buechele a plongé, mais n'a jamais pu toucher la balle et Gant a marqué facilement le seul point du match.

Drabek, gagnant du trophée Cy Young l'an dernier, avait remporté les honneurs du premier match de la série, mais s'était étiré un muscle à la cuisse droite lors de ce match. Il semblait tout à fait guéri hier.

Et Pena, qui avait protégé 13 victoires en autant de tentatives pour les Braves qui ont fait son acquisition le 29 août, a fait le reste pour les visiteurs qui

ont bravé une température de 41 degrés seulement.

Un simple du frappeur suppléant Gary Varsho, un amarti-sacrifice et une balle passée avaient placé un coureur au troisième pour les Pirates en fin de neuvième, mais Pena a forcé Jay Bell à frapper un petit ballon inoffensif dans la droite, puis, il a mis fin à la rencontre en retirant Andy Van Slyke sur des prises.

Ce soir dans l'ultime match, John Smoltz affrontera John Smiley, auteur de 20 victoires en saison.

Baseball

Retour triomphal de Cormier

ST-ANDRÉ, Nouveau-Brunswick (PC) - Rhéal Cormier a reçu un accueil triomphal à son retour chez lui à St-André, au Nouveau-Brunswick.

Il a passé une journée fort bien remplie, dimanche.

Une messe a d'abord été célébrée en son honneur à l'église de Cap-Pelé.

Il a ensuite participé à une longue séance d'autographes et la journée s'est terminée par une soirée sociale.

«Ca fait chaud au coeur de voir que le monde te supporte autant», a révélé le jeune gaucher des Cards de St.Louis.

«A l'église, les gens m'ont réservé une ovation debout quand je me suis levé pour dire un mot.

Les jeunes sont venus en grand nombre et j'espère que je suis un exemple pour eux.»

Cormier, 24 ans, a affiché un dossier de 4-5 à sa première saison dans les ligues majeures. Il a battu les Mets de New York à son premier départ et il l'a également emporté contre les Dodgers de Los Angeles et les Expos, devenant le premier Canadien-français à battre l'équipe montréalaise depuis Claude Raymond, en 1970.

«J'ai lancé 180 manches et je suis satisfait de ma saison. Mon poste est garanti pour l'an prochain mais je prends mon travail au sérieux.

Je vais travailler encore plus dur au camp d'entraînement», a-t-il dit.

«Mon agent va négocier mon prochain contrat en décembre. Je ne sais pas ce qui va arriver mais ça être assez bon. Ce sera une entente d'un an.

«Lorsque je suis arrivé dans les ligues majeures, les Cards ne savaient pas trop à quoi s'attendre.

Ma moyenne de points mérités s'élevait à 4.01 dans le AAA mais l'équipe avaient une fiche de 40 matchs sous la marque de .500.

Les Cards ont une des meilleures défensives et je savais que ça allait m'aider.»

Cormier doit épouser Lucienne LeBlanc de Shédiac le 10 janvier.

À TRAVERS LES BRANCHES

EXPOSITION SUR L'ÉCOLOGIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC

- UNE EXPOSITION À VOIR... À TOUCHER... À SENTIR...
- AUDIO-VISUEL
- PHOTOGRAPHIES
- SPÉCIMENS FAUNIQUES
- JEUX ÉLECTRONIQUES

LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN
7 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Tout jeune visiteur se présentant au musée avec un dessin ou un texte relié au thème de la forêt pourra bénéficier d'un rabais de 0,50\$ sur le prix d'admission. Chaque jeune recevra 1 plant conifère.

HEURES D'OUVERTURE
8H30 à 12H00
13H30 à 17H00
SAMEDI-DIMANCHE
13H00 à 17H00

ATTENTION JEUNES D'ÂGE SCOLAIRE!

PROLONGATION JUSQU'AU 29 OCTOBRE

Remplissez ce coupon de participation. Déposez-le, lors de votre passage à l'exposition et courez la chance de mériter l'une des caricatures originales laminées couleur 11" x 17", parues dans le Quotidien.

NOM: _____

ADRESSE: _____

ÂGE: _____

TÉLÉPHONE: _____

CODE POSTAL: _____

"ÇA, SI JE ME SOUVIENS BIEN, C'EST UN ARBRE... ... QUAND J'ÉTAIS PETIT, IL Y EN AVAIT PARTOUT."

UNE COLLABORATION DE:

VOTRE JOURNAL **LE QUOTIDIEN**

LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN

L'INDUSTRIE DES PRODUITS FORESTIERS DU QUÉBEC
Section Saguenay-Lac-Saint-Jean

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE LATERRIÈRE/ST-HONORÉ

Une allure bien différente en 1991

NEW YORK (AP) — Surprise... L'équipe d'étoiles du baseball majeur, selon Associated Press, n'a pas du tout la même allure que l'an dernier.

Cinq joueurs qui n'avaient même pas été considérés au scrutin en 1990 ont fait l'équipe

en 1991 et quatre étoiles de l'an dernier n'ont reçu aucun vote.

Le joueur de premier but Cecil Fielder, des Tigers de Detroit, et le voltigeur Barry Bonds, des Pirates de Pittsburgh, ont été les seuls à être réélus. Les cinq négligés de la

saison 1990 qui ont fait l'équipe cette saison sont le joueur de troisième but Terry Pendleton, des Braves d'Atlanta, le receveur Mickey Tettleton, des Tigers, le frappeur désigné Frank Thomas, des White Sox de Chicago, le lanceur gaucher Tom Glavine, des Braves, et le releveur Lee Smith, des Cardinals de St. Louis.

Julio Franco, des Rangers du Texas, qui a reçu un seul vote l'an dernier, a mérité le poste de deuxième but, tandis que Cal Ripken, des Orioles de Baltimore, a été élu pour la cinquième fois à l'arrêt-court. Ken Griffey Jr., des Mariners

de Seattle, et Jose Canseco, des Athletics d'Oakland, sont les autres élus au poste de voltigeur.

Enfin, Roger Clemens, des Red Sox de Boston, a été choisi pour la troisième fois à titre de lanceur droitier.

Rickey Henderson et les lanceurs Bob Welch, Frank Viola et Bobby Thigpen n'ont reçu aucun vote après avoir dominé le scrutin l'an dernier.

Les étoiles de l'Associated Press ont fait l'objet d'un sondage auprès des journalistes et commentateurs américains.

La course la plus serrée a été celle pour le poste de rece-

veur, Tettleton battant Brian Harper, des Twins, 41-36.

Curieusement, les Twins et les Blue Jays de Toronto, champions de section dans la Ligue américaine, ne comptent aucun joueur sur l'équipe.

Seulement deux clubs ont placé deux joueurs sur l'équipe, soit Atlanta, avec Pendleton et Glavine, et Detroit, avec Fielder et Tettleton.

Ripken, qui a maintenu une moyenne au bâton de .323 avec 34 circuits et 114 points produits, l'a emporté par la plus grande marge, soit 166 votes contre 9 sur Barry Larkin, des Reds de Cincinnati.

Sport en bref

Martina en quart de finale

FILDERSTADT, Allemagne (AP) — L'Américaine Martina Navratilova, première favorite, a atteint hier la ronde quart de finale au tournoi de tennis de Fildersstadt, en Allemagne.

Navratilova a vaincu la Sud-Africaine Elna Reinach en deux manches de 6-4 et 7-5.

La Tchécoslovaque Jana Novotna, quatrième favorite, l'Américaine Zina Garrison, classée cinquième, et Helena Sukova, septième tête de série, ont aussi atteint la ronde suivante.

La Française Nathalie Tauziat, huitième favorite, a remporté son match de première ronde en éliminant l'Américaine Pam Shriver en trois sets de 5-7, 6-3 et 6-1.

Victoire de Jarryd

VIENNE (AFP) — Le Suédois Anders Jarryd, huitième tête de série, a remporté son match de deuxième ronde au tournoi de tennis de Vienne.

Jarryd a disposé de l'Allemand Eric Jelen en deux manches de 7-6 (7-5) et 6-3.

Dans un autre match de deuxième tour, l'Allemand Carl Uwe Steeb a éliminé la sixième tête de série, le Soviétique Alexander Volkov, en trois sets.

Dans des rencontres de première ronde, le troisième favori, le Tchécoslovaque Petr Korda, l'Américain Pa-

trick McEnroe et le Tchécoslovaque Marian Vajda l'ont emporté.

Klima déteste Edmonton

EDMONTON (PC) — Petr Klima espère ne plus jamais porter l'uniforme des Oilers d'Edmonton.

Pour Klima, le fait d'avoir été laissé sur le banc, mardi à Detroit, constitue la goutte qui fait déborder le vase, lui qui vit à Detroit durant l'été et qui compte plusieurs admirateurs dans la ville des Red Wings.

Klima pense qu'il n'est pas utilisé régulièrement parce que son rendement n'est pas constant, mais il explique son manque d'ardeur par le fait qu'il ne désire plus jouer pour les Oilers.

Le directeur général des Oilers, Glen Sather, a menacé l'attaquant tchécoslovaque de le soumettre au ballottage et de le céder aux rangs mineurs s'il n'était pas réclamé.

Contrat pour Zalapski
HARTFORD (AP) — Le défenseur Zarley Zalapski a signé un contrat de plusieurs saisons avec les Whalers de Hartford.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés.

Agé de 23 ans, Zalapski a été acquis des Penguins de Pittsburgh en mars dernier en compagnie de John Cullen et Jeff Parker.

Services des Loisirs Municipalité de Falardeau CENTRE SPORTIF DE FALARDEAU

Maintenant ouvert pour la saison 91-92

Glaces disponibles pour:

- Hockey
- Hockey éponge
- Curling (équipements disponibles)
- Patinage
- Etc...

Disponibilité pour tournois

Très belles heures de glace encore disponibles.
Distance raisonnable.

Location de glace entre 50 \$ et 65 \$ de l'heure (taxes en sus)

Rénovations terminées

Pour informations: (673-4627)

Pauline St-Germain



TOUJOURS PLUS LOIN!

BFGoodrich^{md}



XLM H/T

- Adhérence exceptionnelle par tous les temps
- Radial à ceinture d'acier

RADIAL T/A^{WR}

- Semelle d'hiver à sculptures profonde
- Adhérence dans la neige sans compromis sur les performances



TRAILMAKER

- Radial super traction
- Économie de carburant
- Compatible aux radiaux d'origine



- installation
- équilibrage
- parallélisme

Prenez la route en main!

LES PNEUS R.GUAY LTÉE



2560 DUBOSE, JONQUIÈRE

Tél: (418) 548-8253

1-800-463-9136

La subvention de 600 000 \$ est maintenue

Le monde de la motoneige crie victoire

ALMA (SE) - Le monde de la motoneige au Québec et particulièrement au Saguenay-Lac-Saint-Jean crie victoire. Il a retrouvé sa subvention de 600 000 \$ du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Le ministre Gaston Blackburn a confirmé, hier, que la subvention de 600 000 \$ est de nouveau accordée à la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec pour la saison 1991-92. Cette contribution du gouvernement permet principalement aux clubs d'assurer l'entretien du réseau provincial des sentiers.

Il y a environ un mois, le MLCP annonçait son intention d'abolir cette subvention. Au cours des jours et des

semaines qui ont suivi, les responsables provinciaux de la motoneige ont multiplié les démarches dans l'espoir de voir le ministre modifier sa



Serge Emond

position. C'est ce qu'il a officiellement fait hier.

«Nous sommes très heureux, a résumé le vice-président de la Fédération provinciale, l'Almatois Omer Harvey. Nous sommes très satisfaits. Il faut dire que notre

dossier démontrait bien ce qu'apporte la motoneige au Québec.»

Le ministre a rappelé que l'industrie de la motoneige est à l'origine de recettes touristiques évaluées à 165 millions \$.

Un comité spécial

La contribution du MLCP ne touche que la saison qui débutera dans quelques semaines. Dans le but de trouver une solution permanente au financement de l'entretien des sentiers et du remplacement du matériel, un comité interministériel a été formé. Il regroupe les ministères du Tourisme, des Transports, des Finances et le MLCP.

Le travail sera effectué en collaboration avec la Fédéra-

tion des clubs de motoneigistes. Le ministre souhaite recevoir des recommandations de ce comité le plus rapidement possible.

«Nous sommes satisfaits de retour du statu quo et aussi contents d'apprendre la formation de ce comité interministériel, a ajouté Omer Harvey. C'est bien de chercher des solutions pour les années à venir.

«Pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est très important. C'est la plus grosse région de la province dans le domaine de la motoneige. Nous avons 14 048 membres dans la région.

«La subvention ne suffit pas pour entretenir tous les sentiers mais elle aide beau-

coup. Le retour de la subvention nous évitera d'être coupés du reste de la province. Entre La Malbaie et Chicoutimi, il y a 140 kilomètres de sentiers. Il n'y a pas de cartes de membre pour ces sentiers. C'est la même chose entre La Tuque et Lac Bouchette. De plus, notre région est très enneigée. Le travail d'entretien se fait donc sur une plus longue période.

«Au cours des derniers jours, a conclu Omer Harvey, j'ai reçu plusieurs appels téléphoniques de dirigeants de clubs qui voulaient savoir ce qu'ils devaient faire avec les cartes de membres. Je fais maintenant le tour des clubs pour annoncer que les sentiers seront ouverts.»

Hockey mineur de Jonquière

Les officiels acceptent l'offre finale

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — A l'issue d'une assemblée houleuse, les 55 membres de l'Association des officiels de Jonquière ont accepté, en majorité, la dernière offre salariale (appointeur) présentée par l'Organisation du hockey mineur de Jonquière (OHMJ).

Au cours des deux derniers jours, les membres de l'exécutif de l'association des officiels ont rencontré et discuté en compagnie de leurs membres, afin de faire le point, une fois pour toute, sur le salaire de l'appointeur.

On se souviendra que l'OHMJ avait décidé d'offrir une baisse de salaire à l'appointeur. De 2630 \$, il passait à 1700 \$. Les deux groupes n'arrivaient donc pas à s'entendre.

La semaine dernière, le hockey mineur refusait l'intervention d'un médiateur dans le dossier et lançait un ultimatum aux officiels d'accepter, avant ce mercredi à minuit, l'offre de 1700 \$. Sinon, l'association était dissoute.

«Nous avons passé au vote secret (dont le résultat n'a pas été divulgué) et ce fut accepté», a d'abord indiqué Jocelyn Tremblay, vice-président de l'association. «Nous avons accepté pour le bien de l'arbitrage, pour l'intérêt commun des deux groupes et pour la renommée de notre association», a ajouté Tremblay.

«Il ne reste plus qu'à préparer les textes en conséquence et nous apposerons nos signatures au bas du contrat de deux ans.»

Car le contrat entre les officiels et le hockey mineur était réglé à 99 pour cent. Les arbitres et marqueurs étaient déjà assurés d'une augmentation de quatre pour cent pour la première et la deuxième année du contrat. On ajoutera maintenant le dossier de l'appointeur, qui obtiendra aussi cette augmentation de quatre pour cent.

«Nous espérons qu'il n'y aura pas d'autres éléments surprises avant la signature», a repris Jocelyn Tremblay.

Présidente heureuse

«Je suis naturellement très heureuse et très soulagée.

Rapido

Vélos de montagne

Une trentaine de personnes ont participé à une compétition de vélos de montagne présentée au club de ski de fond Dorval d'Alma, en fin de semaine dernière. Compte tenu de la neige et de la pluie qui ont marqué la journée, les responsables sont enchantés de la participation et ils songent à répéter l'expérience l'an prochain. En classe junior, Sébastien Bolduc a été le plus rapide en 1h08m44s. La division vétérans a été dominée par Christian Lespérance (1h03m30s). Victorien Dallaire (1h15m15s) s'est imposé en catégorie vétérans II. Au tableau senior, les gagnants ont été Pierre Langevin (1h02m55s) et Nathalie Dufour.

Pee-wee à Alma

Les organisateurs du tournoi inter-régional de hockey pee-wee qui aura lieu au Creps d'Alma du 4 au 8 décembre 1991 sont à la recherche de quelques équipes pour le tableau C participation. Les personnes intéressées à inscrire une formation à ce tournoi peuvent communiquer avec Cajetan Harvey (662-7184) ou André Harvey (662-6387).

Curling au club Kénogami

Le club de curling Kénogami présentera son tournoi Amitié du 21 au 27 octobre. Le tournoi regroupera des équipes formées de deux membres du club et de deux joueurs qui

ne sont pas membres. Pour inscrire un quatuor, il faut appeler au club Kénogami (547-2456) dans les prochains jours.

«Nous en avons juste contre la rémunération d'un poste en particulier et nous voulions réajuster la situation», a men-

tionné la présidente de l'OHMJ, Lisette Girard, quelques minutes après avoir discuté avec Jocelyn Tremblay.

«Je suis contente de le savoir aussi tôt (22h10), car on nous disait que la réponse ne serait communiquée que vers

23h55.

«C'est une bonne chose. Nous allons véritablement entreprendre la saison de hockey et être certain que les officiels seront en place», a conclu la présidente de l'OHMJ.

Du sport étudiant à profusion

Encore une fois, le monde du sport étudiant sera fortement occupé au cours de la fin de semaine. En badminton, certains joueurs de l'UQAC se rendront à l'Université Sherbrooke afin de participer au tournoi annuel de cette maison d'enseignement. Au sein de la ligue Méry collégial, le tout premier tournoi de la saison sera disputé, samedi, à Baie-Comeau. On attend la visite de 75 joueurs en provenance des cégeps d'Alma, Chicoutimi, Jonquière, Saint-Félicien, Sept-Îles et Baie-Comeau. Au basketball collégial, le cégep de Sept-Îles affrontera Chicoutimi, samedi, et se rendra à Jonquière, le lendemain.

Football, natation et soccer étudiants

D'autre part et toujours dans le sport étudiant, le pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, dans la ligue de football scolaire, rendra visite à Saint-Patrick, dimanche, alors que les Gaillards de Jonquière se frotteront aux Jeannois d'Alma, dimanche, à Alma. En natation, le cégep d'Alma participera à la première confrontation de natation organisée par l'Association sportive de la région de Québec. Elle se dirigera vers le cégep de Sainte-Foy, dimanche, afin de faire la lutte à une dizaine d'autres de cégeps. Finalement au soccer universitaire, l'équipe féminine de l'UQAC tentera de venir à bout, à domicile, de la formation de l'Université de Sherbrooke, dimanche midi.

Plongée citrouille

L'activité annuelle du club de plongée sous-marine Calmar, d'Alma, la «Plongée citrouille» se tiendra le samedi 26 octobre à compter de 10h00 au lac Clair, à Saint-Ludger de Milot. Cette activité marquera le début de la saison 1991-92 du club et on remettra près de 500 \$ en prix de participation, dont la chance de gagner un cylindre de plongée d'une valeur de 250 \$. L'inscription a été fixée à 5 \$ pour les membres et de 8 \$ pour les non-membres et comprend le diner et un billet pour les prix de participation.

Hockey

Le 99 au chevet de son père

INGLEWOOD, Californie (AP) — Wayne Gretzky n'a pas participé au match des Kings de Los Angeles face aux Sharks de San Jose, hier soir, pour être au chevet de son père, Walter, qui repose dans un état critique dans un hôpital de Toronto.

Gretzky, père, a été victime d'un anévrisme cérébral au cours de l'après-midi.

Il s'affairait à peindre une maison sur la terre familiale située à Canning (Ont.)

lorsqu'il a été pris d'un malaise. Canning est situé à environ 16 kilomètres à l'ouest de Brantford.

«Walter s'est d'abord plaint d'une migraine puis de maux d'estomac, a expliqué un ami de la famille Ron Finucan. Il a été transporté d'urgence à l'hôpital.»

«Toutes nos pensées et nos prières vont à Wayne et sa famille», a déclaré le propriétaire des Kings, Bruce McNall. Gretzky, le meilleur compteur de l'histoire de la LNH, a inscrit cinq passes sans marquer de but.

Stéphane Ouellet passe chez les pros

JONQUIÈRE (SB) — N'ayant plus d'objectif (mise à part une victoire au championnat du monde amateur) à atteindre, le boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet passera, au cours des prochaines semaines, dans le monde de la boxe professionnelle.

Personne n'ose le confirmer officiellement, mais une conférence de presse, qui sera tenue au Roussillon à compter de 16h00 aujourd'hui, viendra officialiser la décision du pugiliste de 21 ans.

Au lendemain du championnat canadien senior, tenu le samedi 21 septembre, Ouellet avait confié qu'il avait finalement atteint son objectif de vaincre l'athlète de la Nouvelle-Écosse, Ray Downey, un médaillé olympique de Séoul, en 1988.

«Il s'agit de ma victoire la plus importante en carrière et du plus gros défi de ma carrière», avait alors signalé Stéphane Ouellet.

Ce dernier laissait même entendre, à ce moment, qu'il n'avait plus grand chose à prouver du côté amateur.

Donc, le changement de cap de Ouellet n'est pas tellement surprenant.

De plus, il risque beaucoup moins du côté professionnel qu'à poursuivre sa route vers les Jeux olympiques de Barcelone, en juillet 1992.

Car rien ne dit que Ouellet



Stéphane Bégin

atteindra les JO. S'il décide de poursuivre avec les amateurs, il aura à affronter à nouveau Ray Downey et ce sur le territoire du médaillé olympique de 1988, à Halifax.

Et même s'il y parvient, rien ne garantit une performance exceptionnelle de Ouellet à Barcelone. Les Allemands, les Cubains et les Soviétiques seront de la partie.

Même si personne ne met en doute les capacités de Ouellet, il faut avouer que les boxeurs allemands, cubains et soviétiques figurent parmi les meilleurs au monde.

Et comme Ouellet l'avait si bien dit en septembre dernier, il avait besoin absolu-

ment d'une victoire sur Downey pour poursuivre sa carrière amateur ou professionnelle.

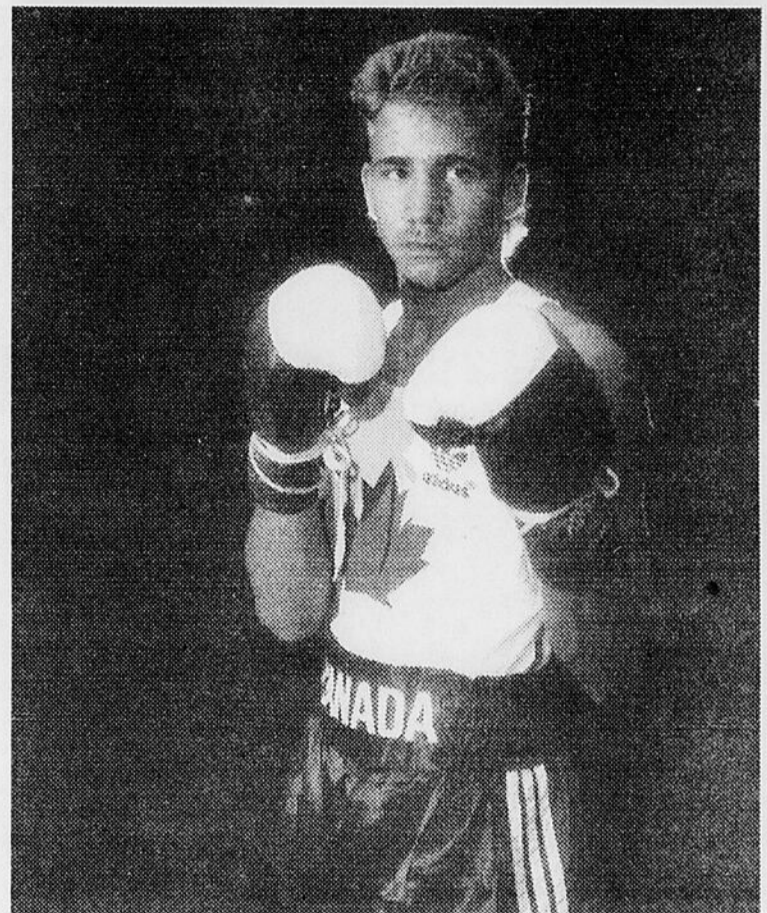
Il ne pouvait faire le saut chez les pros à la suite d'une défaite. Il a gagné et est en excellente position maintenant pour changer de statut.

Contrats garantis

Il est bien évident, aussi, que Ouellet ne fait pas le grand saut sans être assuré de quelques contrats professionnels intéressants.

Plusieurs connaisseurs du monde de la boxe affirment que Ouellet sera l'homme qui sauvera la boxe professionnelle au Québec et au Canada. Il faut avouer que les amateurs de ce sport de combat n'ont pas grand chose à se mettre sous la dent présentement.

Ouellet donnera assurément un nouveau souffle à ce sport. Et il devrait être en mesure de conserver Yvon Michel à titre d'entraîneur. Ce dernier ne sera évidemment pas derrière les câbles lorsque Ouellet boxera (son titre amateur l'en empêche), mais il saura donner les conseils nécessaires.



STEPHANE OUELLET...se battra maintenant chez les professionnels et l'annonce en sera faite officiellement aujourd'hui, en conférence de presse.

(Photothèque Le Quotidien)

Des Saguenéens en forme

Les notes de Martin Gravel le prouvent

CHICOUTIMI (SE) - Les joueurs de l'édition actuelle des Saguenéens de Chicoutimi ont battu un record qui ne sera jamais inscrit dans les grands livres de la Ligue junior majeur du Québec. Il occupe cependant un place enviable dans les notes que garde religieusement Martin Gravel.

Ce dernier est responsable de l'entraînement hors-glace chez les Saguenéens depuis déjà quelques années. A cette période de saison, il n'a jamais travaillé avec des hockeyeurs en aussi bonne forme.

Gravel est devenu un visage familier chez les Saguenéens. Plus à la blaque que sérieusement, les hockeyeurs font la grimace quand ils constatent sa présence. Elle signifie habituellement que la journée n'est pas terminée.

«Les joueurs sont présentement en meilleure forme que l'an passé ou qu'il y a deux ans, résume Martin Gravel. Surtout pour les vétérans, la forme actuelle est comparable à celle de la fin de la saison dernière. Pour les plus jeunes, c'est environ la même chose

que l'an passé.

«Les gars chialent toujours un peu mais ce n'est pas pour moi que je fais ce travail. C'est pour eux. L'effort qu'ils mettent à l'extérieur de la glace paraît dans leur jeu. Ce travail donne des résultats.»

Lorsqu'il suit une rencontre de hockey, Martin Gravel ne le fait pas avec le même oeil que le commun des amateurs. Il s'attarde principalement aux capacités physiques des patineurs, à leur volonté d'aller jusqu'au bout. Récupération, endurance et attitude sont des qualités qu'il recherche.

«Si un joueur est plus résistant et plus endurant, c'est souvent ce qui fait qu'il va réussir une passe sur la palette au lieu de rater sa cible pendant une période de prolongation, reprend Gravel. Quand un joueur met du temps sur sa forme physique, ça se voit au niveau de sa performance. Regardez les résultats de l'an passé.

«On travaillait avec une certaine structure l'an passé. Nous avons changé un peu la formule cette année. Je m'im-

plique plus directement. Par exemple, je dirige des entraînements de groupe depuis deux semaines. On va peut-être changer la formule dans quelques semaines.

Je ne sais pas. Ça dépend de ce que je remarque dans les matches.

«Comme l'équipe a déjà disputé plusieurs matches sur la route, nous pouvons travailler sur la musculation. Il faut cependant faire attention.

Il faut aussi accorder beaucoup d'importance aux moments où il est préférable de relaxer. C'est pour cette raison qu'ils sont suivis de près».

Dans son travail, il reçoit la bénédiction continue de Joe Canale. Ce dernier croit aux bienfaits de la forme physique, ce qui explique en premier lieu la présence régulière de Martin Gravel.

Ce dernier ne travaille pas uniquement avec des hoc-

keyeurs. Il reconnaît cependant que ceux-ci sont particuliers.

«J'aide aussi en patinage artistique et dans d'autres sports, ajoute-t-il. Les joueurs de hockey, ce n'est pas pareil. Tout ce qu'ils font est scruté de A à Z. On va moins entendre parler des douze ou quinze heures d'entraînement par semaine que consacrer le patineur pour se préparer pour les championnats canadiens».

En bref

CHICOUTIMI (SE) - Sébastien Lavallière a été retranché au camp d'entraînement du Storm de Toledo, une équipe de la Ligue de hockey de la côte Est. Dans cette ligue, chaque club doit avoir au moins six joueurs américains. Comme ils ne peuvent utiliser que 16 hockeyeurs par match, les places sont donc assez rares. Malgré tout, le Jonquiérois tentera maintenant sa chance avec une autre formation de ce circuit. Il est question des Bombers de Dayton...




Les Saguenéens ne savent toujours pas si Steve Gosselin pourra participer à la rencontre de demain soir. Ils accueilleront alors les Lynx de Saint-Jean. Gosselin a été blessé lors de la rencontre de dimanche dernier à Saint-Hyacinthe. Il ne s'est pas entraîné depuis ce temps...

En revanche, les nouvelles sont bonnes dans le cas de Carl Blondin. L'épaule qui lui a donné des misères depuis le début de la campagne semble rétablie. Il est en mesure de

jouer... Le plus grand nombre de matches consécutifs avec au moins une passe depuis le début de la saison appartient présentement à Sébastien Parent. Le capitaine des Saguenéens a obtenu au moins une passe dans dix parties de suite.

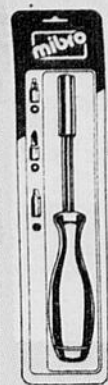
Il a aussi récolté au moins un point dans dix matches consécutifs, comme l'a fait Michel Saint-Jacques. A ce niveau, une série de onze rencontres appartient à Robert Guillet, de Verdun...

Index-sport

-  Sakic élève la voix — Page 47
-  Grâce au jeu de puissance — Page 49
-  Un septième match — Page 52

PROMOTION SPÉCIALE
5 À 7 O'KEEFE
 Bar 2204 Jonquière
 Les 17 et 24 octobre 1991





MIBRO

Tournevis magnétique 3 lames

#308561 (160297)

\$6⁸⁸

PRÉPAREZ-VOUS POUR L'HIVER!

JUSQU'AU 19 OCTOBRE LA VENTE D'OCTOBRE SE POURSUIT!

LES SACS MUNGER
Sacs à ordures
26"X36", boîte de 40 sacs (666820)



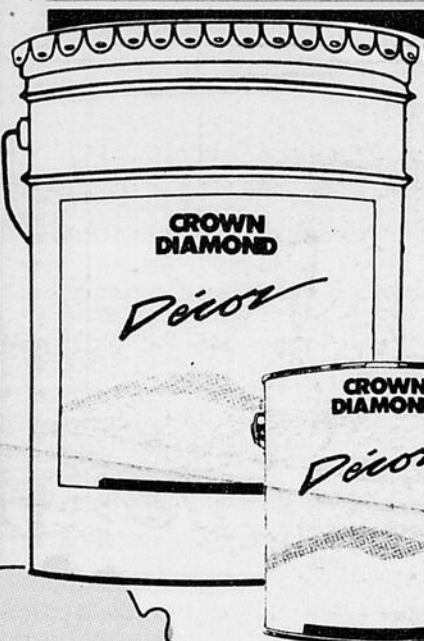
\$3⁸⁸

Valide jusqu'au 23 octobre 1991

CROWN DIAMOND

UN GRAND FAVORI À BON PRIX!

SÉRIE CROWN DÉCOR



Apprêt-scelleur au latex, blanc 21-180

4 LITRES **\$15⁸⁸**

20 LITRES **\$67⁸⁸**

Latex auto-scellant, blanc 21-009

\$16⁴⁸

\$68⁸⁸

Sous couche latex, blanc 21-195

\$16⁸⁸

\$67⁸⁸

Latex semi-lustré, blanc 21-109

\$18⁸⁸

\$72⁸⁸

Latex perle, blanc 21-709

\$18⁸⁸

\$72⁸⁸

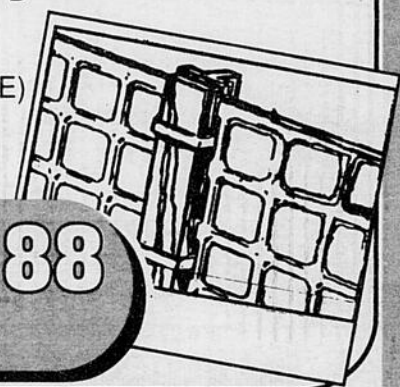


Peinture à base d'eau à pollution réduite

QUEST

Clôture à neige en vinyle 4'

- Rouleau de 50 pieds
- Vert (QUE4VE)
- ou orange (QUE40R)



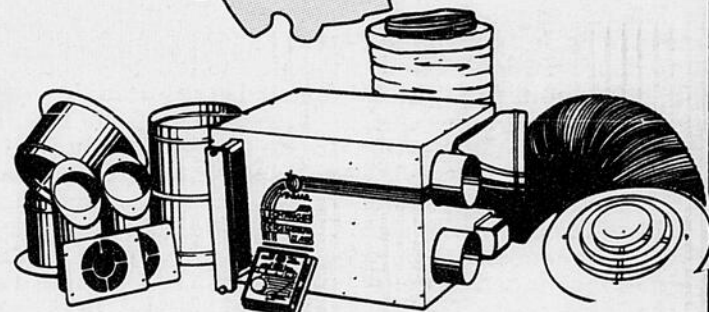
\$38⁸⁸

Échangeur d'air

- Unité et contrôle
- Accessoire non inclus (773012)

VENMAR
VENTILATION inc.

\$428



Quantité limitée jusqu'à épuisement des stocks



Pinceaux de polyester # 302

50mm (457977) 75mm (457980)

\$1⁸⁸

\$2⁸⁸

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix payé et emporté par le client

Potvin & Bouchard

JONQUIERE - CHICOUTIMI - ALMA

3900 rue St-Jean
Tél.: (418) 547-4751
Fax: 547-6357

790 rue Alma
Tél.: (418) 549-4600
Fax: 549-9797

50 rue des Pins
Tél.: (418) 668-3027
Fax: 668-4664

UNE VALEUR POUR L'AVENIR...

CENTRE RÉGIONAL DE LA RENOVATION

- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Portes et fenêtres
- Plomberie et accessoires
- Menuiserie
- Quincaillerie
- Outils de toutes sortes
- Vitrerie
- Peinture
- Décoration
- Couvre-plancher
- Electricité - Luminaire
- Produits saisonniers
- Gaz propane

Service professionnel de livraison



Photos ou illustrations de cette annonce peuvent légèrement différer

BULLDOG GRIP

Adhère à la qualité.

Scellant au silicone

Tube de 300 ml



\$3⁶⁸